
Vsebina

Uvod	2
Kratko in jedrnato	6
Ključi, vrata, okna	18
Sedeži in varnostni sistemi	31
Prostori za spravljanje	53
Instrumenti in upravni elementi	61
Osvetlitev	79
Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje	86
Vožnja in rokovanje	97
Nega vozila	119
Vzdrževanje in servisiranje	153
Tehnični podatki	157
Informacija za stranko	175
Kazalo	176

Uvod

Gorivo

Označba

Motorno olje

Kakovost

Viskoznost

Tlak v pnevmatikah

Dimenzija pnevmatike

Spredaj

Zadaj

Letne pnevmatike

Zimske pnevmatike

Mase

Razmerje skupne mase vozila

- Lastna masa vozila - osnovni model

= Obremenitev

Specifični podatki vozila

Prosimo, vnesite podatek Vašega vozila v označena polja, da bodo potrebne informacije v trenutku na razpolago. Te informacije so na voljo v poglavju "Servisni pregledi in vzdrževanje", "Tehnični podatki" in na tipski ploščici vozila.

Uvod

Vaše vozilo je idealna kombinacija v prihodnost usmerjene tehnike, prepričljive varnosti, prijaznosti do okolja in ekonomičnosti.

V tem priročniku boste našli vse potrebne informacije za vašo varno, udobno in učinkovito vožnjo.

Informirajte vaše sopotnike v vozilu o mogoči nezgodi in nevarnosti poškodb pri neprimerenem ravnanju z vozilom.

Vedno upoštevajte zakonske predpise v državah, kjer potujete. Predpisi v posameznih državah se utegnejo razlikovati s podatki v teh Navodilih za uporabo.

Kadar ta navodila navajajo obisk servisne delavnice, priporočajo Opel Partnerja.

Vsi Opel Partnerji zagotavljajo prvovrstne storitve po zmernih cenah. Izkušeni strokovnjaki so bili izšolani v Oplovih tehničnih centrih in delajo po posebnih Oplovih predpisih.

Literatura za lastnika naj bo vedno pri roki v sovoznikovem predalu (predal za rokavice).

Uporaba teh navodil

- Ta priročnik opisuje vse lastnosti in možno opremo, ki je na voljo za ta model. **Določeni opisi, vključno z opisom prikazovalnika in funkcij menijev se morda ne nanašajo na Vaše vozilo zaradi različne izvedenke modela, specifikacij države, posebne opreme ali dodatne opreme.**

- Za uvodne informacije v poglavju "Kratko in jedrnato".
- Potrebne informacije najdete v vsebinskem kazalu z označenimi posameznimi odseki na začetku teh Navodil za uporabo.

- Stvarno kazalo olajša iskanje specifičnih informacij.
- Ta Navodila za uporabo se navezujejo na vozila z volanom na levi strani. Delovanje vozil z volanom na desni strani je podobno.
- Navodila za uporabo vsebujejo interne številke motorjev. Ustrezne prodajne oznake najdete v odseku "Tehnični podatki".
- Priporočene smeri v opisih, kot so levo ali desno, naprej ali nazaj vedno označujejo smer glede na smer vožnje.
- Besedilo na zaslonu prikazovalnika morda ne more biti izpisano v Vašem jeziku.
- Obvestila in opozorila na zaslonu ali na etiketah so napisana z **odebeljenimi črkami**.

Nevarnosti, opozorila in svarila

⚠ Nevarnost

Besedilo, označeno z **⚠ Nevarnost** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh navodil utegne ogroziti življenje.

⚠ Opozorilo

Besedilo, označeno z **⚠ Opozorilo** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb.

Svarilo

Besedilo označeno s **Svarilo** navaja informacije o možnosti poškodb vozila. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb vozila.

Simboli

Napotek na stran je označen s ⇨.
⇨ pomeni "glejte stran".

Želimo Vam obilico prijetne in varne vožnje.

Adam Opel AG

Kratko in jedrnato

Uvodne informacije glede uporabe

Odklepanje vozila



Za odklepanje vrat pritisnite gumb . Odprite vrata s potegom kljuke na vratih.

S pritiskom gumba se odklene le tovorni prostor.

Daljinski upravljalnik ⇨ 18,
Centralno zaklepanje ⇨ 19,
Alarmna naprava ⇨ 25.

Nastavitev sedeža

Odmik sedeža

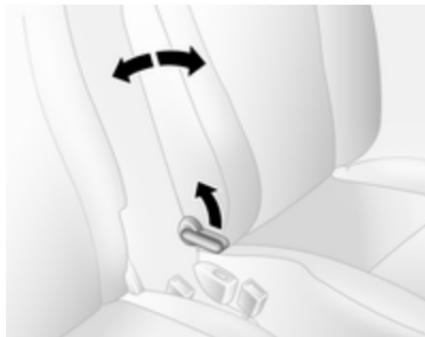


Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

Položaj sedeža ⇨ 32, Nastavitev sedeža ⇨ 33.

⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosegla varnostne blazine.

Sedežna naslonjala

Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedež naj se primerno zaskoči.

Položaj sedeža ⇨ 32, Nastavitev sedeža ⇨ 33.

Višina sedeža

Potiskanje vzvoda

navzgor = sedež se dviga

navzdol = sedež se spušča

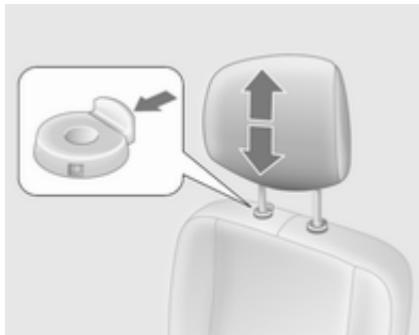
Položaj sedeža ⇨ 32, Nastavitev sedeža ⇨ 33.

Ledvena opora

Za nastavitev obrnите kolesce.

Položaj sedeža ⇨ 32, Nastavitev sedeža ⇨ 33.

Nastavitev vzglavnika



S pritiskom gumba sprostite vzglavnik, nastavite višino in pustite, da se zaskoči v zavarovani položaj.
Vzglavniki ▷ 31.

Varnostni pas



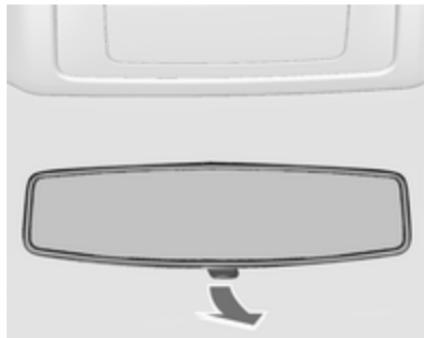
Izvlecite varnostni pas in ga zataknite v zaklep. Bočni del pasu ne sme biti zvit na nobenem delu in se mora tesno prilegati k telesu. Naslonjalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj (priporočen kot nagiba: največ 25°).

Pas odpnete s pritiskom na rdeč gumb na zaklepnu.

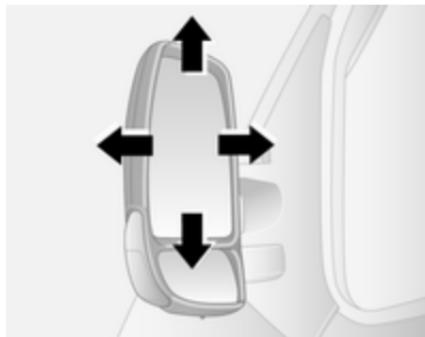
Položaj sedeža ▷ 32, Varnostni pasovi ▷ 38, Sistem varnostnih blazin ▷ 41.

Nastavitev ogledala

Notranje ogledalo

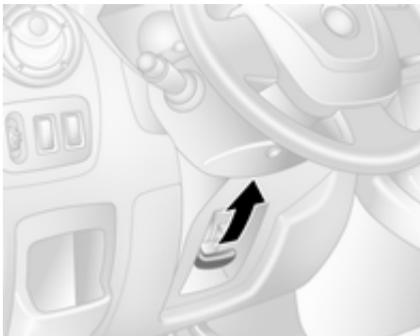


Pomaknite vzvod na spodnjem delu ogledala za zmanjšanje bleščanja.
Notranje ogledalo ▷ 28.

Zunanja ogledala

Izberite zunanje ogledalo in ga nastavite.

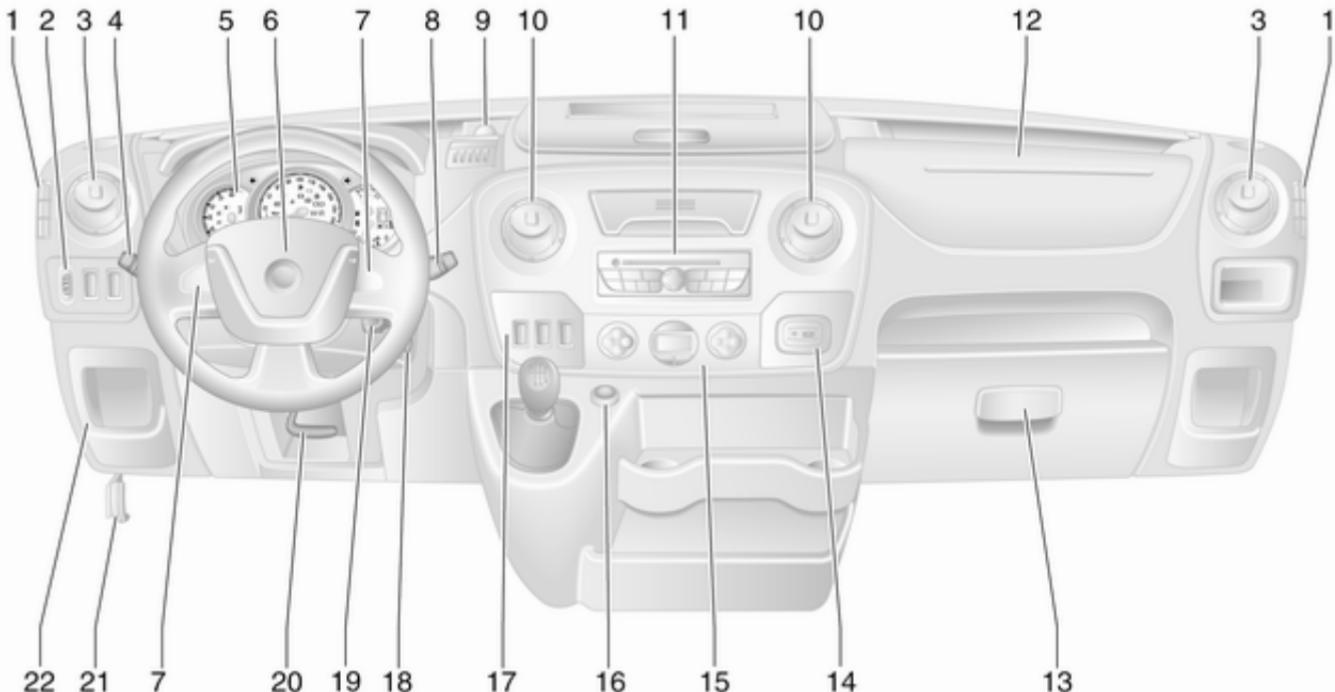
Konveksno zunanje ogledalo ⇨ 26,
Električno nastavljanje ⇨ 27,
Ogrevana zunanja ogledala ⇨ 27.

Nastavitev volana

Sprostite ročico, nastavite volan, zataknite ročico v zavarovan položaj.

Volana ne nastavljajte pri premikajočem vozilu in/ali blokiranim volanu.

Sistem varnostnih blazin ⇨ 41,
Položaji kontaktnega stikala ⇨ 98.

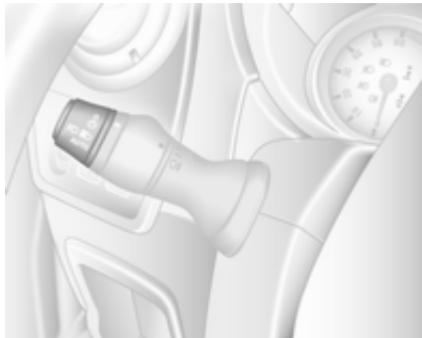


Pregled armaturne plošče

1	Nenastavljive prezračevalne šobe	95
2	Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov	80
	Parkirni pomočnik	112
	Sistem proti zdrusu pogonskih koles	107
	Elektronski stabilnostni program	108
3	Stranske prezračevalne šobe	95
4	Signaliziranje menjave voznega pasu	81
	Kratke/dolge luči, svetlobni blisk	80
	Samodejni vklop luči	79
	Osvetlitev ob izhodu	84
	Prednje meglenke	81
	Zadnja meglenka	82
5	Instrumenti	66
6	Hupa	62
	Voznikova varnostna blazina	41

7	Upravna stikala na volanu ...	61
	Tempomat	109
8	Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla	62
9	Električna vtičnica	65
10	Sredinske prezračevalne šobe	95
11	Infotainment sistem	10
12	Sovoznikova varnostna blazina	41
13	Sovoznikov predal	54
	Prostor za spravljanje	53
14	AUX vhod	10
15	Elektronska klimatska naprava	86
16	Vžigalnik	65
17	Tempomat, omejevalnik hitrosti	109
	Robotiziran ročni menjalnik, Zimski in tovorni režim	104
	Nadzor prostega teka	98
18	Kontaktna ključavnica z zaklepom volana	98
19	Upravna stikala na volanu ...	62
20	Nastavitev volana	61
21	Sprostiljeni vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora	120
22	Škatla varovalk	135

Zunanja osvetlitev



Vrtenje stikala luči

O = Izklop

✉ = Stranske luči

✉ D ✉ = Žarometi

AUTO = Samodejni vklop luči:
kratke luči se prižigajo in
ugašajo samodejno.

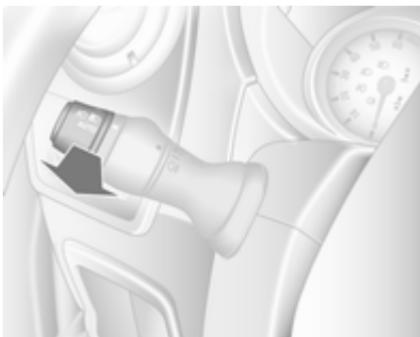
Obračanje

✉ D = Prednje meglenke

✉ ✉ = Zadnje meglenke

Osvetlitev ⇨ 79.

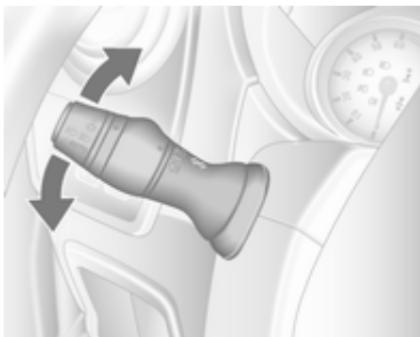
Svetlobni blisk, kratke in dolge luči



Potegnite stikalo.

Dolge luči ⇨ 80, Svetlobni blisk
⇨ 80.

Signaliziranje menjave voznega pasu



Desni = Ročico potisnite navzgor
Levi = Ročico potisnite navzdol

Signaliziranje smeri in menjava
voznega pasu ⇨ 81.

Opozorilno utripanje smernikov



Vklop z gumbom .

Opozorilno utripanje smernikov
⇒ 81.

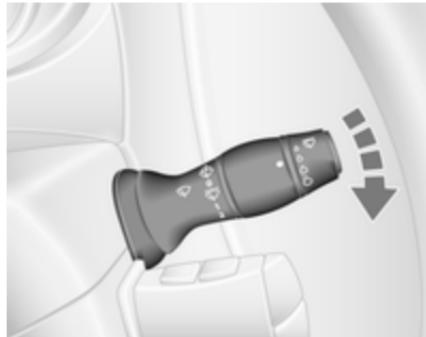
Hupa



Pritisnite .

Sistemi brisanja in pranja

Brisalci vetrobranskega stekla



0 = izklop

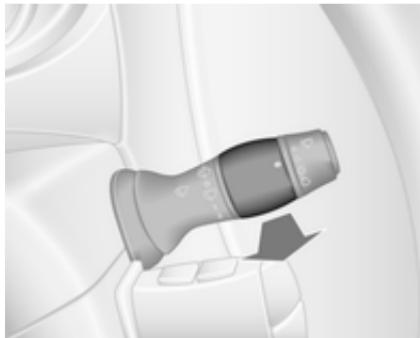
 = intervalno ali samodejno
brisanje s senzorjem za dež

1 = počasno zvezno brisanje

2 = hitro zvezno brisanje

Metlice brisalcev ⇒ 62, Zamenjava
metlic brisalcev ⇒ 125.

Naprava za pranje vetrobranskega stekla

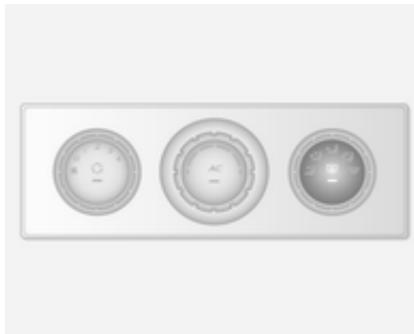


Potegnite stikalo.

Sistem pranja vetrobranskega stekla
⇒ 62, Tekočina za pranje ⇒ 123.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Ogrevano zadnje steklo in zunanja ogledala



Ogrevanje vklopite s pritiskom tipke .

Ogrevana zunanja ogledala ⇒ 27,
Ogrevano zadnje steklo ⇒ 30.

Sušenje in odmrzovanje stekel



Porazdelitev zraka v .

Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.

Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.

Vključite hlajenje AC.

Pritisnite tipko .

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje ⇒ 86.

Vozila z elektronsko krmiljeno klimatsko napravo: pritisnite tipko . Sistem samodejno poskrbi

za ustrezeno nastavitev temperature in porazdelitve zraka, ventilator dela z visoko hitrostjo.

Elektronska klimatska naprava
⇒ 87.

Menjalnik

Ročni menjalnik

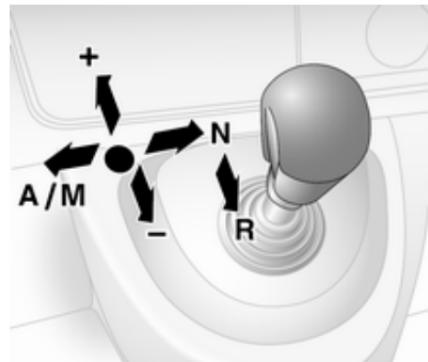


Vzvratna prestava: ko vozilo miruje, pritisnite pedal sklopke, potegnite obroč navzgor in prestavite. Če ni možno prestaviti v vzvratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzvratno prestavo.

Če ni možno prestaviti v vzvratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzvratno prestavo.

Ročni menjalnik ⇒ 101.

Robotiziran ročni menjalnik



N = Nevtralno – prosti tek

● = Vožnja

+ = Višja prestava

- = Nižja prestava

A/M = Preklapljanje med avtomatskim in ročnim načinom prestavljanja

R = Vzvratna prestava

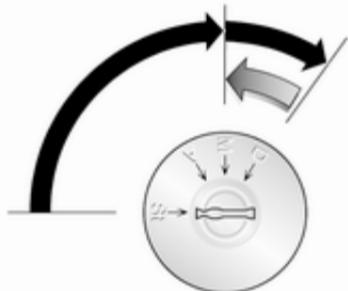
Robotiziran ročni menjalnik ⇒ 101.

Speljevanje

Pred pričetkom vožnje preverite

- stanje pnevmatik in tlak v pnevmatikah $\diamond 138$, $\diamond 172$,
- nivo motornega olja in ostalih tekočin $\diamond 121$,
- ali so vsa stekla, ogledala, luči in registrski tablici čisti in na njih ni snega ali ledu ter ali pravilno delujejo,
- pravilno nastavitev sedežev, varnostnih pasov in vzvratnih ogledal $\diamond 27$, $\diamond 32$, $\diamond 39$,
- delovanje zavor pri nizki hitrosti, posebej če so zavore mokre.

Zagon motorja



- Ključ obrnite v položaj **A**;
- malce zavrtite volan, da se sprosti zaklep volana;
- pritisnite zavorni pedal in pedal sklopke;
- ne dodajajte plina;
- obrnite ključ do položaja **M** za predgrevanje, dokler kontrolna lučka  ne ugasne;
- obrnite ključ do položaja **D** in ga sprostite.

Zagon motorja $\diamond 98$.

Parkiranje

- Vedno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja sprostitevenega gumba. Na klancu jo zategnjte trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

- Izklopite motor. Ključ obrnite v položaj **St** in ga izvlecite iz kontaktne ključavnice. Obrnite volan do zaskoka.
- Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzgor prestavite v prvo prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.

Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzdol prestavite v vzvratno prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.

- Zaklepanje: pritisnite tipko  na daljinskem upravljalniku.

-
- Vozila ne parkirajte na vnetljivih površinah. Vroča izpušna cev lahko zaneti vnetljivo površino.
 - Zaprite okna.
 - Hladilni ventilator lahko deluje tudi po izklopu motorja ⇨ 120.
 - Po vožnji z visokim številom vrtljajev ali z visoko obremenitvijo motorja, pustite pred izklopom motor obratovati še 30 sekund na prostem teku, da bi zaščitili turbo polnilec.

Ključi, Ključavnice ⇨ 18, Priprava vozila na daljše mirovanje ⇨ 119.

Ključi, vrata, okna

Ključi, ključavnice	18
Vrata	22
Varnost vozila	24
Zunanja ogledala	26
Notranje ogledalo	28
Stekla	28
Streha	30

Ključi, ključavnice

Ključi

Nadomestni ključi

Kodne številke najdete na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) ali na privesku.

Pri naročanju nadomestnega ključa je potrebno navesti številko ključa, ker je ključ del zapore zagona motorja.

Ključavnice ⇨ 150.

Car Pass

Na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) so izpisani vsi podatki vozila, zato to kartico hranite na varnem mestu.

Ko pripeljete vozilo v servisno delavnico, so podatki vozila na Car Pass kartici potrebni za izvajanje določenih del.

Radijski daljinski upravljalnik



Z njim lahko upravljate naslednje:

- Centralno zaklepanje
- Varovalni zaklep proti kraji (zapah)
- Alarmna naprava

Radijski daljinski upravljalnik ima domet približno 5 metrov. Domet se lahko tudi skrajša zaradi zasenčenja in odboja radijskih valov. Opozorilno utripanje potrdi reakcijo.

Z daljinskim upravljalnikom ravnajte previdno in ga varujte pred vlogo ter visokimi temperaturami, izogibajte se tudi nepotrebni uporabi.

Napaka

Če daljinsko upravljanje centralnega zaklepanja ni možno, utegnejo za to biti nasledji vzroki:

- Presežen domet.
- Prenizka napetost baterije.
- Pogosto, zaporedno pritiskanje tipk upravljalnika izven sprejemnega dometa, kar zahteva ponovno sinhroniziranje v servisni delavnici.
- Prenasičenost z radijskimi valovi, ki jih oddajajo močni zunanji radijski oddajniki.

Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

Baterijo zamenjajte takoj, ko se domet daljinskega upravljalnika skrajša.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.



Odvijte vijak in odprite prostor za baterijo: v odprtino vstavite izvijač in ga zasukajte.

Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2016). Pazite na pravilno vstavitev nove baterije.

Namestite in pravilno spnite obe polovici pokrova.

Namestite in privijte vijak.

Centralno zaklepanje

Odklepanje/zaklepanje vrat in tovornega prostora.

S selektivnim zaklepanjem lahko zaklepate/odklepate ločeno potniški prostor in tovorni prostor.

Odklepanje

Za odklepanje vseh vrat ter prtljažnika pritisnite tipko enkrat.



Selektivno zaklepanje vrat

V primeru vozil s selektivnim zaklepanjem se pri prvem pritisku tipke  odklenejo voznikova vrata. Za odklepanje vseh vrat in prtljažnika ponovno pritisnite tipko .

Če v roku 2-h minut po odklepanju z daljinskim upravljalnikom ne odprete nobenih od vrat vozila, se vozilo samodejno zaklene.

Zaklepanje

Zaprite vrata in tovorni prostor. Če vrata niso dobro zaprta, sistem centralnega zaklepanja vrat ne bo zaklenil.



Pritisnite tipko .

Vsa vrata so zaklenjena.

Prtljažnik



S selektivnim zaklepanjem se tovorni prostor zaklene in odklene ločeno.

Sprednja vrata ostanejo zaklenjena.

Pritisnite tipko .

Stikalo za centralno zaklepanje

Za zaklepanje in odklepanje vrat in tovornega prostora iz notranje strani vozila.



Za odklepanje ali zaklepanje vrat pritisnite gumb .

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Odklepanje

Odklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici. Vključite kontakt in pritisnite stikalo  za odklepanje vseh vrat in tovornega prostora.

Zaklepanje

Zaklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici.

Motnje v centralnem zaklepanju

Odklepanje

Odklenite vrata z obratom ključa v ključavnici. Ostala vrata lahko odprete s potegom notranje ključe.

Zaklepanje

Pritisnite notranjo zaklepno kljukico na vseh (razen voznikovih) vratih. Voznikova vrata lahko zaklenete z zunanjne strani z obratom ključa v ključavnici.

Samodejno zaklepanje

Ta varnostna funkcija samodejno zaklene vsa vrata in tovorni prostor takoj, ko vozilo spelje.



Aktiviranje:

Pri vključenem kontaktu pridržite stikalo ④ pritisnjeno približno 5 sekund, dokler nastavitev ni zvočno potrjena.

Izklop:

Pri vključenem kontaktu pridržite stikalo ④ pritisnjeno približno 5 sekund, dokler nastavitev ni zvočno potrjena.

Otroški varovalni zaklepi

⚠️ Opozorilo

Kadarkoli prevažate na zadnjih sedežih otroke, uporabite varovalo.



Pritisnite otroško varovalo navzdol: vrat od znotraj ni mogoče odpreti. Za odklepanje potisnite varovalo navzgor.

Vrata

Drsna vrata



Vrata lahko zaklenete z notranje strani vozila s stikalom za centralno zaklepanje.

Električno pomicna drsna vrata



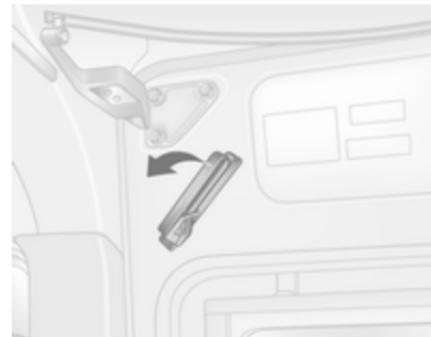
Za samodejno odpiranje pritisnite stikalo na armaturni plošči pri vklopljeni ročni zavori. Prižge se opozorilna lučka na armaturni plošči. Pritisnite stikalo še enkrat: opozorilna lučka ugasne in med zapiranjem električno pomicnih drsnih vrat se oglesi zvočni signal.

⚠️ Opozorilo

Bodite previdni pri upravljanju z električno pomicnimi drsnimi vrti. Obstaja nevarnost poškodb, zlasti otrok.

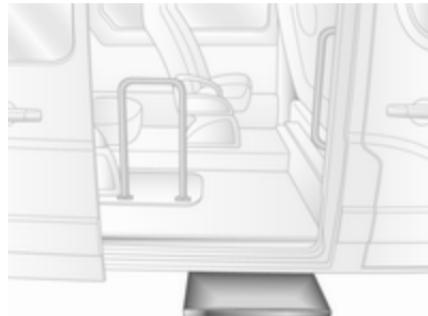
Med upravljanjem bodite pozorni na vse premike vrat. Odstranite vse predmete, ki bi se lahko zagozdili in se prepričajte, da se nihče ne zadržuje v območju premikanja.

Izhod v sili



V sili sprostite notranjo ročico in potisnite drsna vrata nazaj, da se odprejo.

Električno pomicna stranska stopnica



Električno pomicna stranska stopnica deluje samodejno, sočasno z odpiranjem ali zapiranjem drsnih vrat.

⚠️ Opozorilo

Prepričajte se, da je na voljo dovolj prostora in da ni nobenih ovir za pomik električno pomicne stopnice navzven in navznoter.

Zadnja vrata

Odpiranje desnega krila vrat:
potegnite zunanjou kljuko. Z notranje strani odprete vrata s potegom notranje kljuke.



Levo krilo zadnjih vrat odprete z uporabo ročice.

⚠️ Opozorilo

Če so odprta zadnja vrata in, če je vozilo parkirano ob cesti, utegnejo biti zadnje luči zasenčene.

Ostale udeležence v prometu opozorite o prisotnosti Vašega vozila na cesti: uporabite varnostni trikotnik ali kakšen drug pripomoček, ki ustreza prometnim zakonom države.

Omejevalniki zadržijo vrata v odprttem položaju pod kotom 90°.



Za odpiranje vrat do 180° iztaknite omejevalnike iz zatikalnikov na vratnem okviru.



Pri odpiranju vrat za 270° zadržijo vrata odprta magneti na karoseriji.

⚠️ Opozorilo

Prepričajte se ali so vrata s povečanim odpirnim kotom primerno zavarovana v odprttem položaju.

Odprta vrata utegne močnejši veter treščiti ob vozilo.

Pri zapiranju vrat zataknite omejevalnike v zatikalnike na okviru vrat.

Vedno najprej zaprite levo krilo zadnjih vrat, nato pa šele desnega.

Varnost vozila

Varovalni zaklep proti kraji (zapah)

⚠️ Opozorilo

Sistema ne vključujte, če so v vozilu potniki! Odklepanje od znotraj v tem primeru ni možno.

Sistem zaklene vsa vrata z zapahom. Vsa vrata morajo biti zaprta, če ne funkcija ne deluje.

Odklepanje vozila odklene tudi zapah. Odklepanje ni izvedljivo s stikalom za centralno zaklepanje v vozilu.

Pri vklopljenem opozorilnem utripanju ali stranskih lučeh sistema ni možno vklopiti.

Aktiviranje



Pritisnite tipko na daljinskom upravljalniku dvakrat v roku 10-ih sekund.

Alarmna naprava

Alarmna naprava deluje skupaj s centralnim zaklepanjem.

Nadzoruje:

- vrata, tovorni prostor, pokrov motornega prostora,
- potniški prostor,
- prekinitve napajanja alarmne sirene.

Vkllop



Vsa vrata in pokrov motorja morajo biti zaprti.

Pritisnite tipko .

Če smerniki pri vključitvi ne utripnejo, pomeni, da ena izmed vrat ali pokrov motornega prostora niso primerno zaprti.

Vključitev z izključitvijo nadziranja potniškega prostora



Nadziranje potniškega prostora izključite, če pustite v vozilu osebe ali kakšno žival:

Pridržite pritisnjeno tipko . Zvočni signal potrdi izključitev funkcije.

Nadziranje notranjosti vozila ostane izključeno, dokler ne izključite alarmne naprave ali odklenete vozila.

Izklop

Z odklepanjem vozila se izključi tudi alarmna naprava. Po izključitvi utripnejo smerniki enkrat.

Pri odklepanju vozila s ključem se oglasi sirena alarmne naprave. Za izklop sirene vključite kontakt.

Sprožitev alarma

Ob sprožitvi se oglasi alarm z ločeno napajano sireno skupaj z opozorilnim utripanjem. Pri sprožitvi alarma se vključi lahko le določeno število elementov sistema in le za določen čas (odvisno od dopuščanja zakona).

V primeru prekinitve električnega napajanja sirene ali odklopa akumulatorja vozila se sirena oglasi. Pred odklopopom akumulatorja z omrežja vozila je potrebno izključiti alarmno napravo. Za utišanje sirene, če se le-ta vklopi, priklopite akumulator nazaj na omrežje vozila in odklenite vozilo z daljinskim upravljalnikom.

Sireno in alarmno napravo lahko izključite s pritiskom tipke  ali z izključitvijo kontakta.

Zapora zagona motorja

Sistem prek sprejemnika na kontaktni ključavnici elektronsko preveri, ali se sme zagnati motor s trenutno uporabljenim ključem.

Elektronska zapora se vključi samodejno po izvleku ključa iz kontaktne ključavnice. Vključi se že z izključitvijo kontakta, če pustite ključ v kontaktne ključavnice.

Opomba

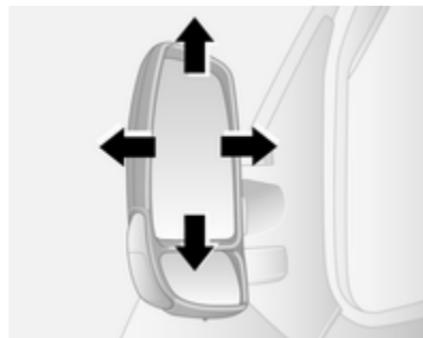
Elektronska zapora zagona motorja ne zaklene vrat. Vozilo, preden ga zapustite, zaklenite  19.

Zunanja ogledala

Konveksna oblika

Konveksno zunanje ogledalo zmanjša mrtvi kot. Zaradi rahlega popačenja so objekti v ogledalu videti manjši in je zato nekoliko težje oceniti razdaljo med Vašim vozilom in vozilom za Vami.

Ročna nastavitev



Ogledalo nastavite s pomikom v želeno smer.

Spodnja ogledala niso električno nastavljiva.

Električna nastavitev



Izberite želeno zunanje ogledalo z obratom stikala v levo ali desno. Za nastavitev ogledala pomaknite stikalo v ustrezni položaj.

V sredinskem položaju ni izbrano nobeno ogledalo.

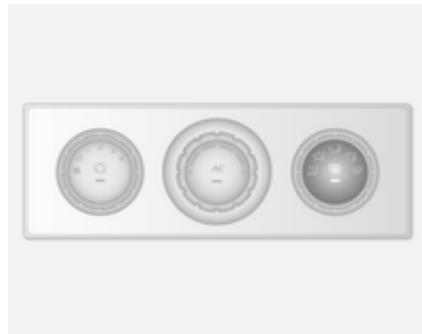
Spodnja ogledala niso električno nastavljiva.

Preklapljanje



Zaradi varnosti pešcev se zunanjti ogledali pri naletu na oviro, ki utegne biti tudi posledica nesreče, preklopita iz običajnega položaja navznoter. V prvotni položaj ju spravite z rahlim potiskom ohišja ogledala navzven.

Ogrevanje



Pritisnite tipko .

Ogrevanje deluje pri obratujočem motorju in se samodejno izklopi po kratkem času.

Elektronska klimatska naprava 87.

Notranje ogledalo

Ročna zatemnitev



Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

Stekla

Ročno pomična stekla

Stekla v vratih dvigate in spuščate s pomočjo vrtljive ročice.

Električno pomična stekla

⚠️ Opozorilo

Pri pomiku stekel bodite previdni. Nevarnost telesnih poškodb, posebej pazite na otroke!

Okna in streho zapirajte le tako, da postopek ves čas pozorno opazujete. Pazite, da med dviganjem stekel koga ali česa ne priprete.

Za pomikanje stekel vključite kontakt.



Za odpiranje želenega okna pritisnite ustrezno stikalo in za zapiranje okna stikalo potegnite.

V primeru samodejnega pomika voznikovega stekla: če med spuščanjem stekla stikalo zopet pritisnete ali potegnete, se pomik stekla ustavi.

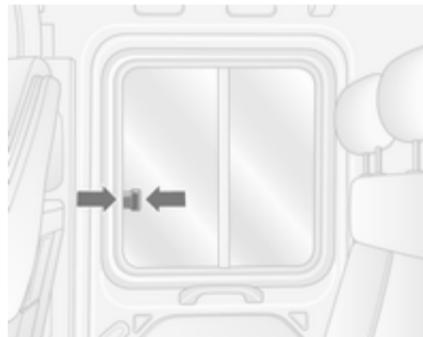
Če se steklo ne pomika gladko (npr. zaradi zmrzali), večkrat na kratko potegnite stikalo vprašljivega okna, dokler se le-ta ne zapre.

Zadnja okna

Stranska drsna okna



Za odpiranje pritisnite zatikalnik in potisnite okno Pri zapiranju se mora zatikalnik zaskočiti.



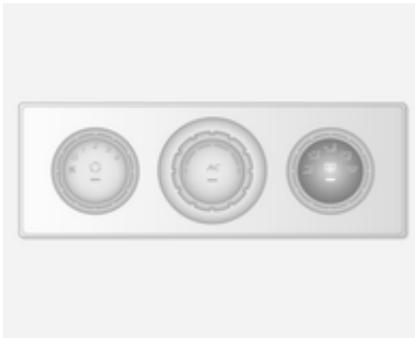
Za odpiranje pritisnite zatikalnik in potisnite okno Pri zapiranju se mora zatikalnik zaskočiti.

Izhod v sili



Za izhod iz vozila v sili s kladivom 1 razbijte steklo 2.

Ogrevano zadnje steklo



Pritisnite tipko  sistema ogrevanja in prezračevanja.



Ogrevanje deluje pri obratujočem motorju in se samodejno izklopi po kratkem času.

Senčniki

Za zaščito pred bleščanjjem lahko preklopite senčnike navzdol ali vstran.

Med vožnjo morajo biti pokrovi kozmetičnih ogledal v senčnikih zaprti.

Streha

Steklena streha

Izhod v sili



Za izhod v sili lahko razbijete steklo.
Za razbitje steklene strehe uporabite kladivo ⇨ 29.

Sedeži in varnostni sistemi

Vzglavniki	31
Prednji sedeži	32
Zadnji sedeži	36
Varnostni pasovi	38
Sistem varnostnih blazin	41
Varovala za otroke	44

Vzglavniki

Položaj

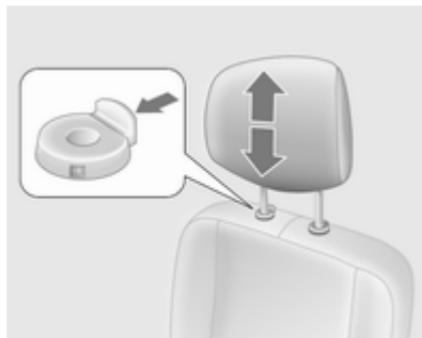
⚠️ Opozorilo

Vozite le s primerno nastavljenimi vzglavniki.



Zgornji rob vzglavnika naj bo v isti višini z zgornjim delom glave potnika. Če to pri zelo visokih osebah ni izvedljivo, nastavite vzglavnik v najvišji možni položaj oz. v najnižji možni položaj pri zelo nizkih osebah.

Nastavitev višine

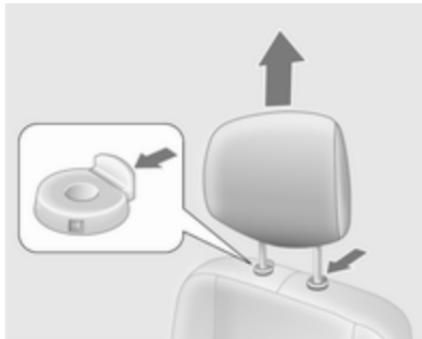


S pritiskom na kavelj sprostite vzglavnik, nastavite višino in pustite, da se zaskoči v zavarovanem položaju.

Opomba

Na vzglavnik sovoznikovega sedeža nameščajte predmete ali dodatno opremo le, če sovoznikov sedež ni zaseden.

Odstranitev



Pritisnite obe zaponki, potegnite vzglavnik navzgor iz naslonjala.

Prednji sedeži

Položaj sedeža

⚠️ Opozorilo

Vozite le s pravilno nastavljenim sedežem.



- Sedite z zadnjico tesno ob naslonjalu. Pri pritiskanju pedalov naj bodo noge rahlo pokrčene. Sovoznikov sedež naj bo pomaknjen čim bolj nazaj.

■ Sedite z rameni tesno ob naslonjalu. Sedite tako, da je zgornji del obroča volana dosegljiv v vzravnani drži telesa z rahlo pokrčenimi rokami. Med obračanjem volana naj bodo rame v tesnem stiku s sedežnim naslonjalom. Naslojalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj. Priporočamo največji kot do 25°.

- Nastavite volan ⇨ 61.
- Nastavite višino sedeža, da imate dober pregled na vse strani ter nad vsemi merilniki in instrumenti. Med glavo in stropno oblogo naj bo vsaj za dlan razmika. Stegna naj rahlo leže na sedežu, ne da pri tem pritiskajo nanj.
- Nastavite višino vzglavnika ⇨ 31.
- Nastavite višino varnostnega pasu ⇨ 39.
- Nastavite ledveno oporo tako, da podpira naravno obliko hrbtenice.

Nastavitev sedeža

⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

⚠ Opozorilo

Sedeža ne nastavljajte med vožnjo, ker se lahko nenadzorovano premakne.

Odmik sedeža



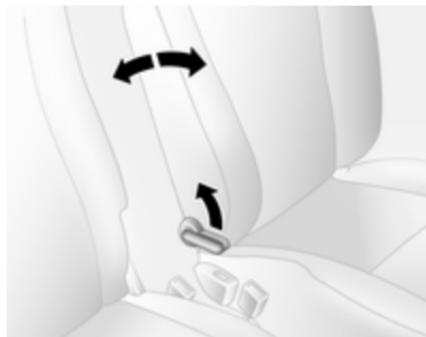
Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

Nastavitev vzmetenega sedeža



Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

Sedežna naslonjala



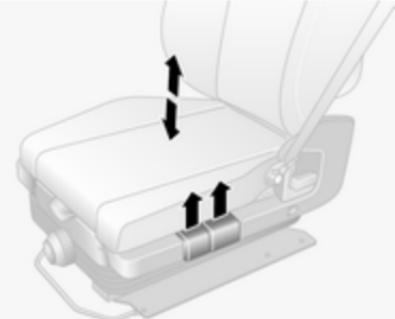
Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedež naj se primerno zaskoči.

Naslonjala zračno vzmetenega sedeža

Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedež naj se primerno zaskoči.

Višina sedeža**Potiskanje vzvoda**

navzgor = sedež se dviga
navzdol = sedež se spušča

Višina zračno vzmetenega sedeža

Potegnite navzgor spredji vzvod za nastavitev višine sprednjega dela sedeža in zadnji vzvod za nastavitev višine zadnjega dela sedeža.

Ledvena opora

Obrnite kolesce na stranici sedežnega naslonjala, pri tem naslonjalo razbremenite.

Ledvena opora zračno vzmetenega sedeža

Nastavite ledveno oporo s stiskom izbočenega elementa ali s sprostivim gumbom.

Nastavitev blaženja zračno vzmetenega sedeža

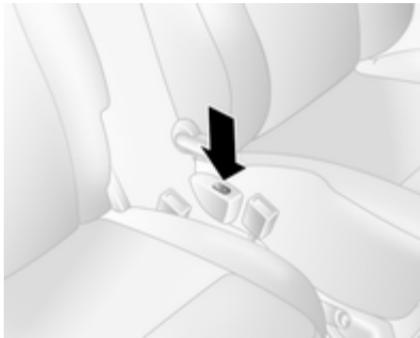
Za nastavitev stopnje blaženja obrnite gumb.

Naslon za roko



Če naslona ne potrebujete, ga preklopite navzgor.

Ogrevanje



V ta namen pritisnite pri obratujem motorju gumb . Za izklop pritisnite gumb vnovič.

Ogrevanje sedeža je termostatično uravnavano ter se pri zadostni temperaturi sedeža samodejno izklopi.

Indikator v gumbu sveti pri vključenem sistemu in ne zgolj pri dejavnem ogrevanju.

Zadnji sedeži

Druga sedežna vrsta

Dostop do zadnje vrste sedežev



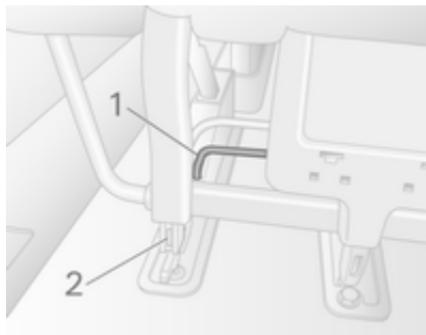
Da bi se potniki mogli uvesti na zadnje sedeže, povlecite sprostilno ročico in preklopite naslonjalo stranskega sedeža v drugi vrsti navzdol.

⚠️ Opozorilo

Pri vračanju bodite pozorni na to, da postavite naslonjalo v pravilen (zavarovan) pokončni položaj in da sta sponki varnostnega pasu pravilno zapeti v zaklepa.

Pripenjanje ⇨ 39.

Odstranljiva zadnja sedežna klop



Za odstranitev dvignite ročico 1 na obeh straneh sedeža. Ko so vidni zatiki 2, je sedež odpahnjen.

Pomaknite sedež nazaj in ga sprostite iz talnih sidrnih točk. Klop dvignite in jo odnesite iz vozila.

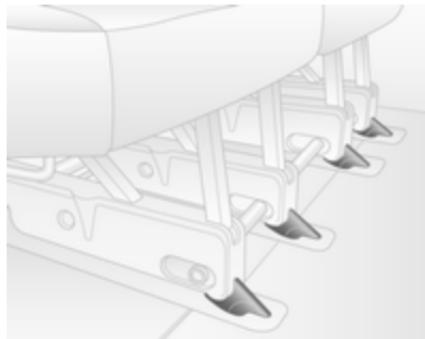
⚠️ Opozorilo

Sedežna klop je težka! Ne nesite jo brez pomoči.

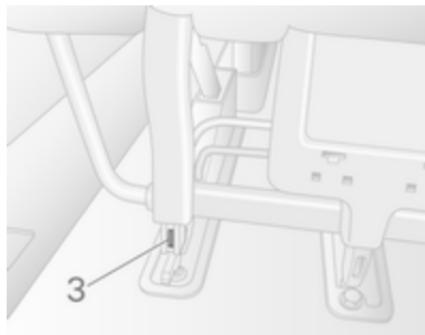
Pri vrnitvi sedežne klopi pazite, da je le-ta pravilno nameščena v pritrdilnih točkah na tleh in, da sta zaklopca pravilno zataknjena v pritrdilni položaj.

Svarilo

Zadnji sedeži niso medsebojno zamenljivi in jih je treba ponovno namestiti na njihova originalna mesta.



Vrnitev v prvotno lego: postavite sedež na sprednje sidrne točke in ga potisnite naprej.



Sedež se samodejno zaklene in zatiki 3 niso več vidni.

Varnostni pasovi



Pas se pri naglem pospeševanju ali upočasnjevanju zaskoči in tako zadrži potnika tesno na sedežu. Tako se možnosti poškodbe bistveno zmanjšajo.

⚠️ Opozorilo

Varnostni pas si pripnite vedno pred vsako vožnjo.

V primeru nesreče ogrožajo nepripasane osebe voznika, sopotnike in tudi sebe.

En varnostni pas si lahko pripne le ena oseba. Varnostni pas se ne prilega osebam, manjšim od 150 cm.

Občasno preverjajte delovanje vseh delov sistema varnostnih pasov in preverite, ali ni prišlo do poškodb.

Poškodovane dele morate obvezno zamenjati. Po nesreči so pasovi raztegnjeni, zato, prosimo, da jih kot tudi zategovalnike daste zamenjati strokovnjakom v servisni delavnici.

Opomba

Pazite, da z ostrimi predmeti pasov ne poškodujete ali priprete. Pazite, da v navjalce pasov ne zaide umazanija.

Zategovalniki varnostnih pasov

V primeru trčenja – od spredaj ali od zadaj – se zaklep pasu pomakne navzdol, bočni in ramenski del pasu se v trenutku napeta.

⚠️ Opozorilo

Neprimerno ravnanje z varnostnimi pasovi (demontiranje/montirvanje delov) utegne povzročiti neželeno aktiviranje zategovalnikov.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov je označena z neprestanim svetjenjem kontrolne lučke ⚡ ▷ 71.

Če so zategovalniki varnostnih pasov sproženi, jih je potrebno zamenjati v servisni delavnici. Vsak zategovalnik se sproži le enkrat.

Opomba

V območju delovanja zategovalnikov ne puščajte nobenih predmetov in ne vgrajujte dodatne opreme. Menjava posameznih komponent zategovalnika je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

Trotočkovni varnostni pasovi

Pripenjanje



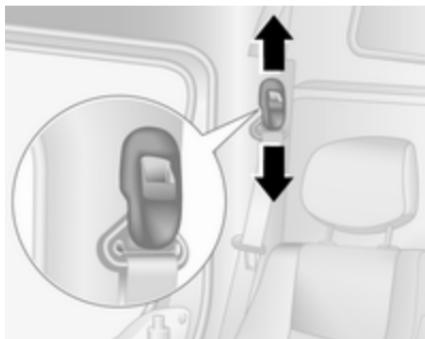
Enakomerno potegnite pas iz navijalca, ga nezvitega namestite čez telo in vstavite zaponko v zaklep, da se slišno zaskoči. Med vožnjo si pas na diagonalnem delu večkrat zategnite.



Ohlapna in debela oblačila otežujejo prileganje pasu k telesu. Prav tako ne sme biti med pasom in telesom nobenih drugih predmetov (npr. torbic, mobilnih telefonov).

⚠️ Opozorilo

V žepih ne nosite trdih in lomljivih predmetov.

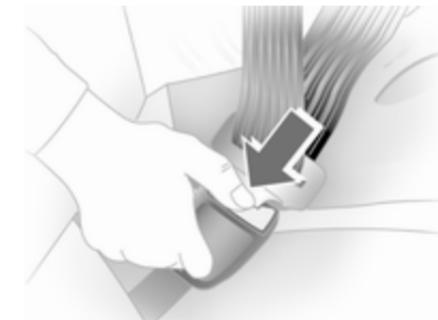
Nastavitev višine

1. Pas nekoliko izvlecite.
2. Pritisnite gumb.
3. Nastavite višino in zataknite v zavarovan položaj.



Višino pasu nastavite tako, da poteka prek rame. Pas ne sme teči prek vrata ali nadlahti.

Višine pasu ne nastavljajte med vožnjo!

Odstranitev

30054

Pas odpnete s pritiskom na rdeč gumb na zaklepnu.

Uporaba varnostnih pasov med nosečnostjo



⚠️ Opozorilo

Spodnji del pasu naj teče čim nižje prek medenice, da ne pritiska na trebuh.

Sistem varnostnih blazin

Sistem varnostnih blazin se sestoji iz večih internih (notranjih) sistemov, odvisno od stopnje opremljenosti.

Pri sprožitvi se varnostne blazine napihnejo v nekaj milisekundah. Varnostna blazina se razpre in uplahne tako hitro, da ju pri nesreči navadno sploh ni opaziti.

⚠️ Opozorilo

Zaradi nestrokovnega ravnanja utegne priti do neželene sprožitve varnostne blazine – nevarnost telesnih poškodb!

Opomba

Elektronska kontrolna enota sistema varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov se nahaja v sredinski konzoli med sprednjima sedežema. Ne odlagajte magnetnih predmetov v bližino sredinske konzole!

Na pokrove varnostnih blazin ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Vsaka varnostna blazina se sproži le enkrat. Sprožene varnostne blazine dajte nemudoma zamenjati v servisu. Poleg tega je morda potrebna zamenjava volana, armaturne plošče, delov prevleke, tesnil vrat, kljuk in ročic ter sprednjih sedežev.

Menjava posameznih komponent sistema varnostnih blazin je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

Kontrolna lučka ⚡ sistemov varnostnih blazin ⇨ 71.

Sistem sprednjih varnostnih blazin

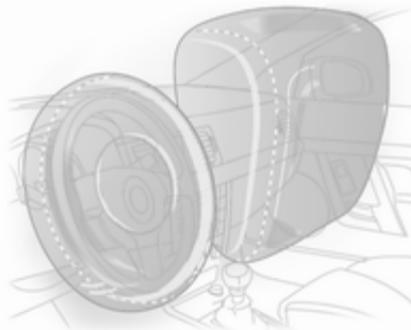
Varnostna meha s pirotehničnim polnilcem se nahajata v volanu in v armaturni plošči na desni strani. Označena sta z napisom **AIRBAG**.



30036

Na stranici armaturne plošče je opozorilna nalepka, ki je vidna pri odprtih sovoznikovih vratih.

Sprednja varnostna meha se sprožita v primeru čelnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena meha prestrežeta nalet teles in s tem bistveno zmanjšata možnost poškodb glave in zgornjega dela telesa sprednjih potnikov.

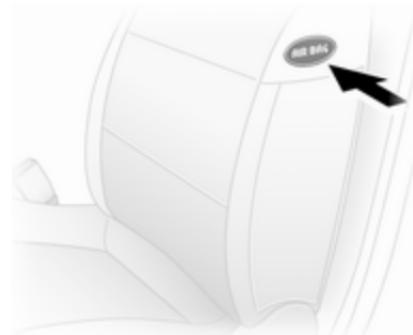
⚠️ Opozorilo

Optimalna zaščita je možna le pri sedežu v pravilnem položaju ⌘ 32.

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

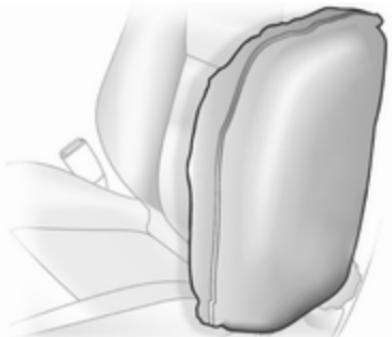
Pravilno napeljite in pripnite varnostni pas. Le na ta način je meh sposoben varovati.

Sistem stranskih varnostnih blazin



Stranske varnostne blazine se nahajajo v naslonjalih sprednjih sedežev. Označene so z napisom AIRBAG.

Stranski varnostni blazini se sprožita v primeru bočnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb zgornjega dela telesa in medenice pri morebitnem bočnem trčenju.

⚠️ Opozorilo

Na območju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Opomba

Uporabljajte le prekrivala sedežev, ki so odobrena za Vaše vozilo. Pri tem pazite, da ne prekrijete varnostnih blazin.

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

Če nameščate otroški varnostni sedež na sovoznikov sedež, morate deaktivirati (izključiti) sovoznikove varnostne blazine (sprednja in stranska). Zategovalniki varnostnih pasov in voznikove varnostne blazine ostanejo aktivne.



Za izklop sovoznikovih varnostnih blazin je na stranici armaturne plošče stikalo oz. ključavnica.

Pri odprtih sovoznikovih vratih pritisnite stikalo in ga obrnite v obratno smer urinega kazalca v položaj **OFF**.

Sovoznikove varnostne blazine so izklopljene in se ne bodo sprožile v primeru trka. Kontrolna lučka ob informacijskem zaslonu ali na armaturni plošči stalno sveti. Otroški varnostni sedež lahko namestite v skladu s tabelo za nameščanje ⌁ 46. Na sovoznikovem sedežu ne sme sedeti odrasla oseba.

⚠️ Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani vklopljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno naevarno!

Če kontrolna lučka  ne sveti, se sovoznikove varnostne blazine sprožijo v primeru trka.

Če kontrolna lučka  sveti skupaj s , je v sistemu napaka. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Stanje lahko spremenite le pri mirajočem vozilu in izključenem kontaktu. Stanje ostane isto do naslednje spremembe.

Kontrolna lučka izklopa varnostne blazine  71.

Varovala za otroke

Otroški varnostni sedeži

Priporočamo Oplove otroške varnostne sedeže, ki so konstruirani posebej za Vaše vozilo.

Za pravilno nameščanje otroškega sedeža preberite naslednje napotke in priložena navodila za uporabo otroških varnostnih sedežev.

Upoštevajte zakonske predpise v posameznih državah. Zakon države, v kateri vozilte, lahko zahteva uporabo otroških sedežev le na določenih sedežih.

Opozorilo

Če nameščate otroški sedež na sovoznikov sedež, morajo biti sovoznikove varnostne blazine izklopljene; če niso, grozi otroku smrtna nevarnost ob sprožitvi varnostnih blazin.

To je še posebej pomembno v primeru otroških sedežev, ki so obrnjeni v obratno smer vožnje.

Izbira ustreznega otroškega sedeža

Otrok naj bo med vožnjo obrnjen s hrbitom v smer vožnje čim dlje. Otrokova vratna vretenca so še vedno prešibka in pri trčenju doživijo manjši stres, če je otrok posajen s hrbitom v smer vožnje.

Otroci, mlajši od 12 let in manjši od 150 cm smejo potovati le v otroškem varnostnem sedežu, ki je za otroka primeren. Ustrezajo le otroški varnostni sedeži, ki izpolnjujejo standarde ECE 44-03 ali

ECE 44-04. Ker pravilnega položaja varnostnega pasu pri otrokih, manjših od 150 cm, ni možno zagotoviti, toplo priporočamo, da uporabljate ustrezen otroški varnostni sedež tudi, če je otrok oz. oseba že starejša.

Prepričajte se, ali je otroški varnostni sedež, ki ga nameravate namestiti, primeren za Vaše vozilo.

Preverite, ali je otroški varnostni sedež nameščen na primerno mesto v vozilu.

Otrok naj vstopa in izstopa v vozilo, obrnjen stran od cestišča.

Če otroškega sedeža ne potrebujete, ga zavarujte z varnostnim pasom ali pa ga vzemite iz vozila.

Opomba

Na otroške varnostne sedeže ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Otroški sedež, ki je bil izpostavljen stresom ali nesreči, morate obvezno zamenjati.

Mesta namestitve otroškega sedeža

Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža

Sprednji sedeži - vse verzije

Težnostni in starostni razred Enojni sedež – sovoznikov sedež¹⁾

	brez varnostne blazine z varnostno blazino		Sprednja sedežna klop – sovoznikov sedež brez varnostne blazine z varnostno blazino	
	sredinski	stranski	sredinski	stranski
Skupina 0: do 10 kg ali pribl. 10 mesecev	U	U ²⁾	U	U
Skupina 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti			U ²⁾	U ²⁾
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	U	U ²⁾	U	U
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	U	U ²⁾	U	U
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let			U ²⁾	U ²⁾

U = V tej skupini primerno za univerzalni otroški sedež skupaj s trotočkovnim varnostnim pasom.

¹⁾ Pri nastavljenih sedežih naj bo sedež pomaknjen do konca nazaj. Varnostni pas naj poteka čim bolj naravnost med ramo in zgornjo vpenjalno točko.

²⁾ Pred nameščanjem otroškega varnostnega sedeža se prepričajte, ali so varnostne blazine na sovoznikovi strani deaktivirane.

Furgon za prevoz ekipe - zadnji sedeži

Težnostni in starostni razred	2. sedežna vrsta (klop)	
	Stranski	Sredina
Skupina 0: do 10 kg ali pribl. 10 mesecev	U	X
Skupina 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti		
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	U	X
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	U	X
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let		

U = Primerno za uporabo univerzalnih otroških varnostnih sedežev v tej težnostni in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.

X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem in starostnem razredu.

Kombi - zadnji sedeži

Težnostni in starostni razred	2. sedežna vrsta (klop)		3. sedežna vrsta (klop)	
	Za voznikom	Za sovoznikom	Sredina	
Skupina 0, 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti	U ³⁾ , +	X	X	X
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	U ⁴⁾ , +	UF ⁴⁾	UF ⁴⁾ , +	X
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	U ⁴⁾	UF ⁴⁾	UF ⁴⁾	X
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let				

³⁾ Za pritrditev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, pomaknite sprednji sedež naprej, kolikor je mogoče, nato pa ga potisnite spet nazaj v skladu z navodili za pritrditev otroškega sedeža.

⁴⁾ Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje; naslonjalo otroškega nastavite tako, da je v stiku z naslonjalom sedeža vozila. Nastavite višino vzglavnika ali po potrebi odstranite vzglavnik; ne potiskajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico možnega pomika in ne nagibajte naslonjala sedeža za več kot 25°.

- U = Primerno za uporabo univerzalnih otroških varnostnih sedežev v tej težnostni in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.
- UF = Primerno za uporabo univerzalnih naprej usmerjenih otroških varnostnih sedežev v tej težnostni in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.
- + = Sedež s pritrdilnimi točkami ISOFIX; pri montiraju na pritrdilne točke ISOFIX je dovoljena uporaba le tistih otroških sedežev, ki so odobreni za vozilo.
- X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem in starostnem razredu.

Bus - zadnji sedeži

Težnostni in starostni razred	Zadnji sedeži
Skupina 0: do 10 kg ali pribl. 10 mesecev	X
Skupina 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti	
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	X
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	X
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let	

X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem in starostnem razredu.

Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža ISOFIX

Kombi - zadnji sedeži

Težnostni razred	Velikostni razred	Vpetje	Na sovoznikovem sedežu	V 2. sedežni vrsti (klopi)		V 3. sedežni vrsti (klopi)	
				Za voznikom	Za sovoznikom	Sredina	
Skupina 0: do 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X	X
Skupina 0+: do 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X	X
Skupina I: 9 do 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	IL, IUF	X

IL = Ustrezen za posamezna varovala ISOFIX kategorije 'specifično vozilo', 'omejena' ali 'pol-univerzalna'. Varnostni sistem ISOFIX mora biti odobren za specifičen tip vozila.

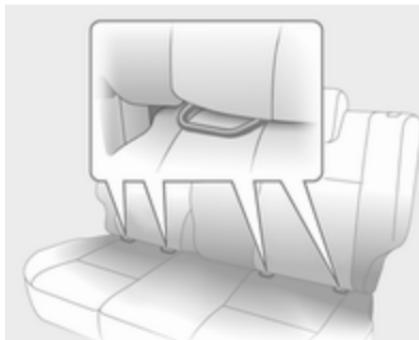
IUF = Primeren za ISOFIX otroške sedeže, usmerjene v smer vožnje univerzalne kategorije otroških varnostnih sedežev, dovoljenih za uporabo v tej težnostni skupini.

X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža ISOFIX v tem težnostnem razredu.

ISOFIX velikostni razredi in sedeži

- A - ISO/F3 = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostenem razredu 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostenem razredu 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/ F2X = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostenem razredu 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostenem razredu do 13 kg.
- D - ISO/R2 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostenem razredu do 13 kg.
- E - ISO/R1 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za mlajše otroke v težnostenem razredu do 13 kg.

Otroški varnostni sedeži ISOFIX



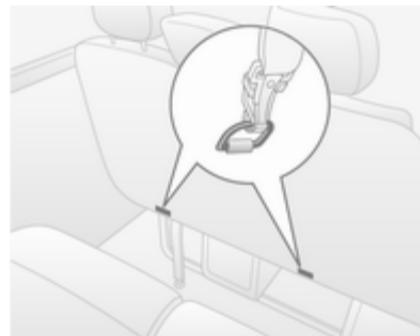
Na vpetja pritrdite le odobrene ISOFIX otroške varnostne sedeže.

Dovoljeni položaji pritrditve otroških varnostnih sedežev ISOFIX, specifični za vozilo, so označeni v tabeli z IL.

Pri nameščanju na pritrdilne točke ISOFIX mora biti uporabljen univerzalen otroški sedež za ISOFIX.

Vpenjalne točke Top-tether

Vpenjalne točke Top-Tether se nahajajo na hrbtni strani sedeža.



Poleg pritrditve na ISOFIX pritrdilne točke pritrdite Top-Tether jermen na Top-Tether vpenjalne točke. Pas mora potekati pod vzglavnikom med njegovima prečkama.

Položaji otroških varnostnih sedežev ISOFIX univerzalne kategorije so označeni na razpredelnici z IUF.

Prostori za spravljanje

Prostori za spravljanje	53
Prtljažnik	56
Sistem strešnega prtljažnika	59
Informacije o natovarjanju	59

Prostori za spravljanje

Shranjevanje v armaturni plošči



Prostori za spravljanje, žepi in predali se nahajajo v armaturni plošči.

Žep za telefon in držalo za kovance s sponko za držanje vstopnic se nahajata na vrhu armaturne plošče.

Predal na armaturni plošči ima pokrov.

Držalo za dokumente



Izvlecite držalo za dokumente iz armaturne plošče navzven in ga obrnite navzdol. Za utajitev privzdignite spodnji del do vodoravnega položaja, nato ga potisnite do konca navznoter.

Sovoznikov predal



Med vožnjo mora biti predal zaprt.

Hlajen sovoznikov predal ⇨ 96.

Držala za pijačo

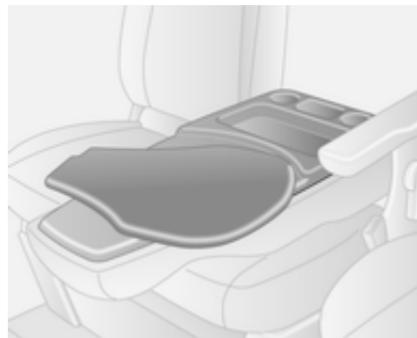
Držala za pijačo se nahajajo na obeh straneh armaturne plošče in v spodnjem sredinskem delu armaturne plošče.

V držala za pijačo lahko vstavite tudi prenosni pepelnik.

Sprednji shranjevalni prostori

Na pregradni steni kabine se nahajajo tri obešalne kljuge.

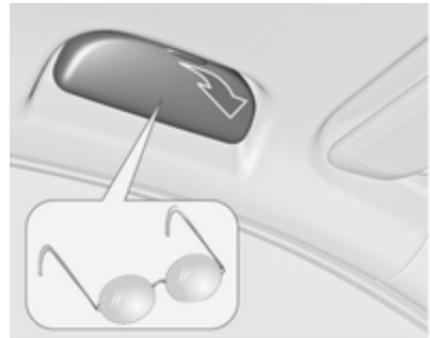
Preklop sovoznikovega naslonjala



Preklopljeno sovoznikovo sedežno naslonjalo vsebuje prostore za spravljanje in držala za pijačo.

Zasučna polica je uporabna za pisanje. Pred dviganjem sedežnega naslonjala v pokončni položaj mora biti polica v prvotnem položaju.

Držalo za očala



Za odpiranje preklopite pokrov navzdol.

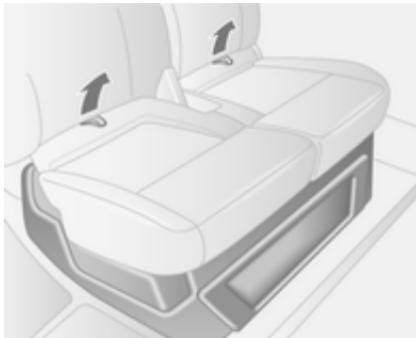
V predal ne odlagajte težkih predmetov.

Prostor za spravljanje nad glavo



Skupna masa prtljage v teh prostorih ne sme preseči 5 kg.

Predal pod sedežem



Z dvema zankama na sovoznikovi sedežni blasini potegnjte slednjo naprej za dostop do predala pod sedežem.

Prostor za spravljanje nad glavo



Skupna masa prtljage v tem prostoru ne sme preseči 35 kg.

Zadnji prostori za spravljanje

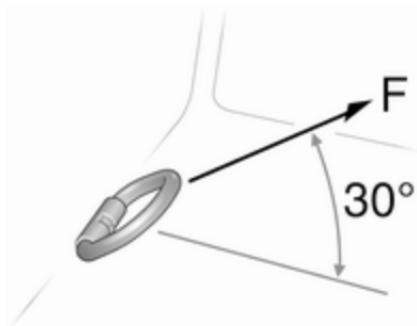
Bus

Predmete lahko hranite v predalih za spravljanje nad sedeži zadaj sedečih potnikov.

Skupna masa prtljage v vsakem predalu za spravljanje ne sme preseči 35 kg.

Prtljažnik

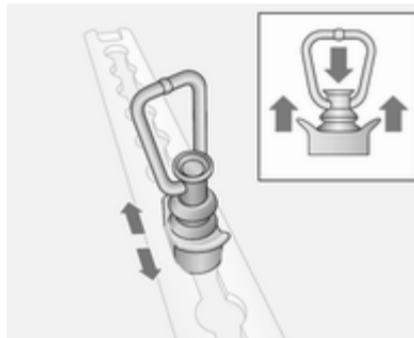
Pritrdilna ušesca



Pritrdilna ušesca so montirana v tovornem prostoru. Omogočajo, da ostane tovor v zavarovanem položaju s pomočjo pritrdilnih jermen ali talne tovorne mreže.

Maksimalna sila, ki sme bremeniti pritrdilna ušesca ne sme preseči 5000 N pri 30°.

Odstranljiva pritrdilna ušesca

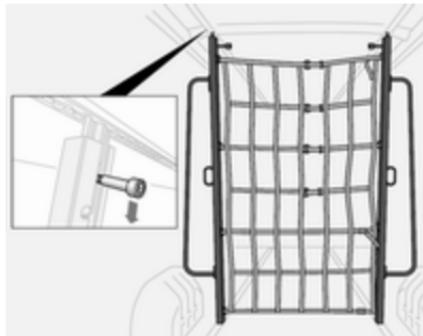


Za premestitev pritisnite navzdol sredinski pokrov in potisnite v želen položaj. Pazite na to, da je pritrdilno ušesce pravilno zaskočeno v odprtini. Informacije o natovarjanju ⇨ 59.

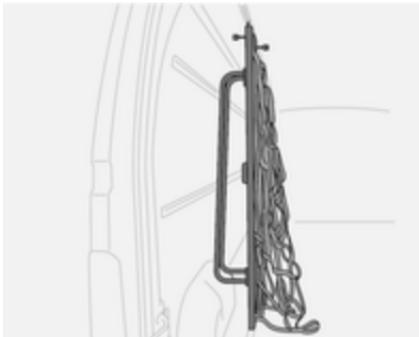
Sistem urejanja prtljage

Pomična predelna stena

Pomično predelno stena lahko namestite med talnimi in stropnimi vodili.

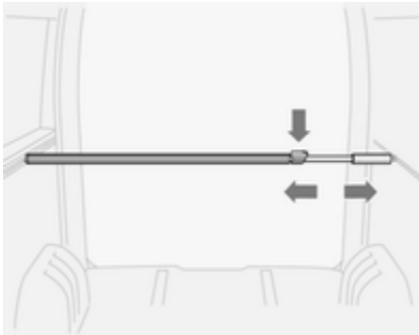


Za premik sprostite zaskočko, tako da jo povlečete navzdol, in postavite steno na želeno mesto. Pazite na to, da je zaskočka povsem zaskočena in da je predelna stena v navpičnem položaju.



Kadar predelna stena ni v rabi, naj bo spravljena na eni strani prtljažnika.

Teleskopske varovalne palice



Teleskopske varovalne palice lahko namestite bodisi navpično ali vodoravno.

Pred natovarjanjem se prepričajte, da so teleskopske varovalne palice zanesljivo pritrjene v vodilih.

Za sprostitev pritisnite zaporo navzdol in istočasno potisnite palico.

Največja dovoljena obremenitev je 100 daN/700mm.

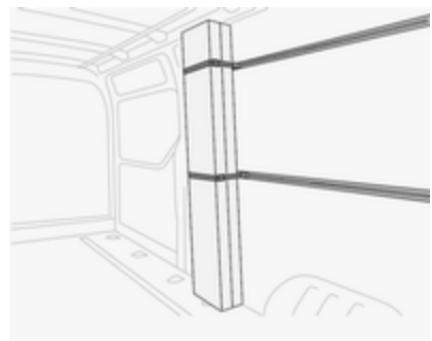
Napenjalni trakovi z ragljo

Uporaba ustreznih napenjalnih trakov z ragljo omogoča varno pritrjevanje predmetov za pritrdilna ušesca ob strani talnih vodil prtljažnika.



Z napenjalnimi trakovi z ragljo pritrdite predmet na odstranljiva pritrdilna ušesca na dnu vozila

Največja dovoljena obremenitev je 500 daN/700mm.



Največja dovoljena obremenitev je 100 daN/700mm.

Odstranljiva pritrdilna ušesca ⇨ 56, informacije o natovarjanju ⇨ 59.

Varnostna mreža



Spustite varnostno mrežo izpod strehe jo pritrdite s pritrdilnimi ušesci ▷ 56.

Nastavite napetost trakov tako, da se tovor ne more premikati.

Kadar varnostne mreže ne uporabljate, naj bo spravljena v strehi.

Informacije o natovarjanju ▷ 59.

Opozorilni trikotnik

Opozorilni trikotnik lahko shranujete v prostoru pod sovoznikovim sedežem.

Predal pod sedežem ▷ 55.

Pribor za prvo pomoč

Pribor za prvo pomoč lahko shranujete v prostoru pod sovoznikovim sedežem ali v prostoru za spravljanje nad glavo.

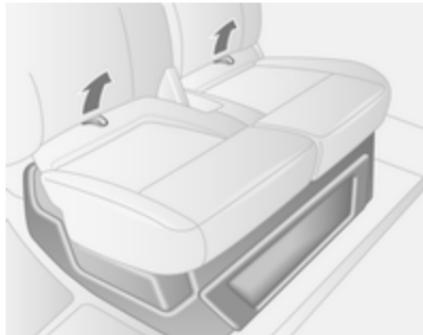
Če je prostor za spravljanje nad glavo opremljen z nalepkami, hranite pribor za prvo pomoč na tem mestu.

Predal pod sedežem ▷ 55.

Prostor za spravljanje nad glavo ▷ 55.

Gasilnik

Gasilnik lahko hranite prostoru pod sovoznikovim sedežem.



Z dvema zankama na sovoznikovi sedežni blazini potegnite blazino naprej, da omogočite dostop.



Dodatni gasilnik lahko namestite v oblogo sprednjih vrat.

Kot vidni indikator te funkcije je na prostoru za spravljanje nad glavo nalepljena opozorilna nalepka.

Sistem strešnega prtljažnika

Strešni prtljažnik

Zaradi varnostnih razlogov in preprečitve poškodb strehe uporabljajte izključno le sisteme strešnih prtljažnikov, ki so izdelani za Vaše vozilo.

Upoštevajte navodila za montažo. Če strešnega prtljažnika ne potrebujete, ga snemite.

Podrobnejše informacije ⇨ 59.

Informacije o natovarjanju

- Težke predmete enakomerno razporedite po sprednjem delu tovornega prostora, kolikor je to mogoče. Pri nalaganju predmetov enega na drugega naj bodo težji predmeti vedno spodaj.
- Težje predmete zavarujte s pritrdilnimi jermenji na pritrdilna ušesca ⇨ 56.
- Zavarujte tovor v prtljažniku, da ne drsi.
- Tovor ne sme ovirati voznikovega gibanja ter uporabe pedalov, ročne zavore in prestavne ročice. V potniški prostor ne spravljajte nezavarovanih predmetov.
- Izogibajte se vožnji z odprtим pokrovom prtljažnika. V tem primeru se tudi registrska tablica ne vidi dobro in ni primerno osvetljena.
- Masa koristnega tovora (obtežbe) je razlika med dovoljeno skupno maso (glejte tipsko ploščico ⇨ 158) in osnovno maso praznega

(za vožnjo pripravljenega) vozila po smernici EU.

Za izračun EC osnovne mase vnesite podatke svojega vozila v tabelo na začetku teh Navodil za uporabo.

Po smernici EU - za vožnjo pripravljeno vozilo z maso voznika (68 kg), maso prtljage (7 kg) in vseh tekočin (rezervoar goriva 90% poln).

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

■ Tovor na strehi med vožnjo poveča občutljivost vozila na veter ter poslabša krmilne zmogljivosti vozila zaradi povišanja njegove težiščne točke. Porazdelite tovor enakomerno po strehi in ga primerno pritrdite z jermenji. Tlak v pnevmatikah in hitrost prilagodite obremenitvi primerno. Pogosto preverite in pritegnite pritrtilne trakove.

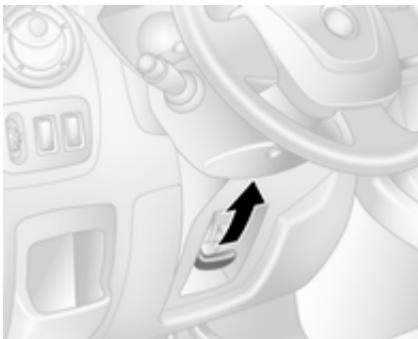
■ Dovoljena obremenitev strehe (vključno z maso strešnega prtljažnika) pri standardni izvedbi

strehe znaša 200 kg. Obremenitev strehe je seštevek mase strešnega prtljažnika in mase tovora na strehi.

Instrumenti in upravni elementi

Upravni elementi	61
Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki	66
Informacijski prikazovalniki	75
Opozorila in obvestila o vozilu	75
Potovalni računalnik	76
Tahograf	78

Upravni elementi Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan, zataknite ročico v zavarovan položaj. Volana ne nastavljamte pri premikajočem vozilu in/ali blokiranim volanu.

Upravna stikala na volanu



Tempomat in omejevalnik hitrosti lahko upravljate s stikali na volanu.

Tempomat ⇨ 109.

Hupa



Pritisnite .

Upravna stikala na volanu



Infotainment sistem lahko upravljate tudi s stikali na volanu.

Nadaljnje informacije v navodilih za uporabo Infotainment sistema.

Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla

Brisalci vetrobranskega stekla



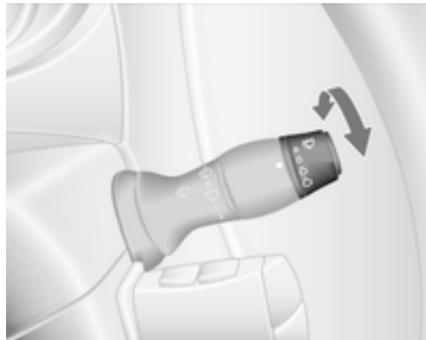
 = intervalno brisanje

1 = počasno zvezno brisanje

2 = hitro zvezno brisanje

Ne uporabljajte brisalcev pri poledeneljem vetrobranskem steklu.
V avtopralnici jih izklopite.

Samodejno brisanje s senzorjem za dež



 = Samodejno brisanje s senzorjem za dež

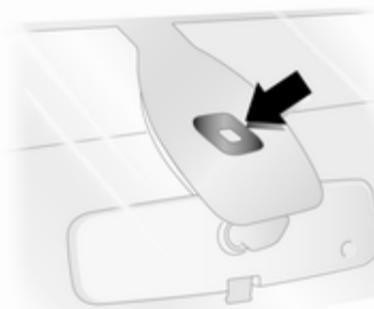
Senzor za dež zazna količino vode na vetrobranskem steklu in samodejno uravnava čas med zamahi brisalcev.

Po zagonu motorja je potrebno samodejno brisanje ponovno nastaviti.

Nastavljiva občutljivost senzorja za dež

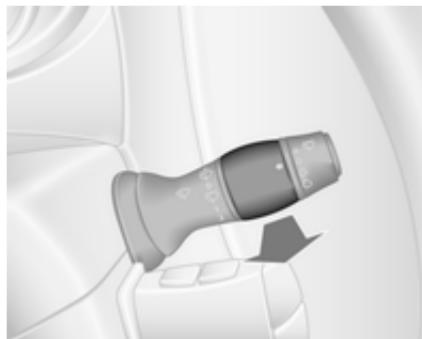
Za občutljivost sistema zasukajte nastavitevno kolesce:

manjša občutljivost	= zasukajte kolesce navzdol
večja občutljivost	= zasukajte kolesce navzgor



V območju senzorja ne sme biti prahu, umazanije ali ledu.

Naprava za pranje vetrobranskega stekla

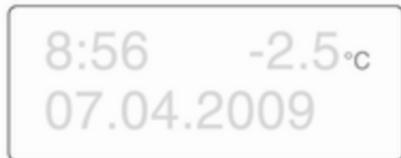


Potegnite stikalo Tekočina za pranje poškropi vetrobransko steklo.

na kratko = brisalci obrišejo steklo enkrat

dalj časa = brisalci nekajkrat obrišejo steklo

Zunanja temperatura



Padeč temperature je prikazan takoj, povišanje pa z zakasnitvijo.

Če pade zunanja temperatura pod 3°C , utripa $^{\circ}\text{C}$ na informacijskem prikazovalniku kot opozorilo o morebitni poledici. Utripa, dokler se temperatura ne dvigne nad 3°C .

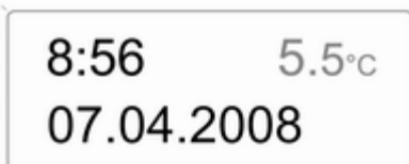
⚠️ Opozorilo

Tudi pri prikazu nekaj stopinj nad 0°C utegne biti nevarnost poledice.

Ura

Ura in datum sta prikazana na informacijskem prikazovalniku ali čas samo na večfunkcijskem zaslonu.

Nastavitev točnega časa in datuma na informacijskem prikazovalniku



20003

Infotainment sistem mora biti izklopljen. Aktiviranje nastavitevenega načina s pritiskom tipke Θ 2 sekundi. Utripajoča vrednost nastavite s tipko Θ . Tipko Θ uporabite za izbiro naslednje enote (vrednosti) in za izhod iz nastavitevenega načina.

Nastavite uro na večfunkcijskem zaslonu

Pri prikazani uri pridržite pritisnjeni spodnji gumb na koncu stikala brisalcev, dokler ne pričnejo utripati ure. Pritisnite zgornji gumb: prestavljanje za uro naprej.

Pridržite pritisnjeni spodnji gumb na koncu stikala brisalcev, dokler ne pričnejo utripati minute. Pritisnite zgornji gumb: prestavljanje za minuto naprej.

Pridržite pritisnjeni spodnji gumb na koncu stikala brisalcev za izhod iz nastavitevenega načina.

Potovalni računalnik ⇨ 76.

Električne vtičnice



12 voltne električne vtičnice se nahajajo v armaturni plošči in v zadnjem delu vozila.



Če motor ne obratuje, utegne poraba električnega toka pri vklopljeni dodatni električni opremi izprazniti akumulator. Maksimalna poraba moči ne sme presegati 120 vatov.
V vtičnice ne vklapljamte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Električna oprema, priklopjena v vtičnico mora glede elektromagnetne združljivosti ustrezati normativom DIN VDE 40 839.

V vtičnice ne vklapljamte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Svarilo

Ne poškodujte dodatne vtičnice z uporabljanjem neprimernih vtikačev.

Vžigalnik



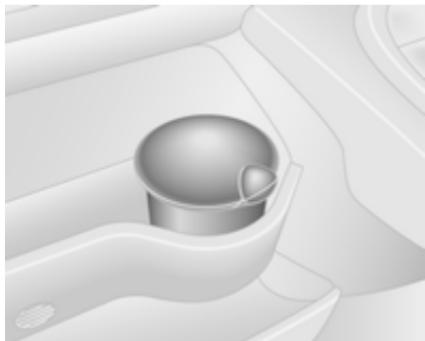
Vžigalnik pritisnite navznoter. Vžigalnik se samodejno izklopi in izskoči iz ležišča, ko je spirala razžarjena. Vžigalnik izvlecite.

Pepelniki

Svarilo

Namenjen je le za otresanje pepela, nikakor ne za goreče ali tleče odpadke.

Prenosni pepelnik



Pepelnik lahko uporabite na večih mestih v vozilu. Za uporabo odprite pokrov.

Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki

Merilnik hitrosti



Prikazuje hitrost vozila.

Maksimalna hitrost regulatorja hitrosti utegne biti prekoračena. Kot vidni indikator te funkcije je na armaturno ploščo nalepljena opozorilna nalepka.

Opomba

V določenih voznih okoliščinah (npr. pri strmem spustu) lahko hitrost vozila preseže naravnano mejno hitrost.

Števec prevoženih kilometrov



Prikazuje prevoženo razdaljo.

Števec dnevno prevoženih kilometrov

Pritisnite gumb na koncu stikala brisalcev za prikaz števca dnevno prevoženih kilometrov.

Za ponastavitev vrednosti pridržite gumb pritisnjene nekaj sekund pri vključenem kontaktu. Prikazovalnik utripa in začne meriti ponovno od nič.

Merilnik vrtljajev motorja



Prikazuje hitrost motorja.

V vseh prestavah vozite z čim nižjim številom vrtljajev.

Svarilo

Kazalec v rdečem območju:
prekoračitev dovoljene hitrosti
motorja. Nevarnost za motor!

Merilnik goriva



Količina goriva je minimalna.

Če je količina goriva premajhna, sveti kontrolna lučka . Nemudoma dotočite gorivo.

Rezervoarja goriva nikoli ne izpraznite do suhega!

Zaradi ostanka goriva v rezervoarju bo količina goriva, ki jo dotočite, manjša od dejanske prostornine rezervoarja.

Merilnik temperature hladilne tekočine motorja



Prikazuje temperaturo motorja.

levo	= motor še ni dosegel
območje	= delovne temperature
srednje območje	= normalna delovna temperatura motorja
desno območje	= previsoka temperatura hladilne tekočine

Kontrolna lučka sveti, če je temperatura previsoka 72.

Svarilo

Če je temperatura hladilne tekočine previsoka ustavite vozilo iz izklopite motor. Obstaja nevarnost za motor. Preverite nivo hladilne tekočine.

Iz fizičnih razlogov je merjenje temperature motorja možno le pri zadostni količini hladilne tekočine.

Nadzor nivoja motornega olja

Če nivo motornega olja ustreza, se po vključitvi kontakta na večfunkcijskem zaslonu pojavi za kratek čas **OIL LEVEL CORRECT (NIVO OLJA USTREZA)**.

Če je nivo motornega olja nad minimalnim, pritisnite gumb potovalnega računalnika v roku 30 sekund po vključitvi kontakta. Na zaslonu se skupaj s kvadrati pojavi **OIL LEVEL (NIVO OLJA)** kot indikacija nivoja motornega olja.

Z upadanjem nivoja motornega olja se namesto kvadratkov prikažejo črtice.

- = Maksimalna količina olja
- _ _ = Povprečna količina olja
- _ _ _ _ _ = Minimalna količina olja
- _ _ _ _ _

Ko je dosežena minimalna količina olja, se na zaslonu pojavi **TOP-UP OIL LEVEL (DOLIJTE OLJE)** skupaj z  po vključitvi kontakta za približno 30 sekund. Preverite nivo in doliže olje  121.

Za izhod iz menija za prikaz nivoja motornega olja ponovno pritisnite gumb potovalnega računalnika. Potovalni računalnik  76.

Prikazovalnik servisnih intervalov

Dolžina servisnega intervala variira v odvisnosti od pogojev delovanja motorja.

Ko je preostala razdalja do naslednjega servisa manj kot 3000 km ali dva meseca, se na večfunkcijskem zaslonu pojavi **SERVICE IN (V SERVISNEM INTERVALU)**.

Ko je preostala razdalja 0 km ali pa je čas intervala že potekel, sveti  in  ter na večfunkcijskem zaslonu se pojavi **SERVICE DUE (SERVISNI INTERVAL POTEKEL)**.

Vozilo potrebuje servis.

Poščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Ponastavitev prikazovalnika servisnih intervalov

Izberite razdaljo do servisa na potovalnem računalniku.

Gumb na koncu stikala brisalcev pridržite pritisnjén, dokler se ne pojavi razdalja do servisa.

Potovalni računalnik  76.

Prikazovalnik menjalnika



Režim ali izbrana prestava robotiziranega menjalnika je prikazan(a) na prikazovalniku menjalnika.

- R** = Vzvratna prestava
- N** = Nevtralno – prosti tek
- A** = Samodejni režim
- kg** = Režim za obremenjeno vozilo
- *** = Zimski režim
- ☒** = Pritisnite zavorni pedal
- ☰** = Elektronika menjalnika

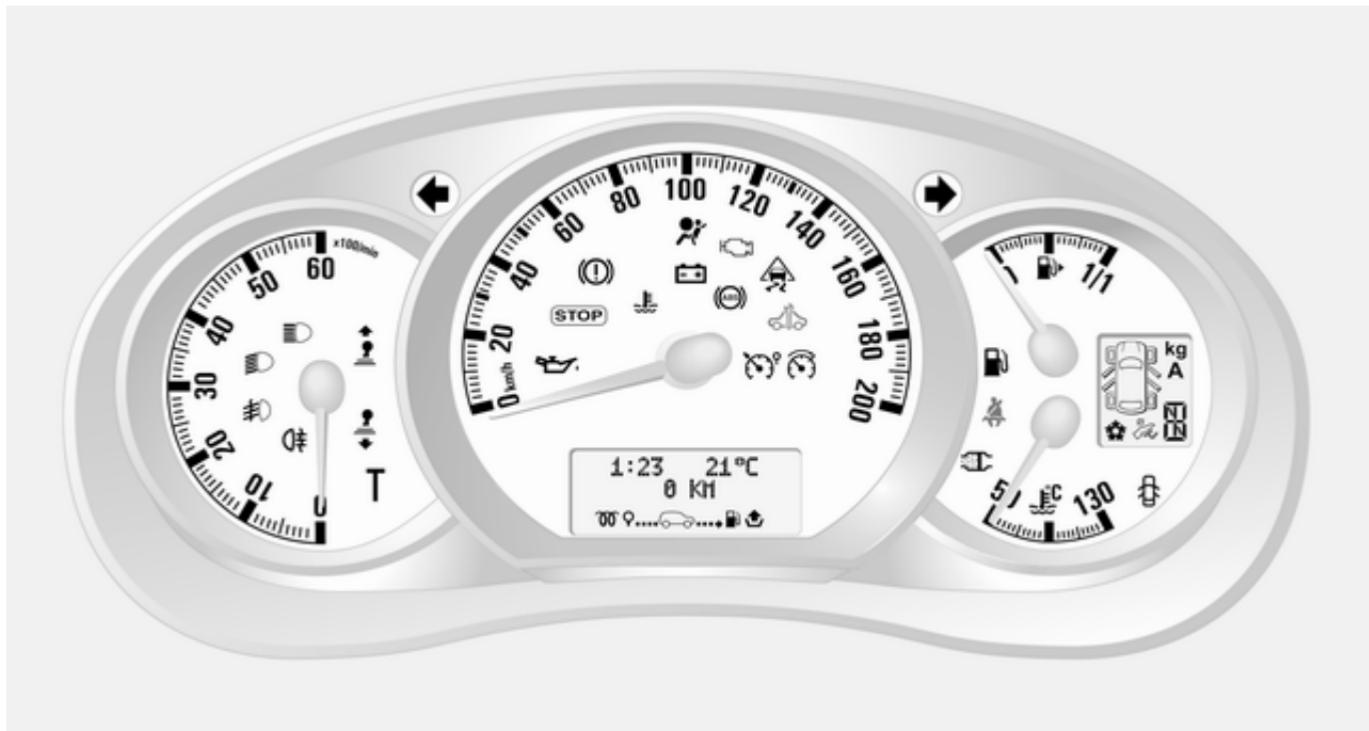
Kontrolne lučke

Tukaj so opisane vse kontrolne lučke, ki pa niso prisotne v vseh tipih vozil. Opis ustreza vsem tipom instrumentov. Pri vključitvi kontakta večina kontrolnih lučk zasveti za nekaj sekund v znamenje samopreverjanja.

Barve kontrolnih lučk označujejo:

- rdeča = nevarnost, pomemben indikator
- rumena = opozorilo, svarilo, motnje
- zelena = potrditev vklopa
- modra = potrditev vklopa

Kontrolna lučka se nahaja na instrumentni plošči



Smernik

❖ utripa zeleno.

Kontrolna lučka utripa, če so vklopljeni smerniki ali opozorilno utripanje.

Hiro utripanje: izpad enega izmed smernikov ali zadevne varovalke.

Pri vklopljenih smernikih se sliši zvočni signal. Pri vleki prikolice se zvok signala spremeni.

Zamenjava žarnic ❖ 126.

Varovalke ❖ 133.

Smerniki ❖ 81.

Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov

❖ sveti rumeno.

Pri vključitvi kontakta lučka zasveti za kratek čas. Če lučka pri vključitvi kontakta ne zasveti ali zasveti med vožnjo, je to znak za motnje v sistemu zategovalnikov pasov ali varnostnih blazin. V tem primeru se zategovalniki

pasov in varnostne blazine pri morebitnem trčenju ne utegnejo sprožiti.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov ali varnostnih blazin je označena stalnim svetjenjem kontrolne lučke ❖.

❖ Opozorilo

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Zategovalniki varnostnih pasov, sistem varnostnih blazin ❖ 38, ❖ 41.

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

❖ sveti rumeno pri vključitvi kontakta in ostane prižgana, če je sovoznikova varnostna blazina deaktivirana ❖ 43.

Če kontrolna lučka ❖ sveti skupaj z ❖, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

❖ Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani vklopljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno naevorno!

Sistem polnjenja

❖ sveti rdeče.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Zaustavite vozilo in izključite motor. Akumulator se ne polni. Hlajenje motorja utegne biti moteno. Utegne priti do izgube učinka servo zavore. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Kontrolna lučka emisije motorja

 sveti ali utripa rumeno.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Motnje v sistemu kontrole izpuha. Dovoljene vrednosti emisije utegnejo biti presežene. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Če lučka utripa med obratovanjem motorja

Prišlo je do motnje, ki utegne poškodovati katalizator. Odvzemite plin, dokler lučka ne preneha utripati. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Ustavite motor

 Sveti rdeče.

Prižge se za nekaj sekund po vključitvi kontakta.

Če sveti  skupaj z  ali 

Preverjanje sistema

 sveti rdeče.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lahko sveti skupaj z drugo kontrolno lučko ali s sporočilom na večfunkcijskem zaslonu. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Zavorni sistem

 sveti rdeče.

Če sveti pri sproščeni ročni zavori, je nivo zavorne tekočine prenizek .

⚠️ Opozorilo

Ustavite vozilo. Prekinite vožnjo. Poiščite servisno delavnico.

Sveti pri vključenem kontaktu, če je zategnjena ročna zavora .

Obraba zavornih ploščic

 sveti rumeno.

Sveti pri obrabljenih zavornih ploščicah .

Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

 sveti rumeno.

Pri vključitvi kontakta zasveti za kratek čas. Ko kontrolna lučka  ugasne, je sistem pripravljen na delovanje.

Če svetita kontrolni lučki  in  skupaj z opozorili **CHECK ABS** (**PREVERITE ABS**) in **CHECK ESP**

(PREVERITE ESP) na večfunkcijskem zaslonu, gre za napako v ABS. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez ABS regulacije.

Če svetijo kontrolne lučke , ,  in , sta ABS in ESP izklopljena in izpiše se opozorilo **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)**. Poščite strokovno pomoč v servisni delavnici. Sistem proti blokiraju kolesa \Rightarrow 106.

Preklop v višjo prestavo

Sveti  ali .

Sveti, če je potrebno prestavljanje v višjo prestavo iz varčnih razlogov.

Elektronski stabilnostni program

 sveti ali utripa rumeno.

Prižge se za nekaj sekund po vključitvi kontakta.

Utripa med vožnjo

Sistem je vklopljen in dejaven. Utegne se zmanjšati navor motorja; priti utegne tudi do rahlega samodejnega zaviranja vozila \Rightarrow 108.

Sveti med vožnjo

Sistem je izklopljen. Na večfunkcijskem zaslonu se pojavi opozorilo **ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)**.

ESP®^{Plus} \Rightarrow 108.

Krmilna elektronika motorja

 sveti rumeno.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Označuje motnje v elektronskem sistemu.

Poščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Tlak motornega olja

 sveti rdeče.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Svarilo

Podmazovanje motorja utegnejo biti moteno. To lahko povzroči okvare motorja in/ali blokiranje pogona.

1. Pritisnite pedal sklopke.
2. Preklopite v prosti tek - ročico menjalnika pretaknite v N.
3. Kar se da hitro zavijte iz prometa, ne da bi ovirali ostala vozila.
4. Izključite kontakt.

Opozorilo

Pri izključenem kontaktu je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno precej več moči.

Ključ izvlecite šele, ko se vozilo popolnoma ustavi, sicer se utegne volan nepričakovano zakleniti.

Preden odpeljete vozilo v servisno delavnico, preverite nivo motornega olja $\diamond 121$.

Nizek nivo goriva

 sveti rumeno.

Sveti pri prenizkem nivoju goriva.

Katalizator $\diamond 100$.

Odzračevanje sistema dizelskega goriva $\diamond 125$.

Voda v filtru goriva

 sveti rumeno.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Opozarja na prekomerno količino vode v filtru goriva. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Zunanje luči

 sveti zeleno.

Sveti pri prižganih zunanjih lučeh $\diamond 79$.

Dolge luči

 sveti modro.

Sveti pri prižganih doljih lučeh in pri vključitvi svetlobnega bliska $\diamond 80$.

Prednje meglenke

 sveti zeleno.

Lučka sveti pri vklapljenih prednjih meglenkah $\diamond 81$.

Zadnja meglenka

 sveti rumeno.

Sveti pri prižganih zadnjih meglenkah $\diamond 82$.

Tempomat

 sveti zeleno.

 sveti zeleno pri shranjeni določeni hitrosti.

 sveti zeleno pri vklopljenem sistemu.

Omejevalnik hitrosti

 sveti oranžno.

 sveti oranžno pri vklopljenem sistemu.

Tempomat, omejevalnik hitrosti $\diamond 109$.

Odprta vrata

 sveti rdeče.

Sveti pri odprtih vratih.

Informacijski prikazovalniki

Trojni informacijski prikazovalnik

8:56

5.5°C

07.04.2008

20003

Pri vključenem kontaktu prikazovalnik izpiše uro, zunanjou temperaturo in datum.

Opozorila in obvestila o vozilu

Na večfunkcijskem zaslonu se pojavi obvestilo skupaj s  ali .

Informacijska obvestila

Informacijska obvestila

**BATTERY MODE: ECONOMY
(REŽIM AKUMULATORJA:
VARČEN)**

ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)

**AUTO LIGHTS DEACTIVATED
(DEAKTIVIRANE DNEVNE LUČI)**

**OIL LEVEL CORRECT (NIVO OLJA
USTREZA)**

Opozorila o napakah

Izpisana skupaj s  . Vozite previdno in poiščite servisno delavnico.

Za izklop opozorila o napaki pritisnite enega izmed gumbov ali gumb na koncu stikala brisalcev. Po nekaj sekundah opozorilo samodejno

izgine in na zaslonu ostane  . Napaka se zabeleži v nadzorni elektronski enoti.

Opozorila o napakah

CHECK ESP (PREVERITE ESP)

**CHECK FUEL FILTER
(PREVERITE FILTER GORIVA)**

**CHECK GEARBOX (PREVERITE
MENJALNIK)**

**CHECK AUTO LIGHTS
(PREVERITE SAMODEJNE LUČI)**

Splošna opozorila

Lahko se izpišejo  ali skupaj z drugimi opozorili, kontrolnimi lučkami ali zvočnim signaliziranjem. Ustavite vozilo, izklopite motor in poiščite servisno delavnico.

Splošna opozorila

INJECTION FAULT (NAPAKA VBRIZGAVANJA)

ENGINE OVERHEATING (PREGRETJE MOTORJA)

GEARBOX OVERHEATING (PREGRETJE MENJALNIKA)

Zvočna opozorila

Med zaganjanjem motorja ali med vožnjo

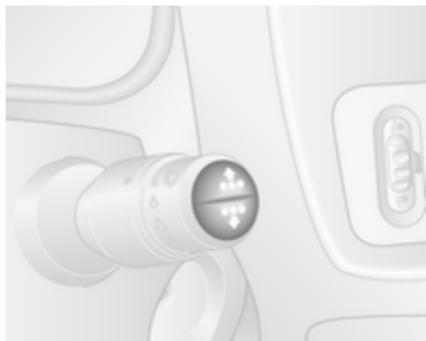
- Med signaliziranjem smeri in menjavo voznega pasu.
- Če sveti indikator za nizek nivo goriva.
- Če ni pripet varnostni pas.
- Če je temperatura sklopke v primeru robotiziranega menjalnika previsoka.

Ko je vozilo parkirano in voznikova vrata so odprta

- Pri vklopljenih zunanjih lučeh.

- Pri vozilih z robotiziranimi ročnim menjalnikom: če ni zategnjena ročna zavora, menjalnik ni v prostem teku ali zavorni pedal ni pritisnjen.

Potovalni računalnik



Funkcije lahko izbirate s pritiskanjem gumba na koncu stikala brisalcev.

Pritisnite tipko za izbiro ene od funkcij:

- Porabljena količina goriva
- Povprečna poraba
- Trenutna poraba goriva
- Domet
- Prevožena pot
- Povprečna hitrost
- Razdalja do naslednjega servisa

- Shranjena hitrost Tempomata in omejevalnika hitrosti
- Opozorila in obvestila na večfunkcijskem zaslonu

Porabljena količina goriva

Izpiše količino goriva, ki ste jo porabili od zadnje ponastavitev.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve z daljšim pritiskom gumba na koncu stikala brisalcev.

Povprečna poraba

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Prikaz povprečne porabe goriva v odvisnosti od prevožene razdalje in porabljene količine goriva od zadnjega resetiranja vrednosti.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Trenutna poraba goriva

Vrednost je izpisana, ko vozilo doseže hitrost 30 km/h.

Domet

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Domet se izračunava na podlagi trenutne zaloge goriva in povprečne porabe goriva od zadnjega resetiranja vrednosti.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Prevožena pot

Prikaz prevoženih kilometrov od zadnje ponastavitev.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Povprečna hitrost

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Izračun povprečne hitrosti vožnje od zadnje ponastavitev.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Prekinite vožnje z izključitvijo kontakta se pri izračunih ne upoštevajo.

Ponastavitev vrednosti potovalnega računalnika – sprožitev novih meritov

Za sprožitev nove meritve izberite postavko, ki jo želite vrniti na ničlo in pritisnite gumb na koncu stikala brisalcev.

Potovalni računalnik se samodejno ponastavi, ko je presežena maksimalna vrednost kateregakoli parametra.

Tahograf



Rokovanje s tahografov je opisano v priloženih navodilih za uporabo. Bodite pozorni na predpise pri uporabi.

Osvetlitev

Zunanja osvetlitev	79
Notranja osvetlitev	82
Funkcije osvetlitve	84

Zunanja osvetlitev

Stikalo luči



Vrtenje stikala luči:

- | | |
|------|------------------------|
| 0 | = Izklop |
| 💡 | = Stranske luči |
| HID | = Žarometi |
| AUTO | = Samodejni vklop luči |
| ⌘ | = Prednje meglenke |
| ⌘ | = Zadnje meglenke |

Indikator dolgih luči HID ▷ 74.

Indikator kratkih luči HID ▷ 74.

Samodejni vklop luči

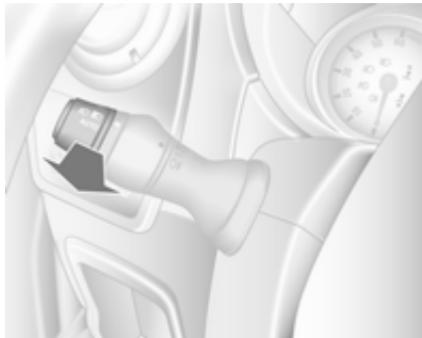


Stikalo luči v položaju **AUTO**: Kratke luči se pri obratujočem motorju prižgejo samodejno v odvisnosti od zunanje svetlobe.

Zaradi varnostnih razlogov naj bo stikalo luči vedno v položaju **AUTO**.

Žarometi samodejno ugasnejo z izključitvijo kontakta.

Dolge luči



Za menjavo med dolgimi in kratkimi lučmi potegnite stikalo, dokler ne začutite zaskoka.

Svetlobni blisk

Vključitev svetlobnega bliska: potegnjite ročico proti volanu.

Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov

Ročno nastavljanje višine svetlobnega snopa žarometov



Za prilagoditev višine svetlobnega snopa, da ne slepite ostalih udeležencev v prometu: obrnite gumb v želeni položaj.

0 = Zasedeni sprednji sedeži

4 = Obremenjeno vozilo do maksimalne dovoljene mase

Žarometi za vožnjo v tujini

Asimetrični svetlobni snop kratkih luči ponoči poveča vidno polje vozišča na strani sovoznika.

Pri vožnji v državah, kjer vozijo po drugi strani ceste, povzroča asimetrija bleščanje nasproti vozečim voznikom.

Žaromete dajte nastaviti v servisu.

Luči za dnevno vožnjo

Dnevne luči izboljšajo vidnost vozila podnevi.

Pri vključenem kontaktu se vklopijo žarometi in osvetlitve instrumentov je zatemnjena.

Luči za dnevno vožnjo ugasnejo z izključitvijo kontakta.

Prilagodljivi žarometi

Osvetlitev križišč

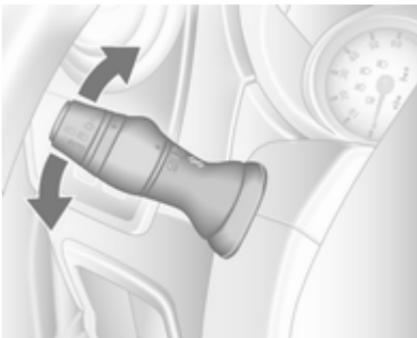
Odvisno od kota zavoja volana, hitrosti vozila in vklopljene prestave pri zavijanju se prižge dodatna luč, ki osvetli kraj cestišča.

Opozorilno utripanje smernikov



Vklop z gumbom .

Signaliziranje menjave vozneg pasu



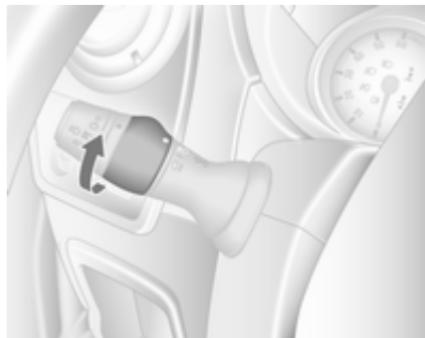
Ročico potisnite = desni smerniki navzgor
Ročico potisnite = levi smerniki navzdol

Po vrnitvi volana v sredinski položaj se ročica smernikov samodejno vrne v izhodiščni položaj in smerniki se izklopijo. Ročica se ne vrne v primeru minimalnega manevriranja, npr. pri menjavi vozneg pasu.

Pri menjavi vozneg pasu potisnite ročico samo do točke rahlega upora. Ko jo spustite, skoči v osnovni položaj samodejno.

Če potisnete ročico prek točke rahlega upora, ostanejo smerniki vključeni. Ročni izklop smernikov: potisnite ročico v izhodiščni položaj.

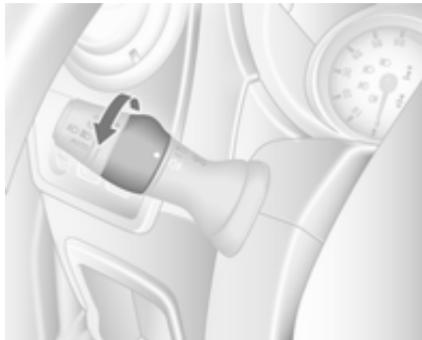
Prednje meglenke



Obrnite notranje stikalo v položaj  in ga sprostite.

Prednje meglenke lahko vklopite le pri vključenem kontaktu in vklopljenih žarometih.

Zadnje meglenke



Obrnite notranje stikalo v položaj Ø‡ in ga sprostite.

Zadnje meglenke lahko vklopite le pri vključenem kontaktu ali vklopljenih žarometih.

Vzvratne luči

Svetijo pri vključenem kontaktu in pri vklopljeni vzvratni prestavi.

Zarosene zaslонke žarometov

Notranja stran zaslonke žarometa se utegne zarositi za kratek čas v primeru hladnih, vlažnih razmer, pri močnem dežju ali po pranju vozila. Zaslone žarometov se po kratkem času samodejno odrosijo; z vklopom žarometov lahko odrositev pospešite.

Notranja osvetlitev

Notranje luči

Ko je stikalo v sredinskem položaju, deluje luč kot stropna luč v potniški celici in sveti pri odprtih sprednjih vratih. Ko vrata zaprete, ugasne z rahlo zakasnitvijo.

Sprednja stropna luč



Vklop z gumbom ☰.

Luč v potniškem prostoru ugasne takoj po vključitvi kontakta.

Zadnje stropne luči

Bus

Spodnje in stropne notranje luči so nameščene v zadnjem delu potniške kabine.



Pritisnite prevesno stikalo na armaturni plošči:

Pritisnite = vklop.

Pritisnite OFF = izklop.

Osvetlitev prtljažnika



Vklop s pritiskom stikala:

- Luč sveti stalno.
- Luč se prižge usklajeno z lučjo v potniški celici.
- Luč je stalno ugasnjena.

Bralne luči

Sprednja bralna luč



Vklop z gumbom .

Bralno luč lahko po želji usmerite.

Zadnje bralne luči

Bus



Pritisnite prevesno stikalo na armaturni plošči:

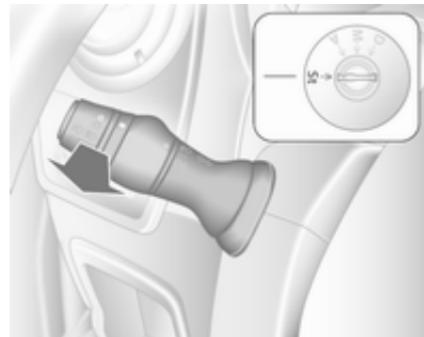
Pritisnite = vklop.

Pritisnite OFF = izklop.



Vsako bralno luč je mogoče prižgati ali ugasniti ločeno in usmeriti po želji.

Funkcije osvetlitve Osvetlitev ob izhodu



Po izstopu iz vozila ostanejo žarometi vklopljeni še 1 minuto po parkirjanju vozila in aktiviranju sistema.

Aktiviranje

1. Izključite kontakt.
2. Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
3. Stikalo smernikov potegnite proti volanu.

To osvetlitveno funkcijo lahko vklopite do štirikrat zapored za najdlje 4 minute.

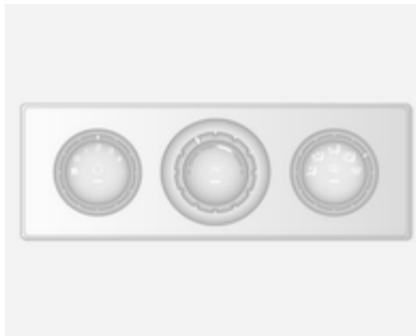
Luči ugasnejo takoj z obratom stikala luči v katerikoli položaj in z vrnitvijo v **O**.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Sistemi klimatske naprave	86
Prezračevalne šobe	95
Vzdrževanje	96

Sistemi klimatske naprave

Sistem ogrevanja in prezračevanja



Stikala za:

- Nastavitev temperature
 - Hitrost ventilatorja
 - Usmeritev (porazdelitev) zraka
- Ogrevanje zadnjega stekla 30.

Nastavitev temperature

rdeča = toplo

modra = hladno

Gretje ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

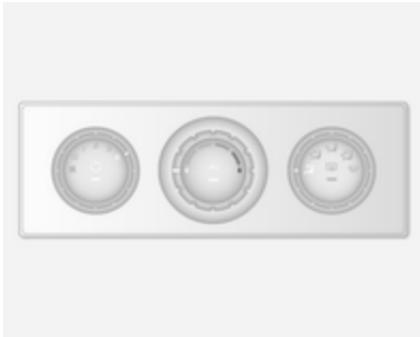
Hitrost ventilatorja

Nastavite želen pritok zraka s stikalom ventilatorja.

Usmeritev (porazdelitev) zraka

- = v predel glave
- = v predel glave in v predel nog
- = v predel nog
- = na vetrobransko steklo, sprednja stranska stekla in v predel nog
- = na vetrobransko steklo in sprednja stranska stekla

Klimatska naprava



Dodatek k ogrevanju in prezračevanju je klimatska naprava.

AC = Hlajenje

○ = Sistem notranjega kroženja zraka

Hlajenje (AC)

Deluje ob pritisku na gumb **AC** ter le ob obratovanju motorja in ventilatorja.

Vklapljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak, ko je zunanjega temperatura nad

ničlo. Pri vključeni klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila. Če hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite: s tem je nižja poraba goriva.

Zaprti kroženje zraka

Vklop z gumbom **○**.

⚠️ Opozorilo

Vključeno zaprti kroženje zraka prepreči pritok zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

Maksimalno hlajenje

Na kratko odprite okna, da lahko vroči zrak zapusti vozilo.

- Vključite hlajenje **AC**.
- Vključite zaprti kroženje zraka **○**.

- Stikalo usmeritve zraka postavite v položaj **↑↓**.
- Temperaturno stikalo nastavite v najhladnejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.
- Odprite vse prezračevalne šobe.

Elektronska klimatska naprava



Stikala za:

- Nastavitev temperature
- Usmeritev (porazdelitev) zraka in izbiranje v meniju
- Hitrost ventilatorja

AUTO = Samodejni režim

 = Sistem notranjega kroženja zraka

 = Sušenje in odmrzovanje stekel

Ogrevanje zadnjega stekla  30.

Nastavljena temperatura je samodejno vzdrževana.

V samodejnem načinu je hitrost ventilatorja in porazdelitev zraka samodejno prilagojena.

Sistem lahko nastavite ročno s stikalom za usmeritev zraka in stikalom za ventilator.

Primerno delovanje elektronske klimatske naprave je zagotovljeno le pri obratujočem motorju.

Za zagotovljeno pravilno delovanje ne prekrivajte tipala na armaturni plošči.

Samodejni režim

Osnovna nastavitev za največje udobje:

- Pritisnite tipko **AUTO**.
- Odprite vse prezračevalne šobe.
- Vklopite **AC**.
- Nastavite želeno temperaturo.

Izbira temperature

Temperaturo lahko nastavite po želji.

Za večje udobje spremojte temperaturo le v manjših korakih.
rdeča = toplo
modra = hladno

Gretje ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

Pri izbiri najnižje temperature 15 °C deluje elektronska klimatska naprava z največjim možnim hlajenjem.

Pri izbiri najvišje temperature 27 °C deluje elektronska klimatska naprava z največjim možnim ogrevanjem.

Hitrost ventilatorja

Izbrana stopnja ventilatorja je prikazana na zaslonu z .

Z izklopom ventilatorja se izključi tudi hladilni kompresor klimatske naprave.

Vrnitev na samodejno delovanje:
Pritisnite tipko **AUTO**.

Sušenje in odmrzovanje stekel

Pritisnite gumb .

Sistem samodejno poskrbi za ustrezno nastavitev temperature in porazdelitve zraka, ventilator dela z visoko hitrostjo.

Vrnitev na samodejno delovanje:
Pritisnite tipko  ali **AUTO**.

Usmeritev (porazdelitev) zraka

Pritisnjte  ali .

Puščice na zaslonu prikazujejo nastavljeni usmeritev zraka.

Hlajenje

Vklopljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak, ko je zunanjna temperatura nad specifičnim nivojem. Pri vključeni klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

Če hlajenje in sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite s pritiskom **AC OFF** in tako privarčujte na gorivu.

Ročna vključitev notranjega kroženja zraka

Vklop z gumbom .

⚠️ Opozorilo

Vključeno zaprto kroženje zraka prepreči pritok zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

Ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora



Če je motor ugasnjena, je zadnji del potniške kabine mogoče ogrevati z dodatnim ogrevanjem skozi spodnje prezračevalne odprtine. S programiranjem vrednosti na upravni plošči je mogoče nastaviti čas, datum in temperaturo.

Grelec preneha delovati, če je količina goriva v rezervoarju vozila premajhna.

Sistem med delovanjem porablja energijo akumulatorja vozila. Pri kratkih vožnjah redno preverjajte akumulator in ga po potrebi napolnite.

Da bi zagotovili učinkovito delovanje, spodnje prezračevalne šobe v zadnjem delu potniške kabine ne smejo biti ovrane.

⚠️ Opozorilo

Sistema ne uporabljajte med dolivanjem goriva, v zaprašenem okolju, v okolju z vnetljivimi hlapi ali v zaprtih prostorih (npr. garaža).

Nastavitev časa in datuma

Pritisnite gumb , dokler ne začne utripati prikaz časa.

Če je bilo napajanje akumulatorja pred uporabo zaslona prekinjeno, za utripanje prikaza časa na kratko pritisnite gumb  ali .

Nastavitev čas z gumbom  ali .

Čas je nastavljen, ko prikazani čas neha utripati.

Nato utripa prikaz datuma: datum nastavite z gumbom \triangleleft ali \triangleright .

Datum je nastavljen, ko prikaz neha utripathi.

Potem, ko izključite kontakt, ostane zaslon osvetljen še približno 15 sekund.

Delovanje in upravljanje dodatnega ogrevanja v zadnjem delu potniške kabine

Za vklop ogrevanja pritisnite gumb \mathbb{W} . Ko je ogrevanje vključeno, se na zaslonu prikaže \mathbb{W} .

Sprememba trajanja vključenega ogrevanja

Pri izključenem ogrevanju (\mathbb{W} na zaslonu ne sveti) kratko pritisnite gumb \triangleleft , da začne utripathi nastavljen čas trajanja ogrevanja.

Trajanje ogrevanja nastavite z gumbom \triangleleft ali \triangleright . Trajanje je nastavljeno, ko prikaz neha utripathi.

Programiranje načina ogrevanja

Shraniti je mogoče do tri programe za delovanje ogrevanja.

Z izbiro želenega shranjenega programa nekajkrat pritisnite gumb P. Kratko pritisnite gumb \triangleleft ali \triangleright , na zaslonu utripa čas za programiranje.

Z gumbom \triangleleft ali \triangleright nastavite želen čas; takoj ko neha utripathi prikaz časa, z gumbom \triangleleft ali \triangleright nastavite datum.

Datum in čas sta nastavljena, ko prikaz neha utripathi.

Izbira shranjenega programa

Za izbiro shranjenega programa pritiskajte gumb P, dokler se na zaslonu ne prikaže ustrezna številka.

Nevtralni položaj ali izbrana prosta številka programa

Pritiskajte gumb P, dokler se na zaslonu ne prikaže prosta številka programa.

Nastavitev temperature

Temperaturo ogrevanja nastavite z vrtljivim gumbom na upravnji plošči.

Vrtenje v smeri urnega kazalca = zvišanje temperature

Vrtenje v nasprotni smeri urnega kazalca = znižanje temperature

Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora

Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora se vklopi skupaj s hlajenjem sprednjega dela potniškega prostora.

Bus**Zadnje prezračevalne šobe**

Za dodatno dovajanje klimatiziranega zraka v zadnji del potniške kabine so nameščene prezračevalne šobe nad glavo.

Hitrost ventilatorja

Nastavite pretok zraka na želeno raven.

vrtenje v smeri = večji pretok zraka
urnega kazalca

vrtenje = manjši pretok
v nasprotni zraka
smeri urnega
kazalca

Combi

Za dodatno dovajanje klimatiziranega zraka v zadnji del potniške kabine so nameščene prezračevalne šobe nad prostorom voznika in sovoznika.

Pri vključenem sistemu klimatske naprave v sprednjem delu potniške kabine nastavite pretok zraka na želeno raven.

Zagotovite, da so prezračevalne šobe odprte, sicer lahko v sistemu nastaja led.

Dodatni grelec**Grelec hladilne tekočine**

Grelnik hladilne tekočine Eberspächer deluje na gorivo, in sicer neodvisno od motorja, zato se hladilna tekočina motorja in s tem tudi kabina hitro ogrejeta tudi pri ugasnjjenem motorju.

⚠️ Opozorilo

Sistema ne uporabljajte med dolivanjem goriva, v zaprašenem okolju, v okolju z vnetljivimi hlapi ali v zaprtih prostorih (npr. garaža).

Pred vključitvijo ali programiranjem sistema nastavite klimatsko napravo na ogrevanje in usmeritev zraka na .

Kadar dodatno ogrevanje ni potrebno, ga izključite. Ogrevanje se samodejno izključi po približno 2 urah nepreklenjenega delovanja ali pri majhni zalogi goriva v rezervoarju.

Sistem med delovanjem porablja energijo akumulatorja vozila. Pri kratkih vožnjah redno preverjajte akumulator in ga po potrebi napolnite.

Za zagotovitev funkcionalnosti sistema je dodatno ogrevanje priporočljivo za kratek čas vključiti enkrat mesečno.

Upravljalniki

S časovnikom ali daljinskim upravljalnikom lahko sistem vključite oz. izključite ter programirate čase odhodov.

Merilnik časa



1 Ⓛ Tipka za vklop = Vključitev/izključitev upravljalnika in spremjanje prikazanih informacij

2 ← Tipka Nazaj = Izbiranje funkcij v menijski vrstici in nastavitev vrednosti

3 Menijska vrstica = Prikaz izbirnih funkcij , ,  in 

4 → Tipka Naprej = Izbiranje funkcij v menijski vrstici in nastavitev vrednosti

5 OK gumb = Potrditev izbrane možnosti

Daljinski upravljalnik



Upravljalne tipke imajo enake funkcije kot pri zgoraj opisanem časovniku.

Za vključitev daljinskega upravljalnika pritisnite tipko za vklop Ⓛ in jo spustite, ko se na zaslolu prikaže menijska vrstica. Na zaslunu se za kratek čas prikažeta indikator signala in **SEND**, nato pa temperatura.

⚠️ Opozorilo

Med točenjem goriva ugasnite tako daljinski upravljalnik kot tudi ogrevanje!

V izogib nepotrebnemu delovanju sistem izključite tako, da pritisnete tipko za vklop in jo zadržite ⏹.

Največji doseg daljinskega upravljalnika je 600 metrov. Doseg se lahko zmanjša v odvisnosti od pogojev okolice in stanja baterije.



Namesto daljinskega upravljalnika lahko za vključitev in izključitev ogrevanja uporabljate tudi tipko na armaturni plošči. S pritiskom na to tipko se ogrevanje vključi za 30 minut.

Menjava baterije

Baterijo daljinskega upravljalnika zamenjajte, če se zmanjša doseg delovanja ali če utripa simbol stanja baterije.

Odprite pokrovček s kovancem in zamenjajte baterijo (CR 2430 ali enakovredna baterija). Pazite, da boste novo baterijo pravilno vstavili s pozitivnim polom (+) na strani pozitivnih kontaktov. Pokrovček spet trdno namestite.

Iztrošene baterije odstranite v skladu s predpisi o varovanju okolja.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Sporočila o napakah na daljinskem upravljalniku

cobA	= Slab signal - spremenite položaj
conP	= Ni signala - prestavite se bliže
bALo	= Iztrošena baterija - zamenjajte baterijo
Err	= Sistemska napaka - obrnite se na servisno delavnico
Add,	= Sistem v načinu konfiguracije
AddE	

Konfiguracija daljinskega upravljalnika

V primeru ponovnega priklopa akumulatorja vozila sveti kontrolna lučka na armaturni plošči in sistem samodejno konfigurira meni daljinskega upravljalnika. Če kontrolna lučka utripa, pritisnite tipko **OK** na daljinskem upravljalniku, izberite **Add** ali **AddE** ter potrdite.

Konfigurirati je mogoče več daljinskih upravljalnikov. Pritisnite tipko, dokler kontrolna lučka ne začne utripati, vključite daljinski upravljalnik, izberite Add ter potrdite.

AddE posebej konfigurira trenutni daljinski upravljalnik in blokira vse, ki so bili konfigurirani pred tem. **Add** konfigurira do 4 daljinske upravljalnike, vendar je sistem istočasno mogoče upravljati samo z enim izmed njih.

Delovanje

Ogrevanje

Izberite  v menijski vrstici in potrdite. Na zaslonu utripa prednastavljeno trajanje ogrevanja, npr. L 30.

Če želite trajanje ogrevanja začasno spremeniti, ga nastavite s tipko  ali  in potrdite. Izbrati je mogoče čas od 10 do 120 minut.

Za izključitev ponovno izberite  v menijski vrstici in potrdite.

Prezračevanje

Izberite  v menijski vrstici in potrdite.

Trajanje prezračevanja lahko potrdite ali spremenite. Prikazano trajanje bo sprejeto brez potrditve.

Za izključitev ponovno izberite  v menijski vrstici in potrdite.

Programiranje P

Programirati je mogoče do 3 prednastavljene čase odhoda za en dan ali za en teden.

- Izberite **P** v menijski vrstici in potrdite
- Izberite želeno spominsko številko za nastavitev **1**, **2** ali **3** in potrdite
- Izberite dan in potrdite
- Izberite prikaz ure in potrdite
- Izberite prikaz minut in potrdite
- Izberite  ali  in potrdite
- Po potrebi lahko trajanje delovanja spremeni in potrdite pred odhodom

Podprtana je naslednja spominska številka za nastavitev in prikazan je dan v tednu. Ponovite postopek programiranja ostalih spominskih tipk za nastavitev.

Če med postopkom pritisnete tipko , se programiranje prekine in se nastavitev ne shranijo.

Če želite izbrisati prednastavljen čas odhoda, sledite korakom za programiranje, dokler ne začne utripi simbol za ogrevanje .

Pritisnite tipko  ali , dokler se na zaslonu ne pojavi **oFF**, in potrdite.

Ogrevanje se samodejno izključi po izteku 5 minut od programiranega časa odhoda.

Opomba

Sistem daljinskega upravljalnika je opremljen s senzorjem temperature, ki prilagaja čas delovanja glede na temperaturo okolice in želeno stopnjo ogrevanja (ECO ali HIGH). Sistem se samodejno vključi 5 do 60 minut pred programiranim časom odhoda.

Nastavitev dneva v tednu, časa in trajanja ogrevanja

V primeru odklopa ali prenizke napetosti akumulatorja vozila je treba upravljalnik ponastaviti.

- Izberite  in potrdite
- Izberite dan v tednu in potrdite
- Spremenite prikaz ure in potrdite
- Spremenite prikaz minut in potrdite
- Spremenite privzeto trajanje ogrevanja in potrdite

Stopnja ogrevanja

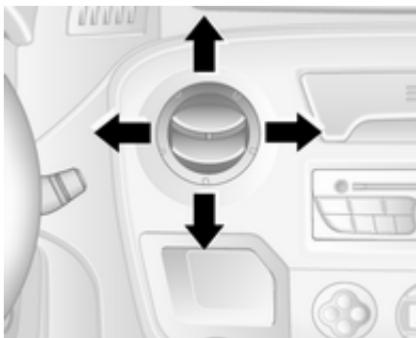
Stopnjo ogrevanja med programiranimi časi odhoda lahko nastavite po želji na ECO ali HIGH.

Izberite  in potrdite. Na zaslonu utripa ECO ali HIGH. Izberite nastavitev s tipko  ali  in potrdite.

Prezračevalne šobe

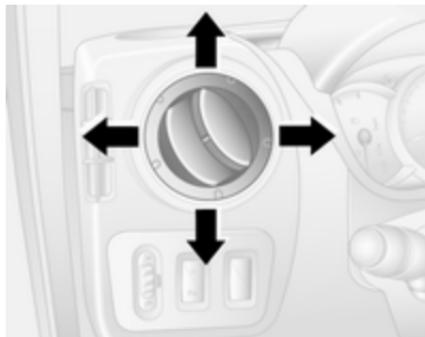
Nastavljive prezračevalne šobe

Sredinske prezračevalne šobe



Šobo pritisnite, da se odpre.
Smer pritoka zraka nastavite s pomikom šobe.

Stranske prezračevalne šobe



Šobo pritisnite, da se odpre.
Smer pritoka zraka nastavite s pomikom šobe.

Nenastavljive prezračevalne šobe

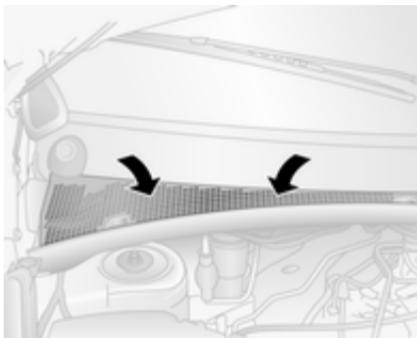
Nahajajo se pod vetrobranskim steklom, poleg stekel sprednjih vrat in v sprednjem predelu nog.

Hlajenje sovoznikovega predala

Klimatska naprava hladi tudi vsebino pedala za rokavice.

Vzdrževanje

Vhod zraka



Vhodne odprtine se nahajajo pred vetrobranskim stekлом v motornem prostoru. Pazite, da niso prekrite z listjem, umazanijo ali snegom. Vhodne prezračevalne šobe po potrebi očistite.

Mikrofilter zraka

Mikrofilter prečiščuje v potniški prostor pritekajoč zunanjí zrak prahu, saj, cvetnega prahu in spor.

Delovanje klimatske naprave

Da bi zagotovili učinkovito delovanje klimatske naprave, ne glede na vremenske razmere in letni čas, vključite hladilni kompresor vsaj enkrat mesečno za nekaj minut. Delovanje s hlajenjem (hladilni kompresor) pri zelo nizki zunanjí temperaturi ni mogoče.

Servisiranje

Za optimalno delovanje klimatske naprave priporočamo, da jo daste pregledati enkrat letno, začenši tri leta po prvi registraciji vozila.

- Test delovanja in tlaka sistema
- Test učinkovitosti ogrevanja
- Preverjanje uhajanja in netesnjjenosti
- Preverjanje pogonskega jermena
- Čiščenje odtoka kondenzatorja in izparilnika
- Test učinkovitosti

Vožnja in rokovanje

Nasveti za vožnjo	97
Zagon in upravljanje	97
Izpušni plini	99
Ročni menjalnik	101
Robotiziran ročni menjalnik	101
Zavore	106
Vozni kontrolni sistemi	107
Tempomat	109
Sistemi zaznavanja ovir	112
Gorivo	114
Vleka	116
Dodatne funkcije	118

Nasveti za vožnjo

Oblast nad vozilom

Vozilo naj se ne premika z neobratujočim motorjem

Veliko agregatov v takem primeru ne deluje (npr. servo ojačevalec zavor in servo volan). Tak način vožnje ogroža Vas in ostale udeležence v prometu.

Pedali

Da bo zagotovljen potreben celotni hod pedal, naj ne bo pod njimi dodatnih preprog ali predpražnikov.

Servo volan

Nikoli ne obrnite volana do popolne blokade, ko vozilo miruje, ker utegne to poškodovati servo črpalko.

Zagon in upravljanje

Vpeljavanje novega vozila

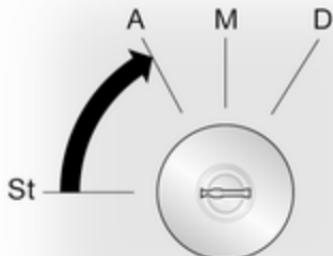
Na prvih potovanjih in po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebni z veliko silo.

Pri prvi vožnji z novim vozilom utegne priti do izparevanja voska in olja na izpušnem sistemu, kar povzroča rahlo kajenje. Pri tovrstnem izparevanju mora biti vozilo na prostem. Izparin ne vdihujte!

Med vpeljavanjem vozila ne vozite prezletačavo in ne priganjajte motorja na visokem številu vrtljajev.

Poraba goriva in motornega olja je med vpeljavanjem višja kot sicer.

Položaji kontaktnega stikala



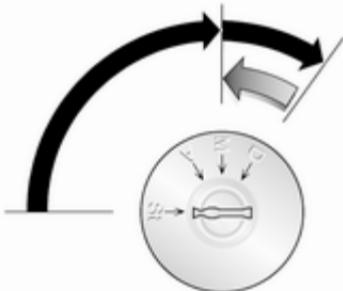
St = Izključen kontakt

A = Deblokirani volan, izključen kontakt

M = Vključen kontakt, pri dizelskih motorjih: predgretje

D = Zagon

Zagon motorja



Ročni menjalnik: pritisnite pedal sklopke.

Robotiziran ročni menjalnik: pritisnite zavorni pedal; menjalnik samodejno preklopi v **N**.

Ne dodajajte plina.

Obrnite ključ do položaja **M** za predgretje, dokler kontrolna lučka ne ugasne.

Ključ obrnite do položaja **D** in ga sprostite.

Na začetku višje število vrtljajev motorja se z naraščanjem temperature motorja samodejno zniža.

Poskusite zagona naj ne trajajo dlje od 15-ih sekund. Če motor ne vzge, počakajte 15 sekund pred ponovitvijo postopka zaganjanja. Po potrebi pritisnite pedal za plin pred ponovitvijo postopka zagona.

Pred ponovnim zagonom ali za izklop motorja obrnite ključ v položaj **St**.

Nadzor prostega teka



Za povišanje hitrosti na prostem teku pritisnite stikalo. Po nekaj sekundah se funkcija aktivira.

Funkcija se deaktivira pri naslednjih:

- Pritisnjen pedal sklopke
- Pritisnjen pedal za plin
- MTA ni v prostem teku N
- Hitrost vozila nad 0 km/h
- Na instrumentni plošči sveti indikator ali stop.

Za povišanje ali znižanje vrtljajev na prostem teku se obrnite na strokovnjaka v servisni delavnici.

Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu

Dostava goriva se v potisnem hodu za boljše zaviranje motorja samodejno prekine npr. pri spustu ali zaviranju.

Parkiranje

- Vozila ne parkirajte na vnetljivih površinah. Vroča izpušna cev lahko zaneti vnetljivo površino.

■ Vedno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja sprostivenega gumba. Na klancu zategnite ročno zavoro trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

■ Izklopite motor in kontakt. Obrnite volan do zaskoka.

■ Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzgor prestavite v prvo prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.

Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzdol prestavite v vzvratno prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.

■ Zaklenite vozilo in aktivirajte varovalo proti kraji oz. zapah.

Izpušni plini

⚠ Nevarnost

Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki nima ne vonja ne barve. Vdihavanje je smrtno nevarno!

Če imate občutek, da v potniški prostor prodirajo izpušni plini, odprite okno. Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Izogibajte se vožnji z odprtimi vrati prtljažnika, ker lahko v potniški prostor prodirajo izpušni plini.

Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev prestreže dizelske saje, da se ne sprostijo z izpušnimi plini v okolico. Sistem ima funkcijo samočiščenja (regeneriranja), ki se zažene samodejno v specifičnih intervalih brez predhodnega obvestila. Filter se redno čisti z izgorevanjem dizelskih

saj, ki se zbirajo v filtru, pod visoko temperaturo. Ta postopek se izvrši samodejno pri hitrostih nad 48 km/h in lahko traja do 30 minut. Med tem utegne priti do povisane porabe goriva. Močnejše kajenje in vonj sta pri tem normalen pojav.

Sistem ne more izvesti čiščenja filtra pri določenih pogojih, kot so npr. vožnje na kratkih relacijah.

Če potrebuje filter čiščenje in predhodne vozne razmere niso dopuščale samočiščenja, v opozorilo zasveti  na armaturni plošči. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Katalizator

Katalizator zmanjša delež škodljivih sestavin v izpušnih plinih.

Svarilo

Uporaba ostalih gradacij goriv, ki niso podana na straneh  114,  159 utegne poškodovati katalizator in elektronske komponente.

Če zaide v katalizator nezgorelo gorivo, lahko povzroči pregretje in nepopravljivo okvaro katalizatorja. Zato se izogibajte nepotrebнемu dolgemu aktiviraju zaganjača, vožnji "do zadnje kaplje goriva" in zaganjanju motorja s porivanjem ali vleko.

V primerih neenakomernega teka hladnega motorja, občutno zmanjšane zmogljivosti motorja ali drugih nenavadnih motenj nemudoma poiščite servisno delavnico. V nujnih primerih lahko za kratek čas nadaljujete s počasno vožnjo na nizkem številu vrtljajev motorja.

Če kontrolna lučka  utripa med vožnjo, utegne priti do presežka dovoljenega deleža škodljivega

izpusta. Odvzemite plin, dokler lučka  ne preneha utripati in prične neprekiniteno svetiti. Nemudoma poiščite servisno delavnico. Kontrolna lučka emisije motorja  72.

Ročni menjalnik



Vzvratno prestavo vklopite, ko vozilo miruje: pritisnite pedal sklopke, potegnjite navzgor vzvod na ročici in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzvratno: v prostem teku sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovite prestavljanje.

Sklopke ne pustite drseti po nepotrebнем.

Pri prestavljanju pritisnite pedal sklopke do konca. Med vožnjo naj noga ne počiva na pedalu sklopke.

Svarilo

Odsvetujemo vožnjo z naslonjeno roko na prestavni ročici.

Robotiziran ročni menjalnik

Robotiziran ročni menjalnik MTA omogoča ročni in samodejni režim prestavljanja s popolnoma samodejnim delovanjem sklopke.

Prikazovalnik menjalnika



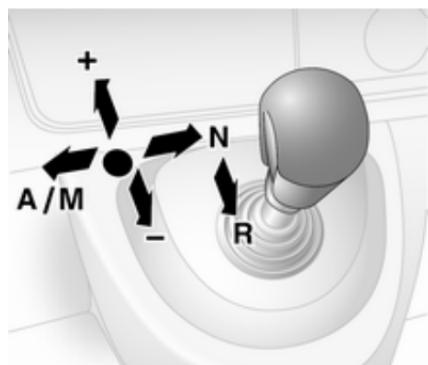
Prikazuje trenutno izbrano prestavo in način prestavljanja.

Zagon motorja

Pri zagonu motorja pritisnite zavorni pedal. Na prikazovalniku sveti  in motorja ni možno zagnati, dokler ne pritisnete zavornega pedala.

Če je zavorni pedal pritisnjen, menjalnik pred zagonom motorja samodejno preklopi v prosti tek **N**; na prikazovalniku menjalnika sveti "N" in motor lahko zaženete. Lahko pride do rahle zakasnitve.

Izbirna ročica



Ročico potisnite v želeni položaj vedno do konca, kolikor je mogoče. Po sprostivitvi se izbirna ročica vrne v sredinski položaj.

N = Nevtralno – prosti tek.

A/M = Preklapljanje med samodejnimi in ročnimi režimom.

Na prikazovalniku se pojavi "A" v samodejnem režimu.

R = Vzvratna prestava.

Vklopite jo le pri mirajočem vozilu. Pri vklopljeni vzvratni prestavi se na prikazovalniku menjalnika pojavi "R".

+ = Preklop višjo prestavo.

- = Preklop nižjo prestavo.

Speljevanje

Po zagonu motorja je menjalnik v samodejnem režimu. Za vklop 1. prestave pritisnite zavorni pedal in potisnite izbirno ročico proti **+**.

V položaju **R** ostane vklopljena vzvratna prestava. Ko sprostite zavorni pedal, prične vozilo "lezti". Za

hitro speljevanje sprostite zavorni pedal in dodajte plin takoj po vklopu prestave.

V samodejnem režimu vklopi menjalnik voznemu pogoju primerno prestavo.

Za vklop ročnega režima potisnite izbirno ročico proti **A/M**. Trenutno vklopljena prestava se izpiše na prikazovalniku menjalnika.

Za vklop 1. prestave pritisnite zavorni pedal in potisnite izbirno ročico proti **+** ali **-**. Pretaknite v višjo ali nižjo prestavo s potiskom izbirne ročice v **+** ali **-**. Prestavo lahko tudi preskočite z dvojnim pritiskom izbirne ročice v kratkem intervalu.

Ustavljanje vozila

V samodejnem ali ročnem režimu se vklopí prva prestava in ko se vozilo ustavi, se sklopka odvoji. V položaju **R** ostane vklopljena vzvratna prestava.

Pri ustavljanju na vzponu obvezno zategnite ročno zavoro ali pritisnite zavorni pedal. Za preprečitev pregretja sklopke se oglasi zvočni

signal, ki Vas opozori na to, da je potrebno pritisniti zavorni pedal ali zategniti ročno zavoro.

Pri daljšem ustavljanju npr. v zastojih ali pred zapornicami izključite motor.

Zaviranje z motorjem

Samodejni režim

Pri vožnji po klancu navzdol robotiziran menjalnik ne vklopi višje prestave, dokler motor ne doseže zelo visokega števila vrtljajev. Med zaviranjem vklopi pravočasno v nižjo prestavo.

Ročni režim

Da boste dodobra izkoristili motorno zaviranje pri vožnji po klancu navzdol, pravočasno prestavite v nižjo prestavo.

Speljevanje z zanihanjem vozila

Zanihati smete le vozilo, ki je obtičalo v pesku, blatu, snegu ali v luknji. Večkrat pretaknite med položaji **R** in **A/M** (ali med + in -) med tem rahlo dodajajte plin. Pedala za plin ne pritiskajte sunkovito in število vrtljajev motorja naj bo čim nižje.

Parkiranje

Zategnite ročno zavoro. Zadnja izbrana prestava (izpisana na prikazovalniku) ostane vklopljena. Če je izbirna ročica v položaju **N**, ni vklopljena nobena prestava.

Po izključitvi kontakta menjalnik ne reagira na pretikanje izbirne ročice (ne vklaplja izbranih prestav).

Če kontakt ni izključen ali, če ročna zavora ni zategnjena, se pri odprtih voznikovih vratih oglasi opozorilni zvočni signal.

Ročni režim prestavljanja

Pri izbiri višje prestave pri prenizkem številu vrtljajev motorja ali pri izbiri nižje prestave pri previsokem številu

vrtljajev motorja menjalnik ne bo vklopil izbrane prestave. To prepreči prenizko ali previsoko število vrtljajev motorja.

Ko pade število vrtljajev na kritično nizko vrednost, menjalnik samodejno vklopi nižjo prestavo.

Ko doseže hitrost motorja mejno kritično število vrtljajev, vklopi menjalnik samodejno v višjo prestavo tudi pri Kickdown funkciji.

Elektronko krmiljeni vozni programi

Zimske razmere



V primeru težav pri speljevanju na spolzkem vozišču vklopite zimski program.

Vklop

Pritisnite gumb . Na prikazovalniku menjalnika se pojavi indikator .

Menjalnik deluje tedaj v samodejnem režimu in vozilo spelje v ustreznih prestavah.

Izklop

Zimski program se izključi:

- če ponovno pritisnete tipko ,
- z izključitvijo kontakta,
- če vključite ročni režim prestavljanja.

Za zaščito menjalnika pred pregretjem sklopke, se pri zelo visoki temperaturi sklopke oglaši opozorilni zvočni signal. V takem primeru pritisnite zavorni pedal, potisnite izbirno ročico v položaj "N" in zategnjite ročno zavoro, da se sklopka ohladi.

Tovorni režim kg



Uporaba tovornega režima je možna pri ročnem in samodejnem prestavljanju. V obeh režimih je način preklapljanja prestav avtomatično prilagojen vožnji z visoko obremenitvijo (prevozu težkega tovora).

Vklop

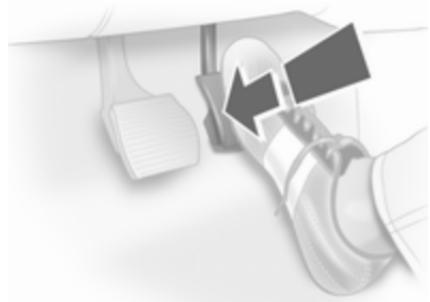
Pritisnite gumb **kg**. Na prikazovalniku menjalnika se pojavi indikator **kg**.

Menjalnik bo izbral optimalen način prestavljanja.

Izklop

Tovorni režim se izključi:

- če ponovno pritisnete tipko **kg.**
- če izključite kontakt.

Kickdown (naglo pospeševanje)

Ko pritisnete pedal za plin čez točko upora pod določenimi hitrostmi, preklopi menjalnik v nižjo prestavo. Za dobro pospeševanje je na voljo maksimalna moč motorja.

Ko doseže hitrost motorja mejno kritično število vrtljajev, vklopi menjalnik samodejno v višjo prestavo tudi v ročnem načinu prestavljanja.

Brez Kickdown funkcije v ročnem načinu prestavljanja ne pride do tovrstnega samodejnega prestavljanja.

Napaka

V primeru motenj v delovanju sveti na prikazovalniku menjalnika indikator . Vožnjo lahko nadaljujete, vendar previdno, premišljeno in enakomerno.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Prekinitev napajanja z električnim tokom

Če pride pri vklopljeni prestavi do prekinitev napajanja z električnim tokom, ostane sklopka spojena. Vozila ni mogoče premakniti.

Če je akumulator izpraznjen, zaženite motor s premostitvenimi kabli \Rightarrow 146.

Če prekinitev napajanja z električnim tokom ni vzrok izpraznjen akumulator, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Če ne morete pretakniti v prosti tek, smete vozilo vleči le s pogonskimi kolesi dvignjenimi od tal \Rightarrow 148.

Zavore

Hidravlika zavor ima dva med seboj neodvisna zavorna kroga.

Če en zavorni krog odpove, je vozilo še vedno možno zavreti z drugim krogom. V tem primeru pride do zavornega učinka pri močnem pritisku zavornega pedala do tal. Za to je potrebna bistveno večja sila. Zavorna pot se pri tem podaljša. Pred nadaljevanjem vožnje poiščite servisno delavnico.

Pri izključenem motorju se po enem ali dveh pritiskih na zavorni pedal izgubi učinek zavornega servo-obječevalnika. Zavorni učinek se pri tem ne zmanjša, vendar je zavorni pedal potreben pritisniti bistveno močneje. Na to pazite posebej pri vleki.

Kontrolna lučka  \diamond 72.

Če se zavorne ploščice obrabijo pred predvidenim časom, je potrebno pregledati zavorni sistem. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Kontrolna lučka  \diamond 72.

Sistem proti blokiranju koles

ABS preprečuje blokiranje koles pri zaviranju.

Takojo ko kolo teži k blokiranju, prične ABS regulirati (zniževati) zavorni tlak. Vozilo ostane krmljivo tudi pri zelo silnem zaviranju.

Delovanje ABS sistema prepoznate po značilnem zvoku regulacijske črpalke in pulziranju zavornega pedala.

Zaviranje bo najučinkovitejše, če boste zavorni pedal kljub močnemu pulziranju ves čas pritisnili do konca. Pedala ne popuščajte.

Kontrolna lučka  \diamond 72.

Napaka

Če svetita kontrolni lučki  in  skupaj z opozorili **CHECK ABS (PREVERITE ABS)** in **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na večfunkcijskem zaslonu, gre za napako v ABS. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez ABS regulacije.

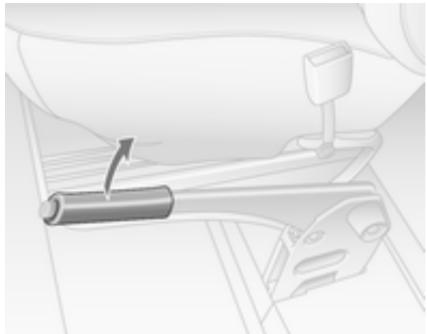
Opozorilo

V primeru motenj v ABS sistemu so kolesa pri silnejšem zaviranju nagnjena k blokiranju, kar povzroči zanašanje vozila. Poleg tega odpovedo tudi druge, prej opisane prednosti ABS sistema. Vozilo je tedaj med zaviranjem težje krmljivo.

Če svetijo kontrolne lučke ,  in , sta ABS in ESP izklopljena in na večfunkcijskem zaslonu se izpiše opozorilo **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)**. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Ročna zavora



Vedno trdno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja na sprostilveni gumb. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče.

Če želite sprostiti ročno zavoro, ročico nekoliko privzdignite, pritisnite gumb na ročici in spustite ročico do konca navzdol.

Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

Kontrolna lučka ① ⇨ 72.

Zavorni pomočnik

Pri naglem in silnem pritisku zavornega pedala se sprosti maksimalen zavorni pritisk, ki omogoči najkrajšo možno zavorno pot.

Med silnim zaviranjem ne popuščajte zavornega pedala. Tako ko spustite zavorni pedal, je sproščanje maksimalne zavorne sile deaktivirano.

Vozni kontrolni sistemi

Sistem proti zdrusu pogonskih koles

Sistem proti zdrusu koles (TC) je del elektronskega stabilnostnega programa (ESP®^{Plus}) in izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik s preprečevanjem zdrsavanja pogonskih koles.

Če prične zdrsavati pogonsko kolo, se zmanjša izhodni navor motorja in zdrsavajoče kolo se zavira. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

TC deluje pri vključenem kontaktu takoj, ko ugasne kontrolna lučka ⚡ na instrumentni plošči.

Med posredovanjem sistema TC kontrolna lučka ⚡ utripa.

⚠️ Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Kontrolna lučka ⚠️ ⇨ 73.

Izklop



TC lahko izklopite, če je potrebno zdrsavanje pogonskih koles.

Pritisnite gumb ⚠️. Na instrumentni plošči sveti indikator ⚠️.

TC ponovno vklopite s ponovnim pritiskom tipke ⚠️. Na instrumentni plošči ugasne indikator ⚠️. TC se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.

Ko doseže vozilo hitrost 50 km/h, se funkcija TC ponovno samodejno vključi.

Elektronski stabilnostni program

Elektronski stabilnostni program (ESP®^{Plus}) izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik. Preprečuje tudi zdrsavanje pogonskih koles.

V trenutku, ko zazna težnjo po zanašanju ali zdrsavanju zadnjega dela vozila (pri podkrmljenju ali prekrmljenju), se zmanjša navor motorja in prične se namensko zaviranje vsakega kolesa posebej. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

ESP®^{Plus} deluje pri vključenem kontaktu takoj, ko ugasne kontrolna lučka ⚠️ na instrumentni plošči.

Na delovanje sistema ESP®^{Plus} Vas obvesti utripanje kontrolne lučke ⚠️.

⚠️ Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Kontrolna lučka ⚠️ ⇨ 73.

Izklop



ESP®^{Plus} lahko izklopite, če je potrebno zdrsavanje pogonskih koles:

Pritisnite gumb . Kontrolna lučka na instrumentni plošči sveti skupaj s sporočilom **ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)** na večfunkcijskem zaslonu.

ESP®^{Plus} ponovno vključite s ponovnim pritiskom tipke . Na instrumentni plošči ugasne indikator . ESP®^{Plus} se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.

Ko doseže vozilo hitrost 50 km/h, se funkcija ESP®^{Plus} ponovno samodejno vključi.

Napaka

Če sistem zazna napako, kontrolna lučka na instrumentni plošči sveti skupaj s sporočilom **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na večfunkcijskem zaslonu.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Tempomat

S tempomatom lahko ohranjate hitrost nad 30 km/h. Pri bolj strmih vzponih ali spustih je možno odstopanje od shranjene hitrosti.

Zaradi varnostnih razlogov se Tempomata ne da vklopiti, dokler vsaj enkrat ne pritisnete zavornega pedala.

Ne uporabljajte Tempomata, če vožnja z enakomerno hitrostjo ni priporočljiva.

Pri robotiziranem ročnem menjalniku je vožnja z vključenim Tempomatom priporočljiva le v samodejnem režimu.

Kontrolne lučke in 74.

Vklop

Pritisnite stikalo na instrumentni plošči sveti indikator .

Tempomat je tedaj v pripravljenostnem režimu in pojavi se ustrezno sporočilo na večfunkcijskem zaslonu.



Pospešite do želene hitrosti in pritisnite stikalo ali . Trenutna hitrost je tako ohranjena in vzdrževana; pedal za plin lahko tedaj sprostite.



Kontrolna lučka na instrumentni plošči sveti zeleno skupaj z in na večfunkcijskem zaslonu se izpiše ustrezno sporočilo.

Hitrost vozila lahko povišate s pritiskom pedala za plin. Shranjena hitrost utripa na instrumentni plošči. Ko pedal sprostite, je prej shranjena hitrost zopet priklicana.

Hitrost je shranjena do izključitve kontakta.

Pospeševanje

Pri vklopljenem Tempomatu lahko hitrost vozila povišate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **+**.

Ko tipko sprostite, se trenutna hitrost vozila shrani in obdrži.

Drugače: pospešite do želene hitrosti in jo shranite s pritiskom tipke **+**.

Upočasnjevanje

Pri vklopljenem Tempomatu lahko hitrost vozila znižate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **-**.

Ko tipko sprostite, se trenutna hitrost vozila shrani in obdrži.

Izklop

Pritisik tipke **O**: Tempomat je izklopljen in zelena kontrolna lučka  na instrumentni plošči ugasne.

Samodejni izklop:

- Hitrost vozila pade pod 30 km/h
- Pritisnjen zavorni pedal

- Pritisnjen pedal sklopke

- Izbirna ročica v položaju **N**

Hitrost je shranjena in na večfunkcijskem zaslonu se pojavi ustrezno sporočilo.

Priklic shranjene hitrosti

Pri hitrosti nad 30 km/h pritisnite tipko **R**.

Če je shranjena hitrost veliko višja od trenutne, vozilo močno pospeši, dokler ni dosežena shranjena hitrost.

Brisanje shranjene hitrosti

Pritisnite gumb : Na instrumentni plošči ugasneta zelena indikatorja  in .

Tempomat, omejevalnik hitrosti

Omejevalnik hitrosti preprečuje prekoračitev prednastavljene maksimalne hitrosti nad 30 km/h.

Vklop



Pritisnite stikalo ; na instrumentni plošči sveti indikator  oranžno.

Omejevalnik hitrosti Tempomata je tedaj v pripravljenostnem režimu in pojavi se ustrezno sporočilo na večfunkcijskem zaslonu.

Pospešite do želene hitrosti in pritisnite stikalo **+** ali **-**. Trenutna hitrost je zabeležena.

Vozilo je normalno vozno, vendar ni možno prekoračiti programirane hitrostne omejitve, razen v zasilnem primeru.

Kadar vozilo ne more vzdrževati mejne hitrosti (npr. po strmem klancu), utripa mejna hitrost na večfunkcijskem zaslonu.

Povišanje hitrostne omejitve

Hitrostno omejitev vozila lahko povisate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **+**.

Znižanje hitrostne omejitve

Hitrostno omejitev vozila lahko znižate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **-**.

Prekoračitev hitrostne omejitve

V primerih sile je dopustno prekoračiti hitrostno omejitev s pritiskom pedala za plin naglo prek točke upora.

V tem primeru utripa hitrostna omejitev na večfunkcijskem zaslonu.

Če sprostite pedal za plin, se omejevalnik hitrosti ponovno vključi, ko hitrost vozila pade pod nastavljeno hitrost.

Izklop

Pritisnite gumb **O**: Omejevalnik hitrosti je izklopljen in vozilo je spet običajno vozno.

Omejitev hitrosti je shranjena in na večfunkcijskem zaslonu se pojavi ustrezno sporočilo.

Ponovni vklop

Pritisnite gumb **R**. Omejevalnik hitrosti je ponovno vklopljen.

Brisanje hitrostne omejitve

Pritisnite gumb **DEL**.

Na instrumentni plošči ugasne oranžen indikator **DEL**.

Sistemi zaznavanja ovir

Parkirni pomočnik

Parkirni pomočnik olajša vzvratno parkiranje z meritvijo razdalje med zadnjim delom vozila ter oviro. Vsekakor pa je voznik tisti, ki je odgovoren za morebitne posledice pri parkiranju vozila.



Sistem meri razdaljo s štirimi senzorji v zadnjem odbijaču.

Opomba

Montaža predmetov v bližini senzorjev utegne povzročiti motnje.

Vklop

Pri vklopu vzvratne prestave se sistem parkirnega pomočnika vključi samodejno. O pripravljenosti na delovanje obvesti kratek zvočni signal.

O razdalji do ovire je voznik obveščen s prekinjenim zvočnim signalom. Interval (presledek) med piski se krajsa s krajšanjem razdalje. Ko je razdalja med vozilom in oviro le še 30 cm, postane zvok neprekinjen.

Opozorilo

Razne odsevne površine predmetov ali oblačil ter zunanji viri glasnega zvoka utegnejo povzročiti, da sistem ne zazna ovire.

Izklop

Sistem je možno izklopiti začasno ali trajno.



Pri vključenem kontaktu in vklopljeni vzvratni prestavi lahko sistem trajno izklopite s pridržanjem pritisnjene tipke **P/▲** na armaturni plošči 3 sekunde. V tipki sveti kontrolna lučka.

Sistem je deaktiviran in ne deluje. Pri vklopu vzvratne prestave se zvočni signal ne oglasi in tako indicira, da je sistem deaktiviran.

Sistem lahko vkllope s pridržanjem pritisnjene tipke **P/▲** na armaturni plošči 3 sekunde.

Začasen izklop

Pri vključenem kontaktu in vklopljeni vzvratni prestavi lahko sistem začasno izklopite s pritiskom tipke **P/▲** na armaturni plošči. V tipki sveti kontrolna lučka.

Pri vklopu vzvratne prestave se zvočni signal ne oglasi in tako indicira, da je sistem deaktiviran.

Funkcijo ponovno vključite s ponovnim pritiskom tipke **P/▲** ali z naslednjo vključitvijo kontakta.

Napaka

Če je v sistemu motnja, se ob vklopu v vzvratno prestavo oglasi neprekidan 5-sekundni zvočni signal. Motnje dajte odpraviti strokovnjaku v servisni delavnici.

Vzvratna kamera



Običajno je kamera nameščena pod vdolbino za registrsko tablico, zaslon pa na voznikovem senčniku.

Funkcionalnost

Sistem vzvratne kamere vozniku prek zaslona omogoča pogled dogajanja za vozilom med vzvratno vožnjo.

Sistem lahko vključite ali izključite z gumbom za vklop/izklop, ki je nameščen na desni strani zaslona. Z drugimi gumbi na zaslonu lahko

voznik izbere vir AV1 ali AV2 ter nastavi svetlost in kontrast slike na zaslonu.

Za optimalno vidljivost vzvratna kamera ne sme biti ovrirana z umazanjem, snegom ali ledom.

⚠️ Opozorilo

Sistem je namenjen kot pomoč pri vzvratni vožnji in ne nadomešča voznikovega pogleda.

Ne zanašajte se samo na to funkcijo pri vzvratni vožnji.

Nevestno ravnanje pri vzvratni vožnji lahko povzroči poškodbe na vozilu, telesne poškodbe ali smrt. Pred začetkom vzvratne vožnje vedno preverite zunanjost, vzvratna ogledala in poglejte preko rame.

Sistemi, ki so predvideni kot pripomočki pri vožnji, voznika ne odvezujejo polne odgovornosti pri upravljanju z vozilom.

Gorivo

Goriva za dizelske motorje

Uporabljajte le dizelska goriva, ki ustreza standardom DIN EN 590. Delež žvepla mora biti nižji od 10 ppm (delov na milijon).

Ekvivalentna standardizirana goriva z biodizelskim gorivom (= FAME po EN14214) največ 7% deleža po prostornini (kot DIN 51628 ali enaki) so dovoljena.

Uporaba ladijskega dizelskega olja, kurilnega olja, dizelskega goriva, ki je v celoti izvlečeno iz rastlin (npr. repično olje ali biodiesel), akvazolov in podobnih nafto-vodnih emulzij ni dovoljena. Ne mešajte med seboj dizelskega goriva in bencina.

Viskoznost in pretočnost dizelskega goriva je odvisna od temperature. Pri nizkih zunanjih temperaturah uporabljajte dizelska goriva z zajamčenimi temperaturnimi lastnostmi.

Dotakanje goriva

△ Nevarnost

Pred točenjem goriva obvezno izključite motor in vse pomožne grelce z izgorevalno komoro (označeno z nalepko na loputi rezervoarja goriva). Izključite vse mobilne telefone.

Držite se varnostnih predpisov bencinske črpalke, kjer točite gorivo.

△ Nevarnost

Bencin je vnetljiva in eksplozivna tekočina. Ne kadite! Gorivu se ne približujte z odptim ognjem ali iskro.

Če zavohate gorivo v potniškem prostoru vozila, mora biti ta nevaren pojav nemudoma odpravljen v servisni delavnici.

Odprtina za polnjenje rezervoarja goriva se nahaja na sprednji levi strani vozila.

Pokrov rezervoarja goriva odprete lahko le, ko je vozilo odklenjeno in vrata odpta. Odprite loputo rezervoarja goriva z roko.



Pokrov rezervoarja goriva odprete tako, da ga obrnete v obratno smer urinega kazalca.

Odvijte pokrov, ga snemite in zataknite na spodnji kavelj na loputi. Po dotakanju goriva namestite pokrov na odprtino in ga obrnite do konca v desno.

Svarilo

Razlitu gorivo takoj pobrišite.

Poraba goriva in emisija CO₂

Porabo goriva določajo evropske smernice 715/2007 692/2008 A.

Določitve porabe in emisije se ravnajo po dejanskih voznih ciklusi: Delež mestne vožnje je ovrednoten z $\frac{1}{3}$ in delež izven-mestne vožnje z $\frac{2}{3}$. V izračunih so upoštevani tudi hladni zagoni in pospeševanja.

Sestavni del nove smernice je tudi podatek o emisiji CO₂.

Navedene podatke moramo razumeti kot okvirno in ne kot dejansko porabo goriva posameznega vozila. Poraba goriva je odvisna tudi od Vašega osebnega stila vožnje in cestnih ter prometnih razmer.

Vse vrednosti temeljijo na osnovnih EU modelih s standardno opremo.

Izračun porabe goriva upošteva maso praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila. Dodatna oprema utegne povisiti porabo goriva, emisijo CO₂ ter znižati najvišjo hitrost.

Vleka

Splošne informacije

Uporabljajte le od Opla odobreno opremo za vleko. Naknadno montažo opreme za vleko zaupajte strokovnjaku v servisni delavnici. V tem primeru je potrebno izvesti spremembe na vozilu kot npr. hlajenje in ostali dejavniki.

Montirne dimenzije opreme za vleko prikolice ⇨ 173.

Vozne lastnosti, nasveti za vleko

Pri vleki prikolice z naletno zavoro zataknite odmično žico u šesce.

Pred priključitvijo prikolice namastite kroglo vlečne kljuke. Pri uporabi protinihajnega stabilizatorja krogle ne mastite, ker stabilizator deluje na kroglo. Pri prikolicah z manjšo stabilnostjo je priporočljiva uporaba protinihajnega stabilizatorja.

Ne vozite hitreje od 80 km/h, tudi v tistih državah, kjer je dovoljena višja hitrost.

Če prikolicu prične zanašati, vozite počasneje, ne obračajte volana in po potrebi, močno zavirajte.

Pri vožnji po klancu navzdol izberite tisto prestavo, s katero bi vozili navzgor in tudi isto hitrost.

Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev ⇨ 172.

Vleka prikolice

Obremenitve pri vleki

Dovoljena priklopna obremenitev je maksimalna vrednost, odvisna od vozila in zmogljivosti motorja, ki je ne smete preseči. Dejanska priklopna obremenitev je razlika med dejansko skupno maso prikolice in silo, s katero pripeta prikolica pritiska na kljuko.

Dovoljene priklopne obremenitve za Vaš tip vozila so navedene v dokumentih vozila. V splošnem velja ta obremenitev za vzpone do največ 12%.

Dovoljena priklopna obremenitev velja le za določene vzpone in le na nadmorski višini do 1000 metrov. Ker je pri dvigovanju nadmorske višine zrak vse bolj redek, se motorju temu sorazmerno manjša zmogljivost in prav tako njegov vzpenjalni učinek. Zato mora biti skupna masa vozila s priklopnikom za 10% manjša na vsakih dodatnih 1000 metrov višine. Mase priklopnikov ni potrebno zmanjšati na cestah z lažjimi vzponi (do 8%, npr. na avtocestah).

Dovoljena skupna masa vlečnega vozila in priklopnika ne sme biti presežena. Ta masa je podana na tipski ploščici ▷ 158.

Navpična sila na vlečno kljuko

To je sila, s katero prikolica pritiška na kroglo vlečne kljuke. Lahko se spremeni s porazdelitvijo mase pri natovarjanju prikolice.

Največja dovoljena obremenitev vlečne kljuke je označena na tipski tabeli kompleta priprave za vleko in v dokumentih vozila. Obvezno upoštevajte predpisano dovoljeno obremenitev, posebej pri težkih prikolicah. Vertikalna obremenitev vlečne kljuke ne sme biti manjša od 25 kg.

V primeru mase priklopnika, večje od 1200 kg, naj navpična obremenitev vlečne kljuke ne znaša manj od 50 kg.

Obtežitev zadnje osi

Ko je na popolnoma obremenjenem vozilu (skupaj s potniki na vsakem sedežu) priklopljena prikolica, dovoljena obremenitev zadnje osi ne sme biti presežena (glejte tipsko ploščico ali dokumente vozila).

Oprema za vleko

Svarilo

Pri vožnji brez prikolice vlečno kljuko vedno snemite.

Zvočna signalizacija z opremo za vleko

Vozila z opremo za vleko pri priklopljenem električnem priključku prikolice in vklopu smernikov se spremeni ton zvočnega signala smernikov.

Ton zvočnega signala smernikov se spremeni, če pregori kateri od smernikov na prikolici ali vlečnem vozilu.

Dodatne funkcije

Povečanje moči



Za vključitev funkcije, pri mirujočem vozilu in delovanju motorja v prostem teku:

- Izberite položaj nevtralno - prosti tek (robotiziran ročni menjalnik = N)
- Pritisnite stopalko sklopke
- Pritisnite stikalo na armaturni plošči
- Spustite pedal sklopke

Število vrtljajev prostega teka motorja se zviša na 1.200/min.

Če sistem ne deluje, ponovite postopek ali postopoma spuščajte pedal sklopke.

Za izključitev funkcije, pritisnite pedal sklopke in stikalo na armaturni plošči.

Nega vozila

Splošne informacije	119
Preverjanja na vozilu	120
Zamenjava žarnic	126
Elektronski sistem	133
Orodje vozila	136
Kolesa in pnevmatike	137
Zagon s premostitvenimi kabli ...	146
Vleka	148
Nega za zunanji izgled	150

Splošne informacije

Dodatna oprema in spremembe na vozilu

Priporočamo, da uporabljate originalne dele in dodatno opremo, pri predelavi vozila pa dele, ki jih odobrava proizvajalec za vgradnjo v tip Vašega vozila. Za vse druge izdelke takih ocen nimamo in zanje ne moremo jamčiti, tudi če za nekatere obstojajo uradna dovoljenja.

Spremembe v elektronskih sistemih v vozilu niso dovoljene. Ne priklapljajte dodatnih električnih porabnikov in ne posegajte v elektroniko krmilnih enot in modulov (npr. "chip-tuning").

Shranjevanje vozila

Shranjevanje dalj časa

Če nameravate odložiti vozilo za več mesecev, je potrebno storiti naslednje:

- Operite in voskajte vozilo.
- Preverite zaščitni sloj voska na podvozju in v motornem prostoru.
- Očistite in konzervirajte gumijasta tesnila.
- Zamenjajte motorno olje.
- Izpraznite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite hladilno tekočino in sredstvo proti zamrznitvi.
- Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev.
- Vozilo parkirajte v suhem in dobro prezračenem prostoru. Prestavite v prvo ali vzvratno prestavo. Preprečite premikanje vozila.
- Ne zategnjite ročne zavore.
- Odprite pokrov motorja, zaprite vsa vrata in zaklenite vozilo.

- Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja. Prepričajte se, da so vsi sistemi popolnoma izklopljeni.

Postavitev vozila nazaj v promet

Če nameravate po daljšem času spet uporabljati vozilo v prometu, je potrebno storiti naslednje:

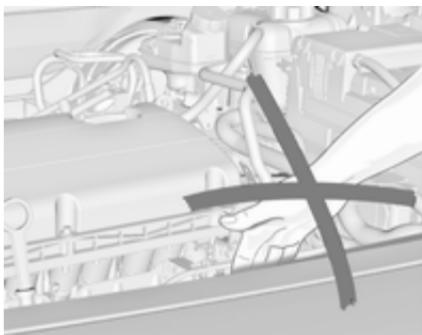
- Priklopite kabel na negativni pol akumulatorja. Aktivirajte elektroniko elektronsko pomicnih stekel.
- Preverite tlak v pnevmatikah.
- Napolnite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivo hladilne tekočine.
- Po potrebi namestite registrski tablice.

Obnova odpadnih vozil

Informacije o centrih za obnovo odpadnih vozil in o reciklirjanju vozil so na voljo na naših spletnih straneh. Ta opravila zaupajte pooblaščenim centrom za obnovo.

Preverjanja na vozilu

Izvajanje del



⚠️ Opozorilo

Opravite vse pregledne v motornem prostoru vedno pri izključenem kontaktu.

Ventilator se utegne vključiti tudi pri izključenem kontaktu.

⚠️ Nevarnost

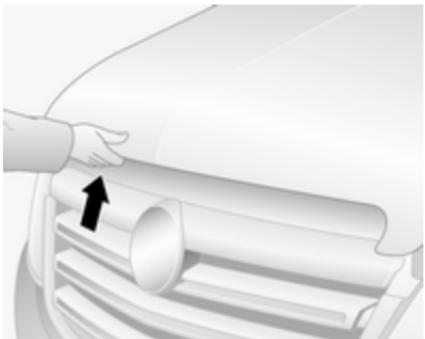
Sistem vžiga deluje pod izredno visoko napetostjo. Ne dotikajte se jih.

Pokrov motorja

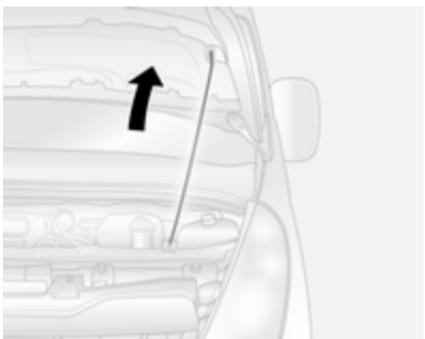
Odpiranje



Potegnite sprostilni vzvod in ga vrnite v prvotni položaj.



Potegnite varnostni zapah in odprite pokrov.



Zataknite podporno prečko.

Zapiranje

Pred zapiranjem motornega prostora zataknite podporno prečko nazaj v njeno držalo.

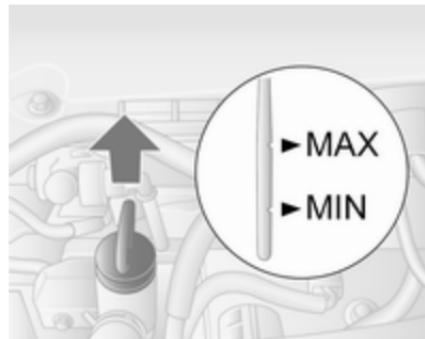
Pri zapirajujočem počasi spustite pokrov in pustite, da se zaskoči z lastno težo. Preverite, ali je pokrov pravilno zaprt.

Motorno olje

Pred začetkom daljše vožnje je priporočljiva ročna kontrola nivoja motornega olja. Prepričajte se, da uporabljate pravilno specifikacijo olja. Priporočene tekočine in maziva ◊ 154.

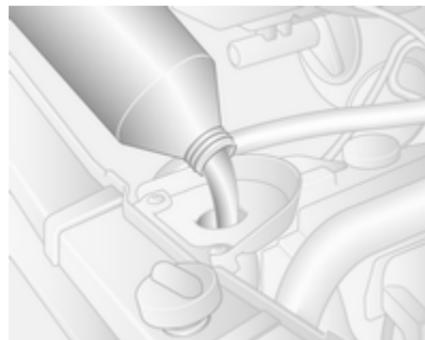
Nivo olja preverjajte, ko vozilo stoji na ravni podlagi. Motor naj bo pri tem na delovni temperaturi ter izklopljen vsaj 10 minut.

Izvlecite merilno palico, jo do suhega obrišite in potisnite do konca nazaj v odprtino, nato jo zopet izvlecite in preverite seganje sledi olja.



Izvlecite merilno palico, jo do suhega obrišite in potisnite do konca nazaj.

Če sega sled olja do spodnje oznake "MIN", je olje potreben doliti.



Pri dolivanju motornega olja priporočamo, da uporabite enako olje, ki je bilo dolito pri zadnji menjavi. Sled olja ne sme preseči najvišje oznake "MAX" na merilni palici.

Svarilo

Presežek olja je potrebno izpustiti ali izsesati.

Prostornine ⇨ 171.

Namestite in privijte pokrov odprtine.

Hladilna tekočina

Koncentracija hladilne tekočine zagotavlja zaščito pred zamrznitvijo do temperature -28 °C.

Svarilo

Uporabljajte le odobrene tekočine.

Nivo hladilne tekočine

Svarilo

Prenizek nivo hladilne tekočine utegne povzročiti poškodbe motorja.



Nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi mora pri hladnem motorju segati nekoliko nad oznako **MINI**. Dotočite hladilno tekočino, če je nivo prenizek.

⚠️ Opozorilo

Pred odvijanjem pokrova pustite, da se motor ohladi. Pokrov odvijajte previdno, da se lahko tlak v posodi in tlak v okolici izenačita.

Doljite sredstvo proti zamrznitvi. Če le-ta ni na voljo, doljite destilirano ali pitno vodo. Dobro privijte pokrov. Dajte preveriti koncentracijo hladilne tekočine in odpraviti vzrok izgube hladilne tekočine strokovnjakom v servisni delavnici.

Če je potrebno dotočiti znatnejšo količino hladilne tekočine, je obenem potrebno tudi odzračiti hladilni sistem motorja. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Olje servo volana



Če je nivo tekočine v posodi pod oznako **MINI**, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Tekočina za pranje



V posodo dolivajte čisto vodo in čistilno sredstvo z zaščito pred zamrznitvijo.

Zavore

Cvileč zvok ali svetenje kontrolne lučke opozarja na obrabljenost zavornih ploščic do minimalne debeline.

Vožnjo lahko nadaljujete, vendar zamenjajte ploščice, takoj, ko je to izvedljivo.

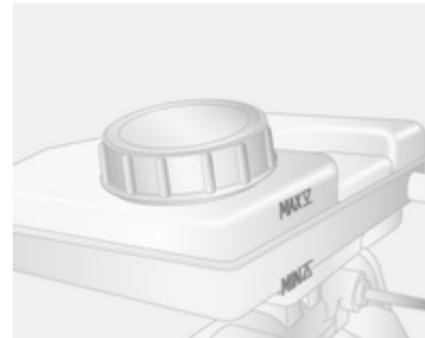
V prvih nekaj vožnjah po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebnem z veliko silo.

Indikator obrabljenosti zavornih ploščic $\diamond 72$, $\diamond 106$.

Zavorna tekočina

Opozorilo

Zavorna tekočina je stupena in jedka. Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami.



Nivo zavorne tekočine mora biti med oznakama **MIN** in **MAX**.

Pri dolivanju pazite na maksimalno čistočo, zakaj vsak delček umazanije ali drug tujek utegne povzročiti motnje v delovanju zavor! Vzrok uhajanja zavorne tekočine daje nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Dolivajte samo visoko zmogljivo odobreno zavorno tekočino.

Zavorna tekočina in tekočina sklopke $\diamond 154$.

Akumulator

Akumulator nima potrebe po vzdrževanju.

Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Če vozilo ni v uporabi več kot 4 tedne, se utegne akumulator izprazniti.

Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja.

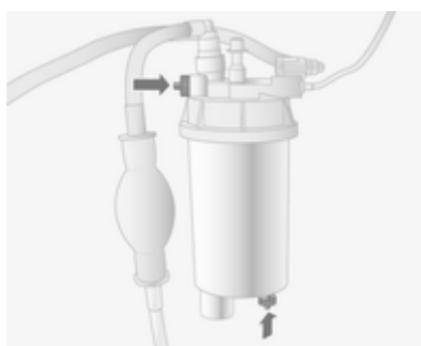
Akumulator se sme odklopiti in priklopiti le pri izključenem kontaktu.

Dostop do akumulatorja



Akumulator se nahaja pod vozilom za pokrivenim panelom stopnice sprednjih levih vrat. Za dostop do akumulatorja odstranite pokriveni panel.

Filter dizelskega goriva



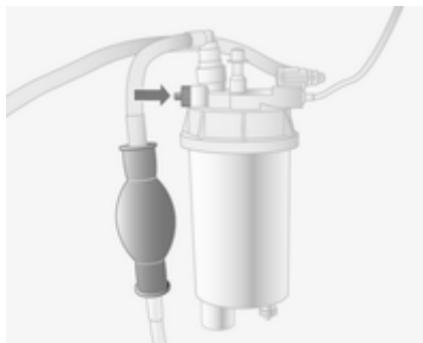
Iz filtra dizelskega goriva spustite vodo po vsaki zamenjavi motornega olja in filtra.

Pod filter namestite posodo, ki bo prestregla iztekajočo vodo. Z enim obratom popustite narebričen vijak na pokrovu filtra in na spodnjem delu filtra, da remanentna voda izteče v posodo.

Filter je očiščen vode takoj, ko začne iz spodnjega vijaka iztekatи plinsko olje. Vijaka privijte.

V ekstremnih obratovalnih razmerah dajte filter goriva pregledati v krajših intervalih.

Odzračevanje sistema dizelskega goriva



Rezervoarja goriva ne izpraznite do suhega, sicer je pred zagonom motorja potrebno odzračiti sistem dizelskega goriva.

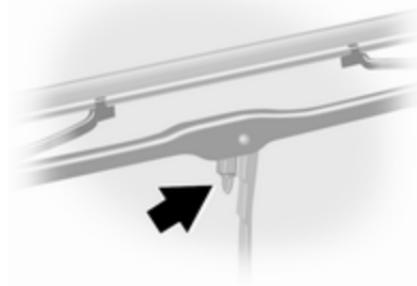
Napolnite rezervoar z gorivom in opravite naslednje:

1. Pod filter goriva namestite posodo, ki bo prestregla iztekajoče gorivo.
2. Z enim obratom popustite oddušek na filtru goriva (na sliki označen s puščico).
3. Z roko počasi in previdno stiskajte gumijasto črpalko na dovodni cevi goriva, dokler v gorivu, ki izteka iz odduška ni več zračnih mehurčkov.
4. Oddušek privijte.

Če motorja tudi po odzračevanju po nekaj poskusih ni možno zagnati, poišcite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Zamenjava metlic brisalcev

Metlice brisalcev vetrobranskega stekla



Brisalec dvignite, pritisnite sprostitveni vzvod proti roki in odstranite metlico.

Zamenjava žarnic

Pred menjavo žarnice izključite kontakt in izklopite njeno stikalo ali zaprite vrata.

Novo žarnico prijemajte le za grlo! Pri tem se ne dotikajte stekla z golimi rokami.

Za zamenjavo uporabite isti tip žarnice.

Žarometi

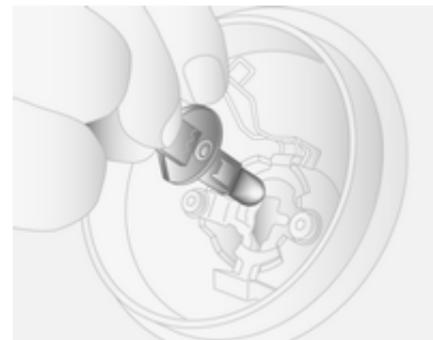


Sprednji žarometi z ločenimi dolgimi lučmi **1** in kratkimi lučmi **2**.

Dolge luči



1. Snemite zaščitni pokrov z žarometa.
2. Z žarnice odklopite kabelski priključek.

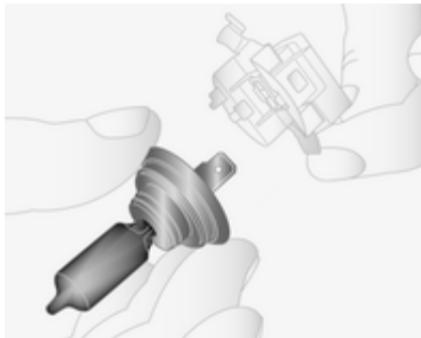


3. Odpnite vzmetno sponko.
4. Žarnice izvlecite iz žarometa.
5. Vstavite novo žarnice in jo zavarujte z vzmetno sponko.
6. Na žarnice priklopite kabelski priključek.
7. Namestite zaščitni pokrov na žaromet.

Kratke luči



1. Snemite zaščitni pokrov z žarometa.
2. Z žarnice odklopite kabelski priključek.
3. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca.
4. Nosilec z žarnico izvlecite iz žarometa.

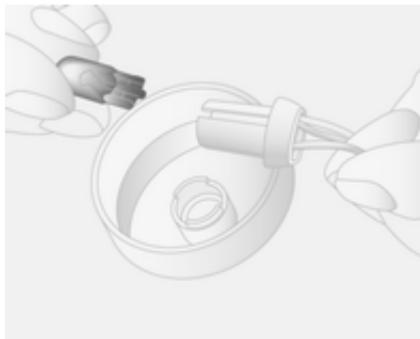


5. Žarnico iztaknите iz nosilca in vstavite novo.
6. Nosilec z žarnico vstavite v žaromet tako, da se jezička na nosilcu ujemata z odprtinama na žarometu in ga obrnite v smer urinega kazalca, da se pravilno zatakne.
7. Na žarnico priklopite kabelski priključek.
8. Namestite zaščitni pokrov na žaromet.

Stranske oz. pozicijske luči



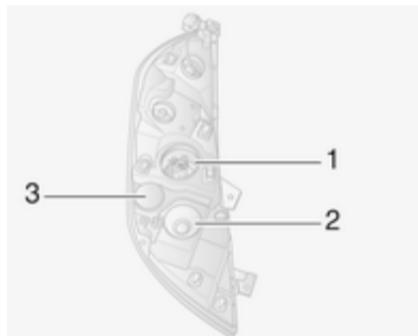
1. Snemite zaščitni pokrov z žarometa.
2. Z žarnice odklopite kabelski priključek.
3. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca.
4. Nosilec z žarnico izvlecite iz žarometa.



5. Žarnico iztaknite iz nosilca in vstavite novo.
6. Nosilec z žarnico vstavite v žaromet tako, da se jezička na nosilcu ujemata z odprtinama na žarometu in ga obrnite v smer urinega kazalca, da se pravilno zatakne.
7. Na žarnico priklopite kabelski priključek.
8. Pritrdite pokrov.

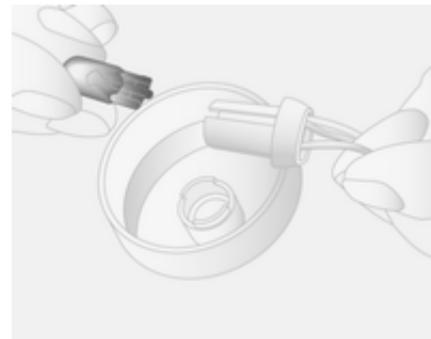
Prilagodljivi žarometi

Osvetlitev zavojev



Sprednji žarometi z ločenimi dolgimi lučmi **1** in kratkimi lučmi **2**. Kotna luč za osvetlitev zavojev **3** se nahaja med dolgimi in kratkimi lučmi.

1. Snemite zaščitni pokrov z žarometa.
2. Z žarnice odklopite kabelski priključek.
3. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca.
4. Nosilec z žarnico izvlecite iz žarometa.



5. Žarnico iztaknite iz nosilca in vstavite novo.
6. Nosilec z žarnico vstavite v žaromet tako, da se jezička na nosilcu ujemata z odprtinama na žarometu in ga obrnite v smer urinega kazalca, da se pravilno zatakne.
7. Na žarnico priklopite kabelski priključek.
8. Pritrdite pokrov.

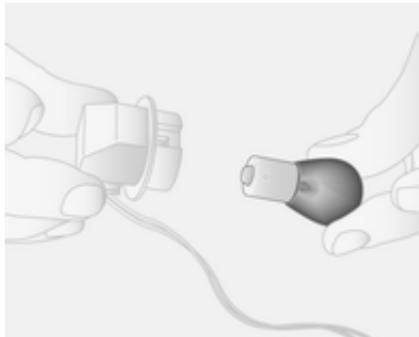
Prednje meglenke

Žarnice dajte zamenjati v servisni delavnici.

Prednji smerniki



1. Snemite zaščitni pokrov z žarometa.
2. Z žarnice odklopite kabelski priključek.
3. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca.
4. Nosilec z žarnico izvlecite iz žarometa.



5. Žarnico iztaknite iz nosilca in vstavite novo.
6. Nosilec z žarnico vstavite v žaromet tako, da se jezička na nosilcu ujemata z odprtinama na žarometu in ga obrnite v smer urinega kazalca, da se pravilno zatakne.
7. Na žarnico priklopite kabelski priključek.
8. Pritrdite pokrov.

Zadnje luči

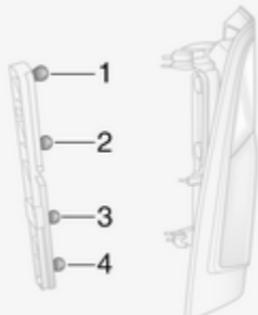
Zavorne luči, zadnje pozicijske luči, zadnji smerniki, vzvratne luči in zadnje meglenke



1. Odstranite zgornji in spodnji kos prevleke z zadnjega stebra.
2. Odvijte dve matici z zatičev na zadnji strani luči.
3. Odstranite luč iz odprtine na zunanjji strani.
4. Z luči razvelcите kabelski priključek.



5. Odvijte tri vijke na zadnjem delu luči.
6. Nosilec žarnic izvlecite iz ohišja.



7. Žarnico rahlo pritisnite v nosilec, jo obrnite v levo in izvlecite ter vstavite novo žarnico.

Smernik (1)

Pozicijska in zavorna luč (2)

Vzvratna luč (3)

Zadnja megleinka se lahko nahaja le na eni strani (4)

8. Nosilec žarnice vstavite nazaj v ohišje luči.

9. Privijte tri vijke na zadnjem delu luči.

10. Na luč priklopite kabelski priključek.

11. Namestite luč pravilno na svoje mesto z zunanjé strani.

12. Privijte matici na zatiča na zadnji strani luči.

13. Namestite zgornji in spodnji kos prevleke na zadnji steber.

Stranski smerniki

1. Potisnite luč v desno in potegnite levi del luči navzven, da se iztakne iz odprtine.



2. Z luči razvelcite kabelski priključek.

3. Nosilec žarnice zavrtite za 90° v levo in ga izvlecite iz luči. Vstavite novo žarnico.

4. Nosilec z žarnico vstavite v luč.

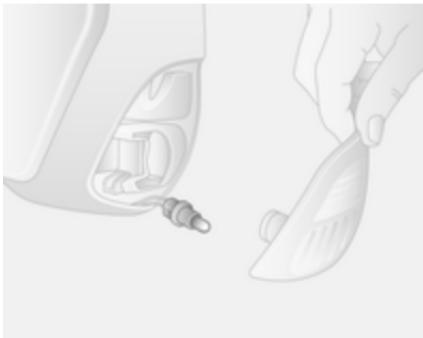
5. Priklopite kabelski priključek.

6. Vstavite luč v odprtino in jo potisnite v levo, da se zatakne.

Smerniki v zunanjih ogledalih

1. Pomaknite spodnje ogledalo na sprednjem delu za dostop do vijke.

2. Vijke odvijte s torx izvijačem.

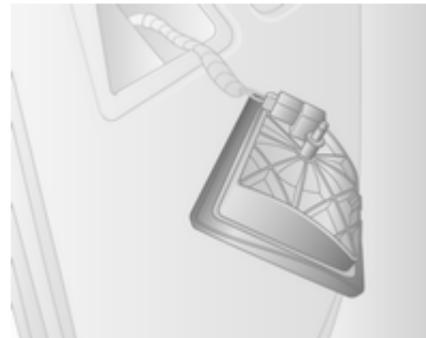


3. Iz zadnjega dela spodnjega ogledala snemite nosilec z žarnico.
4. Zamenjajte žarnico.
5. Vstavite nosilec z žarnico.
6. Privijte vijak.

Sredinska visoko nameščena zavorna luč



1. Z notranje strani zadnjih vrat snemite pokrov.
2. Odvijte matico z zatiča na zadnji strani luči.



3. Odstranite luč iz odprtine na zunanji strani.
4. Z luči razvelcите kabelski priključek.
5. Pregorelo žarnico izvlecite iz nosilca in vstavite novo.
6. Nosilec z žarnico vstavite v luč in priklopite kabelski priključek.
7. Namestite luč v odprtino in preverite, ali je pravilno nameščena.
8. Privijte matico na zatič na zadnji strani luči.
9. Na notranji strani zadnjih vrat namestite pokrov.

Osvetlitev registrske tablice



1. Zaslонko iztaknite s ploskim izvijačem.
2. Odstranite pokrov in zamenjajte žarnico.
3. Namestite zaslonko.

Notranje luči

Sprednja stropna luč



1. Zaslonko odstranite s ploskim izvijačem.
2. Zamenjajte žarnico.
3. Namestite zaslonko.

Osvetlitev tovornega prostora



1. Luč iztaknite s ploskim izvijačem.
2. Z luči razvelcete kabelski priključek.
3. Odstranite zaslonko in zamenjajte žarnico.
4. Na luč priklopite kabelski priključek in namestite luč.

Luč v prevleki vrat



1. Luč iztaknite s ploskim izvijačem.
2. Odpnite zaslонko z luči.
3. Zamenjajte žarnico in prippnite zaslonko luči.
4. Prippnite luč na svoje mesto.

Zadnje stropne luči

Žarnice dajte zamenjati v servisni delavnici.

Osvetlitev sovoznikovega predala

Žarnice dajte zamenjati v servisni delavnici.

Osvetlitev instrumentov

Žarnice dajte zamenjati v servisni delavnici.

Elektronski sistem

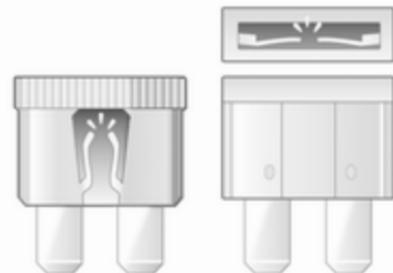
Varovalke

Nova varovalka mora imeti isto oznako kot pregorela.

V vozilu sta dve škatli z varovalkami:

- na levi strani armaturne plošče pod pokrovom v spodnji prevleki.
- v motornem prostoru poleg ekspanzijske posode.

Pred menjavo varovalke izklopite dotedčno stikalo in izključite kontakt.



300-40



30041

Pregorelo varovalko prepozname po pretrganem (staljenem) vodu.

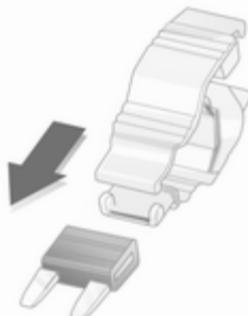
Varovalko zamenjajte šele po odpravljenem vzroku okvare.

Priporočamo, da imate v vozilu shranjen komplet rezervnih varovalk. Poiščite servisno delavnico.

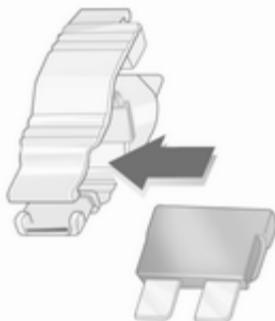
Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.

V škatli so lahko varovalke brez funkcije.

Ščipalka za varovalke



30042



30042



30044

Za pomoč pri menjavi varovalk je v škatli pod armaturno ploščo shranjena ščipalka za odstranjevanje varovalk.

Ščipalko namestite na varovalko z zgornje strani in varovalko izvlecite.

Škatla varovalk v motornem prostoru

Nahaja se poleg ekspanzijske posode.

Zaradi težke dostopnosti dajte varovalke zamenjati v servisni delavnici.

Simbol Tokokrog

-  Desne stranske luči
-  Leve stranske luči
-  Desna kratka luč
-  Leva kratka luč
-  Sprednja meglenka
-  Leva dolga luč
-  Desna dolga luč
-  ABS
-  Brisalci vetrobranskega stekla
-  Klimatska naprava
-  Ogrevanje vetrobranskega stekla

Škatla z varovalkami v armaturni plošči

Nahaja se pod prevleko spodnjega dela armaturne plošče na voznikovi strani. Potegnite pokrov oz. zgornji del prevleke in ga odprite.

Za tem pokrovom v ta prostor ne odlagajte predmetov.

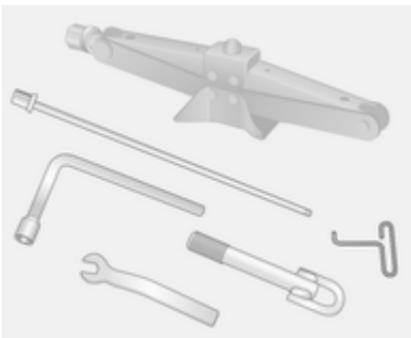
Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.

Simbol Tokokrog

-  Infotainment system, ogrevanje sedežev, informacijski zaslon, avdio povezave, alarmna naprava
-  Električna vtičnica
-  Vžigalnik
-  Instrumentna plošča
-  Centralno zaklepanje
-  Smerniki, zadnje meglenke, krmilnik karoserije
- DIAG** Diagnostični prikluček
-  ABS, ESP
-  Notranje luči, zavorne luči
-  Krmilni modul karoserije
- STOP** Zavorna luč
- ALIM UCH Krmilni modul karoserije, električni pomik stekel, klimatska naprava
-  Grelec zadnjega levega stekla

Simbol Tokokrog

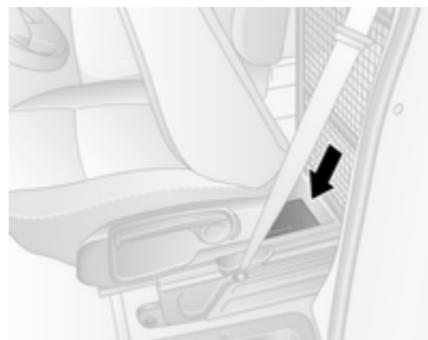
-  Grelec zadnjega desnega stekla
-  Naprava za pranje vetrobranskega stekla
-  Elektronska zapora zagona motorja
-  Ogrevanje sedežev
- FBL** Osvetlitev zavojev
-  Prostoročno telefoniranje
- T** Tahograf
-  Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje
- ADP** Dodatne prilagoditve
-  Električni pomik stekel, krmilni modul karoserije

Orodje vozila**Orodja**

Dvigalka, ključ za kolesne viljake, nastavek oz. prilagodni kos, kavelj za snemanje okrasnih pokrovov, ključ in vlečno uho so shranjeni v škatli pod voznikovim sedežem.



Vozila s pogonom na zadnjih kolesih: Hidravlična dvigalka in komplet nastavkov za dvigalko so prav tako vključeni.



Za dostop do tega kompleta potisnite sedež do konca naprej in preklopite naslonjalo navzdol.

Naprava za popravilo pnevmatik $\diamond 140$.

Rezervno kolo $\diamond 145$.

Kolesa in pnevmatike

Stanje pnevmatik, stanje platišč

Čez robnike vozite počasi in po možnosti pod pravim kotom. Pri vožnji čez ostre robnike utegnejo na pnevmatiki in platišču nastati skrite poškodbe. Pri parkirjanju pnevmatik ne zvijajte.

Redno pregledujte platišča. V primeru poškodb ali nenavadno hitre obrabe poiščite servisno delavnico.

Pnevmatike

Tovarniško nameščene pnevmatike so usklajene s podvozjem in zagotavljajo optimalno varnost in udobje.

Zimske pnevmatike

Zimske pnevmatike zagotavljajo varnejšo vožnjo pod temperaturo 7 °C, zato naj bodo nameščene na vseh kolesih.

Odvisno od predpisov posamezni državi je potrebno v vidno polje voznika nalepiti nalepko o najvišji dopustni hitrosti za trenutno uporabljene pnevmatike.

Oznake pnevmatik

Npr. 215/65 R 16 C 109 R

- 215** = Širina pnevmatike v mm
- 65** = Razmerje prečnega prereza (razmerje med višino in širino pnevmatike v %)
- R** = Vrsta pasu: Radialni
- RF** = Tip: RunFlat (samopodpora)
- 16** = Premer platišča v palcih
- C** = Za dostavo ali komercialno uporabo
- 88** = Oznaka nosilnosti; npr.: 109 ustreza 1030 kg
- R** = Hitrostna oznaka

Hitrostna oznaka:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h

V = do 240 km/h

W = do 270 km/h

Tlak v pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah preverite v hladnem vremenu vsakih 14 dni in pred vsako daljšo vožnjo. Ne pozabite preveriti tlaka v rezervnem kolesu.

Tlak v pnevmatikah \diamond 172.

Predpisani tlak ustreza tlaku v hladnih pnevmatikah. Predpisane vrednosti tlakov veljajo za letne in zimske pnevmatike.

Pnevmatika rezervnega kolesa naj bo vedno napolnjena s tlakom, ki ustreza maksimalni obremenitvi vozila.

Previsok ali prenizek tlak negativno vpliva na varnost, vozne lastnosti vozila, udobje in porabo goriva, obenem povzroča tudi hitrejšo obrabo pnevmatik.

⚠️ Opozorilo

Zaradi prenizkega tlaka se pnevmatika bolj ogreje, to pa povzroča notranje poškodbe. Pri visoki hitrosti utegne odstopiti tekalna površina, pnevmatiko pa utegne celo raznesti.

Pogon na zadnjih kolesih, dvojna kolesa

Pri tlačenju zunanjje pnevmatike je potrebno tlačno cev napeljati med kolesoma.

Globina profila

Redno preverjajte globino profila.

Iz varnostnih razlogov morate pnevmatiko zamenjati pri globini profila 2-3 mm (zimske pnevmatike pri 4 mm).



Zakonsko predpisana najnižja dovoljena globina profila (1,6 mm) je dosežena, ko profil sega do oznake obrabljenosti (TWI). Njihov položaj je razviden iz oznak na zunanjji stranici pnevmatike.

Pnevmatike se starajo, tudi če jih ne uporabljate. Priporočamo, da menjavate pnevmatike na 6 let.

Spreminjanje na pnevmatikah/platiščih

Če želite namestiti pnevmatike, ki se po dimenzijah razlikujejo od tovarniških, je v določenih primerih

potrebno na novo programirati elektronski sistem merjenja hitrosti vozila ter izvesti tudi druge spremembe.

⚠️ Opozorilo

Neprimerne pnevmatike ali platišča utegnejo biti vzrok za nesrečo in neprimernost za udeležbo v prometu.

Okrasni pokrovi

Uporabljajte okrasne pokrove in pnevmatike, ki so odobrene od proizvajalca in izpolnjujejo pogoje za kombinacijo platišč/pnevmatik.

Če uporabite okrasne pokrove in pnevmatike, ki jih ni odobril proizvajalec, potem pnevmatike ne smejo imeti zaščitnega robu.

Okrasni pokrovi ne smejo ovirati hlajenja zavor.

⚠️ Opozorilo

Uporaba neprimernih pnevmatik ali okrasnih pokrovov utegne pripeljati do nenačne izgube tlaka in s tem do prometne nesreče.

Snežne verige



Snežne verige smete nameščati samo na pogonska kolesa. V primeru izvedenk z dvojnimi zadnjimi kolesi so snežne verige dovoljene le na zunanjih kolesih.

Uporabljajte le snežne verige z drobnimi členi. Veriga sme izstopati od tekalne površine in notranjega bočnega dela pnevmatike za največ 15 mm (vključno z zaklepom).

⚠️ Opozorilo

Zaradi poškodb utegne pnevmatiko raznesti.

Okrasni pokrovi jeklenih platišč utegnejo priti v grob stik z verižnimi členi in se zaradi tega poškodovati. Okrasne pokrove zato v takih primerih vedno snemite.

Najvišja hitrost s snežnimi verigami sme znašati do 50 km/h. Na voziščih brez snega jih uporabljajte le v zelo kratkem intervalu, ker se na trdi podlagi hitro obrabijo in pretrgajo.

Snežnih verig ne uporabljajte na začasnem rezervnem kolesu.

Naprava za popravilo pnevmatik

Manjše poškodbe pnevmatik, ki jih povzročijo npr. tujki, lahko odpravimo z uporabo kompleta za popravilo pnevmatik.

Tujkov ne odstranjujte iz pnevmatike.

Poškodbe, večje od 4 mm in poškodbe na stranicah ob robu pnevmatike s kompletom za popravilo pnevmatik ni mogoče odpraviti.

⚠️ Opozorilo

Ne vozite hitreje od 80 km/h.

Rezervnega kolesa ne uporabljajte dalj časa.

Krmilne lastnosti vozila utegnejo biti precej slabše.

V primeru, da je pnevmatika izpraznjena:

Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo.

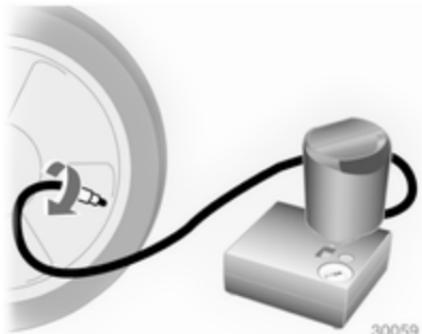
Komplet za popravilo pnevmatik se nahaja pod sprednjim sedežem. Sedež potisnite do konca naprej in preklopite sedežno naslonjalo navzdol za dostop do kompleta.



- Odstranite kompresor s kompleta za popravilo pnevmatik.
- Vzemite iz predalčkov na spodnji strani kompresorja električni kabel s priključkom in zračno cev.



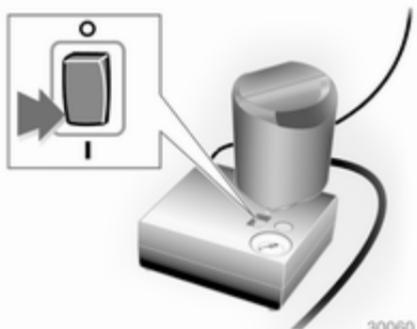
- Privijte zračno cev kompresorja na priključek na dozi s tesnilnim sredstvom.
- Dozo s tesnilnim sredstvom vstavite v držalo na kompresorju. Postavite kompresor ob pnevmatiko tako, da bo doza s priključki za cevi obrnjena navpično navzdol.
- Odvijte pokrov ventila s kolesa s poškodovano pnevmatiko.



6. Na ventil privijte cev doze s tesnilnim sredstvom.
7. Vključite kompresor, ki mora biti nastavljen na O.



8. Priklučite rdeči + vodnik kompresorja na pomožni startni priklop ⇨ 146.
9. Črni kabel — priklopite na maso vozila (npr. na bloku motorja ali na vijak obese motorja). Da se akumulator ne izprazne, priporočamo, da med tem motor obratuje.



10. Prevesno stikalo na kompresorju preklopite v položaj I. Pnevmatika se napolni s tesnilnim sredstvom.

11. Kazalec na številčnici kompresorja skoči hitro do 6-ih barov. Tlak prične nato padati.

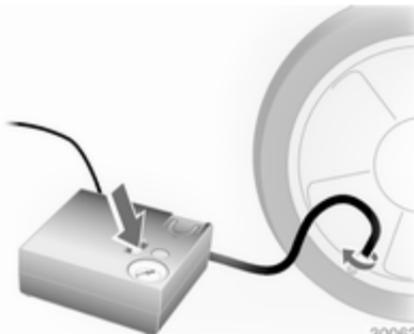
12. Celotna količina tesnilnega sredstva je stlačena v pnevmatiko. Pnevmatika je napolnjena.



13. Predpisana vrednost tlaka mora biti dosežena v 10-ih minutah. Tlak v pnevmatikah ⇨ 172. Ko je ustrezna vrednost tlaka dosežena, kompresor izključite. Če predpisani tlak ni dosežen v roku 10-ih minut, odstranite komplet za popravilo pnevmatik.

- Premaknite vozilo za en obrat kolesa (približno 2 metra). Ponovno priklopite komplet za popravilo pnevmatik in nadaljujte s postopkom polnjenja pnevmatike še dodatnih 10 minut. Če predpisani tlak tudi po naknadnih 10-ih minutah ni dosežen, je pnevmatika preveč poškodovana. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.
- Presežek tlaka izpustite s pritiskom na gumb nad številčnico kompresorja. Ne uporabljajte kompresorja dlje kot 10 minut.
14. Odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Privijte prosti del zračne cevi na prosti priključek doze s tesnilnim sredstvom. To prepreči puščanje doze. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite pod sprednji sedež.
15. S krpo odstranite iztekajočo, prekomerno količino tesnilnega sredstva.

16. Priložena nalepka prikazuje maksimalno dovoljeno hitrost, s katero se sme vozilo po popravlju pnevmatike premikati. Nalepko nalepite v vozniško vidno polje.



17. Vožnjo nadaljujte brez oklevanja, da se tesnilno sredstvo v pnevmatiki enakomerno porazdeli. Po 10 km (vendar ne več kot 10 minut) preverite tlak v pnevmatiki s kompresorjem. Zračno cev kompresorja privijte na ventil popravljene pnevmatike in na kompresor.

18. Če je tlak v pnevmatiki nad 3,1 bara, ga prilagodite na predpisano vrednost. Postopek ponavljajte, dokler ne bo več padca tlaka.

Če je tlak v pnevmatiki padel pod 3,1 bara, se vozilo ne sme voziti. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

19. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite pod sprednji sedež.

⚠️ Opozorilo

Tesnilno sredstvo nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo ali tkanino. Če ga po nesreči pogoltnete, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Opomba

Udobje pri vožnji z vozilom, ki ima popravljeno pnevmatiko je poslabšano, zato dajte popravljeno pnevmatiko zamenjati, kakor hitro je to izvedljivo.

Če je pri delovanju kompresorja slišati nenavadni zvok ali pa postane kompresor nenavadno vroč, ga izključite za najmanj 30 minut.

V kompresorju integriran varnostni ventil se odpre pri tlaku nad 7 bari.

Preverite datum poteka kompleta. Po tem datumu ni več zagotovljena tesnilnost tesnilnega sredstva. Preberite si navodila o shranjevanju na dozi tesnilnega sredstva.

Po uporabi dozo zamenjajte. Dozo s tesnilnim sredstvom odlagajte zakonom primerno.

Kompresor in tesnilno sredstvo sta uporabna do temperature -30°C.

Priloženi adapterji so uporabni tudi za napihovanje drugih stvari kot npr. žoge, blazine, zračnice itn. Nahajajo se pod kompresorjem. Odstranitev: privijte zračno cev na kompresor in izvlecite adapter.

Zamenjava kolesa

Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik $\diamond 140$.

Iz varnostnih razlogov opravite opisane priprave in upoštevajte naslednje informacije:

- Vozilo naj stoji na ravni, trdni in nedrseči podlagi. Sprednji kolesi morata biti v izravnalem položaju.
- Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo.
- Rezervno kolo vzemite iz vozila $\diamond 145$.
- Nikoli ne menjajte več kot eno kolo hkrati.

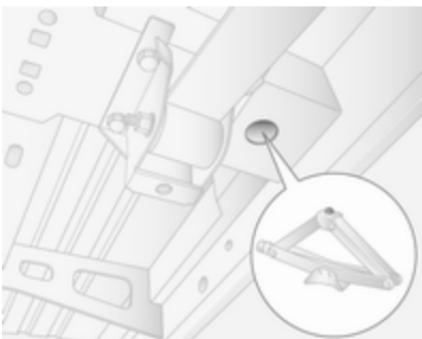
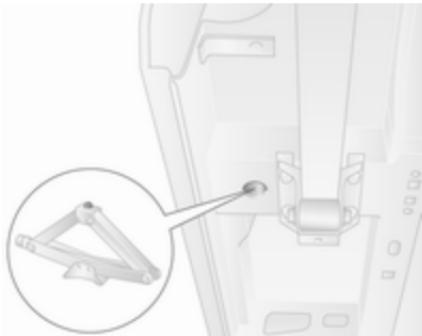
- Dvigalko uporabite le za menjavo koles v primeru defekta in ne za sezonsko menjavanje zimskih-ljetnih pnevmatik.
- Če so tla pod vozilom mehka, podložite dvigalko z največ 1 cm debelo trdo ploščo.
- V dvignjenem vozilu ne sme biti oseb ali živali.
- Nikoli ne lezite pod dvignjeno vozilo.
- Ko je vozilo dvignjeno z dvigalko, ne zaganajte motorja.
- Očistite vijke in navoje pred nameščanjem kolesa.

⚠️ Opozorilo

Ne podmazujte vijakov, matic in distančnih podložk koles.

1. S priloženim kavljem snemite kolesni pokrov. Orodje vozila $\diamond 136$.

2. Vijake kolesa popustite s ključem za kolesne vijake/matico za pol obrata; ključ poveznite na vijak do konca.

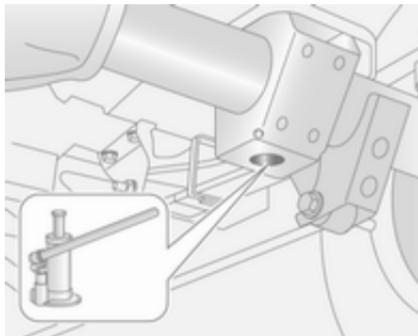


3. Vozila s pogonom na sprednjih kolesih:

Za dviganje vozila namestite podstavek dvigalke pod dvižno točko (odprtino) vozila, ki se nahaja najbližje zadevnemu kolesu.

Dvigalka naj bo pravilno nameščena. Pri tem mora noga dvigalke na tleh stati navpično pod dvižno odprtino, da je ne spodnese.

Na vijak dvigalke namestite ključ za kolesne vijake in dvignite vozilo z obračanjem ključa, dokler se kolo ne dvigne od tal.



- Vozila s pogonom na zadnjih kolesih:

Pozorno preberite navodila za uporabo hidravlične dvigalke in sestavite dele, kot je to navedeno.

Nastavite prilagodni kos na odprtino za dvigalko, najbližjo zadevnemu kolesu.

Dvigalka naj bo pravilno nameščena. Glava dvigalke mora biti v ravnni z odprtino za dvigalko. Potiskajte ključ za dviganje dvigalke, da pravilno naleže na svoje mesto.

S potiskanjem ključa dvignite vozilo toliko, da kolo ni v stiku s tlemi.

4. Odvijte vijake in jih obrišite, da bodo čisti.

Vijake pospravite, da v njihove navoje ne zaide zemlja ali druga umazanija.

5. Zamenjajte kolo.

6. Privijte kolesne vijake.

7. Spusnite vozilo.

8. Vijake kolesa pritegnite s ključem za kolesne vijke za pol obrata v križnem zaporedju; ključ poveznite na vijak do konca.
Pritezni moment: 172 Nm (sprednji pogon), 235 Nm (zadnji pogon z dvojnimi zadnjimi kolesi), 264 Nm (zadnji pogon z enojnimi zadnjimi kolesi).
9. Namestite kolesni pokrov.
10. Pospravite zamenjano kolo
⇒ 145 in orodje ⇒ 136.
11. Dajte uravnotežiti novo kolo na vozilu. Ob prvi priložnosti preverite tlak v pnevmatiki ⇒ 172 in pritezni moment kolesnih vijakov.
Dajte pnevmatiko na trajno popravilo ali (bolje) zamenjati.

Rezervno kolo

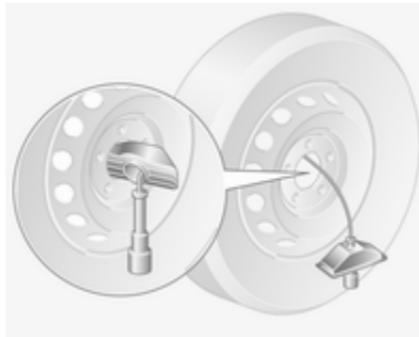
Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik ⇒ 140.

Rezervno kolo je lahko manjše od ostalih koles na vozilu, kar utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila, še posebej pri uporabi zimskih pnevmatik. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.

Rezervno kolo se nahaja pod vozilom v držalu in je zavarovano s kablom, ki ga lahko popustite s ključem za kolesne vijke in prilagodnim kosom. Pri natovorjenem vozilu z izpraznjeno pnevmatiko je potrebno vozilo nekoliko privzdigniti z dvigalko, da si omogočite pristop do rezervnega kolesa.

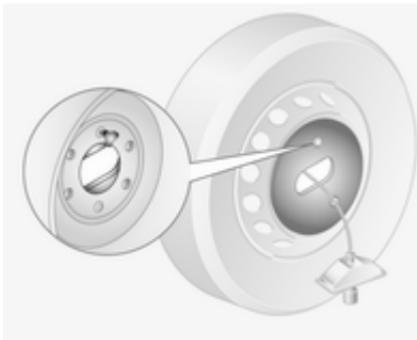


Za spuščanje rezervnega kolesa popustite kabel s ključem za kolesne vijke in prilagodnim kosom.



Postavite kolo pokonci, odstranite zatič iz nosilca in iztaknite kolo s kabla.

Izvedenke z dvojnimi zadnjimi kolesi imajo na rezervnem kolesu nameščeno dodatno pritrdilno ploščo. Pred uporabo kolesa odvijte matico in odstranite pritrdilno ploščo.



Pri vračanju kolesa pod vozilo namestite pritridilno ploščo in jo zavarujte z matico.

Pri nameščanju rezervnega kolesa napeljite kabel od zadaj skozi središče kolesa. Pravilno namestite nosilec in zatič; sprednji del kolesa naj bo nagnjen navzdol. Pritegnite kabel s ključem za kolesne vijake in prilagodnim kosom, da bo kolo trdno zavarovano.

Letne in zimske pnevmatike

Pri uporabi zimskih pnevmatik utegne, ne glede na to, imeti rezervno kolo letno pnevmatiko.

Pri uporabi rezervnega kolesa z letno pnevmatiko se utegne obnašanje vozila spremeniti, še posebej na spolzkih voziščih.

Pnevmatike z določeno smerjo vrtenja

Pnevmatike nameščajte tako, da se vrtijo z označeno smerjo v smeri vožnje. Smer vrtenja je označena z oznako (npr. s puščico na zunanjosti strani).

Če nameščate pnevmatiko na mesto, kjer se vrti v nasprotno smer, bodite pozorni na naslednje:

- Krmilne lastnosti vozila se utegnejo poslabšati. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.
- Ne vozite hitreje od 80 km/h.
- Posebej bodite previdni na snegu, ledu in spolzkih ter mokrih cestah.

Zagon s premostitvenimi kabli

Za zagon motorja ne uporabljajte naprave za hitro polnjenje akumulatorja.

Pri izpraznjenem akumulatorju zaženite motor s premostitvenimi kabli in polnim akumulatorjem drugega vozila.

⚠️ Opozorilo

Pri zaganjanju motorja s premostitvenimi kabli bodite zelo previdni. Vsako odstopanje od navodil, ki so navedena v nadaljevanju, utegne povzročiti telesne poškodbe ali materialno škodo pri eksploziji akumulatorja pa tudi poškodbe elektronskih sistemov obeh vozil.

⚠️ Opozorilo

Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami. Tekočina akumulatorja vsebuje žvepleno kislino, ki povzroči resne telesne poškodbe kot tudi materialno škodo.

- Nikoli ne izpostavljajte akumulatorja odprtemu ognju ali iskri.
- Pri temperaturi pod 0 °C utegne izpraznjen akumulator zamrzni. Pred uporabo premostitvenih kablov akumulator odtajajte.
- Pri rokovovanju z akumulatorjem nosite zaščitno obleko in očala.
- Uporabite pomožni akumulator z enako napetostjo (12 V). Njegova kapaciteta (število Ah) ne sme biti znatno nižja od kapacitete izpraznjenega akumulatorja.
- Uporabljajte premostitvene kable z izoliranimi poli in debeline najmanj 25 mm².

- Ne ločujte izpraznjenega akumulatorja od vozila.
- Izključite nepotrebne porabnike električne energije.
- Med zaganjanjem se ne sklanjajte nad akumulator.
- Kabelski priključki se med seboj ne smejo dotikati.
- Med postopkom zaganjanja se vozili med seboj ne smeta stikati.
- Zategnite ročno zavoro, menjalnik naj bo v prostem teku.

Klema za zagon motorja

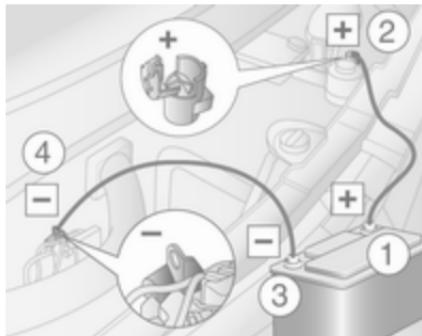


Če se akumulator Vašega vozila izprazne, uporabite kleme za zagon motorja v motornem prostoru, ki so dostopne na preprost način.

Pozitivna klema za zagon je označena s simbolom "⊕" na rdečem izolirnem pokrovčku v motornem prostoru. Dvignite rdeč zaščitni pokrovček za pristop do pozitivne kleme.

Če kleme ne uporabljate, pripnите rdeči zaščitni pokrovček pravilno na svoje mesto na klemi.

Zagon s premostitvenimi kabli in pomožnim akumulatorjem



Vrstni red priklopa premostitvenih kablov:

1. Priklopite en konec rdečega kabla na pozitivni (+) pol pomožnega akumulatorja.
2. Priklopite drugi konec rdečega kabla na klemo za zagon v vozilu z izpraznjениm akumulatorjem.
3. Priklopite en konec črnega kabla na negativni (-) pol pomožnega akumulatorja.
4. Drugi konec črnega kabla priklopite na maso vozila s praznim akumulatorjem (npr. na bloku motorja ali na vijak obese motorja). Mesto priklopa kabla naj bo čim bolj oddaljeno od akumulatorja.

Kabel namestite tako, da ga vrteči se deli v motornem prostoru ne ujamejo.

Zagon motorja:

1. Zaženite motor pomožnega vozila s polnim akumulatorjem.

2. Po 5-ih minutah zaženite motor vozila z izpraznjениm akumulatorjem. Poskusi zagona naj trajajo največ 15 sekund v 1-minutnih intervalih.
3. Po uspelem zagonu pustite oba motorja obratovati približno 3 minute s priklopljenimi premostitvenimi kabli.
4. V vozilu, ki je prejelo električno energijo vklopite porabnike električne energije (npr. luči, ogrevanje zadnjega stekla).
5. Premostitvene kable odklapljaljajte v obratnem vrstnem redu priklapljanja.

Vleka

Vleka vozila

Vlečno uho se nahaja med orodji vozila ⇨ 136.



Odpnite pokrov in ga odstranite.

Privijte vlečno uho v prednji navoj za vlečno uho in ga pritegnite s ključem za kolesne vijke.

Vlečno vrv – ali (še boljše) vlečni drog – prippnite na vlečno uho, nikoli na odbijač ali na elemente prednje preme.

Vozila ne vlecite ritensko. Sprednje vlečno ušesce je namenjeno izključno in samo za vleko.

Vključite kontakt, da se odklene volan, da bi mogli delovati brisalci, hupa in zavorne luči.

Menjalnik naj bo v prostem teku.

Če ne morete pretakniti v prosti tek, smete vozilo z robotiziranim menjalnikom vleči le s pogonskimi kolesi dvignjenimi od tal.

Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Pri izklopljenem motorju je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno znatno več moči.

Da bi preprečili prodiranje izpušnih plinov vlečnega vozila v potniški prostor, zaprite okna in vključite zaprto kroženje zraka.

Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Po vleki odvijte vlečno ušesce v smeri urinega kazalca in namestite pokrov.

Vleka drugega vozila



Vlečno vrv – ali (še boljše) vlečni drog – prippnite na zadnje vlečno ušesce, nikoli na odbijač ali na elemente zadnje preme.

Zadnje vlečno ušesce je namenjeno izključno in samo za vleko.

Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Nega za zunanji izgled

Zunanja nega vozila

Ključavnice

V tovarni namažejo ključavnice z visoko-kakovostnim mazivom za cilindre ključavnic. Sredstva za odmrzovanje uporabljajte le v nujnih primerih, saj imajo razmaščevalni učinek in negativno vplivajo na delovanje ključavnice. Po uporabi sredstva za odmrzovanje dajte ključavnice namazati v servisnih delavnici.

Pranje

Avtomobilski lak je izpostavljen številnim zunanjim vplivom. Redno perite in voskajte Vaše vozilo. Pri pranju vozila v avtopralnicah izberite program, ki vključuje tudi konzerviranje z voskom.

Ptičje iztrebke, ostanke mrčesa, drevesno smolo, cvetni prah... takoj odstranite, sicer lahko agresivne sestavine poškodujejo lak.

Pri pranju v avtomatskih avtopralnicah upoštevajte navodila, ki so navedena na pralnici. Brisalci morajo biti izklopljeni. Snemite anteno in zunano dodatno opremo kot npr. strešni prtljažnik.

Pri ročnem pranju operite tudi notranje strani blatnikov.

Očistite robe vrat, pokrova motorja in predel, katerega pokrivajo.

Podmazovanje tečajev prepustite strokovnjakom v servisni delavnici.

Motornega prostora ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Vozilo temeljito splaknite in obrišite z usnjeno krpo. Krpo med brisanjem večkrat sperite. Za lak in steklo uporabljajte različne krpe. Sicer ostanki konzrevirnega voska na steklu poslabšajo preglednost.

Katranskih madežev ne odstranjujte z ostrimi predmeti, temveč uporabite pršilo za odstranjevanje katrana.

Zunanje luči

Luči in zaščitne zaslонke žarometov so iz umetne mase. Uporaba grobih ali jedkih sredstev ali strgal za odstranjevanje ledu ni dovoljena, prav tako ne suho čiščenje.

Poliranje in voskanje

Vozilo redno voskajte (najkasneje takrat, ko se voda ne zbira več v kapljice), sicer se bo lak izsušil.

Poliranje je potrebno le v primeru, če so na lakirni površini trdne substance ali če je lak izgubil blesk.

Polirno sredstvo s silikonom naredi na laku zaščitni film, zaradi katerega konzerviranje ni potrebno.

Pri negi plastičnih delov karoserije ne smete uporabljati sredstev za konzerviranje in poliranje.

Metlice brisalcev

V kombinaciji s pršilom za čiščenje stekel in sredstvom za odstranjevanje mrčesa je primerna mehka krpa, ki ne pušča vlaken ali usnjena krpa.

Pazite, da pri čiščenju zadnjega stekla na notranji strani ne poškodujete vodnikov grelca stekla. Led lahko mehansko odstranite s strgalom. Pri odstranjevanju ledu pritisnite strgalo močno ob steklo, sicer pride pod strgalo umazanja, ki utegne steklo opraskati.

Umazane metlice očisite z mehko krpo in sredstvom za čiščenje stekel.

Kolesa in pnevmatike

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Za nego platišč uporabljajte pH-nevtralno sredstvo za čiščenje platišč.

Lakirana platišča negujte s sredstvi za nego karoserije.

Poškodba laka

Manjše poškodbe laka popravite s korekturnim barvnim svinčnikom še pred pojavom rje. Večje poškodbe laka ali zarjavela mesta dajte popraviti v servisni delavnici.

Podvozje

Nekatere površine podvozja so premazane s PVC-jem, ostale pa so zaščitene s slojem trajnega voska.

Po pranju zato obvezno preverite celotno podvozje pod dnom karoserije in po potrebi dajte voskati.

Bitumen ali gumijasti materiali utegnejo poškodovati zaščitni sloj PVC-ja. Dela na podvozju naj opravijo strokovnjaki v servisni delavnici.

Pred pričetkom zime in po zimi operite podvozje in preverite zaščitni sloj voska.

Motorni prostor

Priporočljivo je oprati motorni prostor pred in po zimi ter ga zaščititi z voskom. Pred pranjem motorja pokrijte alternator in posodo z zavorno tekočino s folijo.

Pri pranju motorja s parnim curkom ne usmerjajte curka na komponente ABS-a, na klimatsko napravo in njene elektronske komponente ali na naprave, poganjane z jermenom.

Po pranju motornega prostora dajte komponente v motornem prostoru konzervirati z zaščitnim voskom v servisni delavnici.

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Oprema za vleko

Vlečne kljuge ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Notranja nega vozila

Potniški prostor in prevleke

Potniški prostor vključno z armaturno ploščo in oblogami čistite s suho krpo ali s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Armaturno ploščo smete čistiti izključno samo z mehko krpo.

Blazinjenje iz blaga boste najbolje očistili s sesalnikom in ščetko.

Madeže lahko odstranite s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Za čiščenje varnostnih pasov zadošča mlačna voda ali sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

Svarilo

Ježki (sponke s kaveljčki, ki se prilepijo na tkanino) lahko poškodujejo notranjo prevleko.

Plastični in gumijasti deli

Plastične in gumijaste dele lahko čistite z istim čistilnim sredstvom, ki je namenjeno za čiščenje karoserije. Po potrebi uporabite sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

V nobenem primeru ne uporabite drugih čistil! Ne uporabljajte bencina ali topila. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Vzdrževanje in servisiranje

Splošne informacije	153
Priporočene tekočine, maziva in deli	154

Splošne informacije

Servisne informacije

Da bo zagotovljeno varčno in varno delovanje vozila in da bo vozilo obdržalo svojo ceno, morajo biti vsa vzdrževalna dela opravljena v predpisanih intervalih.

Podrobni najsodobnejši servisni načrt za Vaše vozilo je na voljo v servisni delavnici.

Prikazovalnik servisnih intervalov ⇨ 68.

Evropski servisni intervali

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 40.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej; razen če druache prikaže informacijski zaslon.

Evropski servisni načrt velja za naslednje države:

Andora, Avstrija, Belgija, Češka republika, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Hrvaška, Madžarska, Islandija, Republika Irska, Italija, Izrael, Latvija,

Lichtenstein, Litva, Luxemburg, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Velika Britanija.

Servisni intervali za Romunijo in Bolgarijo

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 30.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej; razen če druache prikaže informacijski zaslon.

Servisni intervali za Turčijo

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 20.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej; razen če druache prikaže informacijski zaslon.

Mednarodni servisni intervali

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 15.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej; razen če druache prikaže informacijski zaslon.

Mednarodni servisni načrt velja za naslednje države: Albanija, Bosna in Hercegovina, Ciper, Črna gora, Južnoafriška republika, Kosovo, Makedonija, Malta, Rusija, Srbija, Ukrajina.

Potrdila

Potrdila o opravljenih vzdrževalnih delih se beležijo v Servisni in garancijski knjižici. Datum in prevoženi kilometri ob servisnem opravilu so potrjeni z žigom in podpisom serviserja.

Evidenca, da so bili vsi pregledi in vzdrževalna dela opravljeni v skladu s specifikacijami proizvajalca, je predpogoj za vsak garancijski zahtevek ter pride v poštev tudi, ko/če je vozilo ponovno prodano, zato se prepričajte, da je Servisna knjižica pravilno izpolnjena.

Prikazovalnik servisnih intervalov in nadziranje trajanja motornega olja

Dolžina servisnih intervalov je odvisna od različnih dejavnikov in pogojev uporabe vozila.

Sistem za nadzor trajanja motornega olja obvešča voznika o tem, kdaj je potrebno motorno olje zamenjati. Prikazovalnik servisnih intervalov ◇ 68.

Priporočene tekočine, maziva in deli

Priporočene tekočine in maziva

Uporabite le proizvode, ki so preverjeni in odobreni od proizvajalca. Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe potrošnih materialov, ki niso odobreni, niso garancijsko krite.

⚠️ Opozorilo

Delovni potrošni materiali so zdravju škodljivi in celo strupeni. Z njimi ravnajte previdno. Preberite si navodila na embalaži sredstva.

Motorno olje

Motorno olje je označeno po kakovosti in viskoznosti. Kakovost je prvotnega pomena pri izbiri pravilnega motornega olja.

Kakovost motornega olja zagotavlja čistočo motorja, ščiti pred obrabo in omogoča nadzor nad staranjem olja, medtem ko viskoznost pove, kako se spreminja gostota olja v temperaturnem območju delovanja. Dexos je najnovejša kakovost motornega olja, ki zagotavlja optimalno zaščito bencinskih in dizelskih motorjev. Če le-to ni na voljo, je potrebno uporabiti motorno olje druge navedene kakovosti.

Kakovost motornih olj

dexos 2 = Vsi bencinski in dizelski motorji

Alternativne kakovosti, če dexos ni na voljo:

GM-LL-A-025 = Bencinski motorji

GM-LL-B-025 = Dizelski motorji

Alternativne kakovosti, če GM-LL-A-025 ali GM-LL-B-025 ni na voljo:

ACEA- A3/B3 = Bencinski motorji

ACEA A3/B4 = Dizelski motorji
brez DPF

ACEA C3 = Dizelski motorji
z DPF

Dolivanje motornega olja

Dovoljeno je mešanje olj različnih znamk, če ustreza specifikacijam (kakovost in viskoznost motornega olja).

Uporaba motrnih olj kakovosti samo ACEA A1/B1 ali samo ACEA A5/B5 je prepovedana. Pod določenimi delovnimi razmerami utegne pripeljati do težkih poškodb motorja.

Dodatki k motornimi olji

Uporaba aditivov utegne povzročiti poškodbe in razveljaviti garancijo.

Viskoznost motornih olj

Viskoznost motornega olja naj bo SAE 5W-30 ali 5W-40, 0W-30 ali 0W-40.

SAE razredi določajo pretočnost olj glede na temperaturne vplive. Hladno motorno olje je bolj viskozno kot vroče olje.

Viskoznost večgradacijskih olj je kombinacija dveh oznak. Prva vrednost, ki ji sledi črka W, označuje viskoznost motornega olja pri nizkih

temperaturah, druga vrednost označuje boljšo viskoznost olja na višjih temperaturah.

Izberite ustrezeno viskoznostno stopnjo glede na minimalno temperaturo okolja.

■ Do -25 °C:

SAE 5W-30 ali SAE 5W-40

■ Pod -25 °C:

SAE 0W-30 ali SAE 0W-40

Hladilna tekočina in sredstvo proti zamrznitvi

Hladilna tekočina brez silikata (LLC - Long Life Coolant)

Hladilni sistem je tovarniško napolnjen s hladilno tekočino, ki ščiti pred rjo in zamrznitvijo do -28 °C. Koncentracija hladilne tekočine naj bo preverjena vsako leto.

Hladilni aditivi, ki dodatno ščitijo pred rjavenjem ali tesnijo manjša puščanja, utegnejo povzročiti težave pri delovanju. Zaradi okvar ali težav pri delovanju, vzročno povezanih z uporabo hladilnih aditivov, je garancijski zahtevek zavrnjen.

Zavorna tekočina in tekočina sklopke

Uporabljajte samo DOT4 zavorno tekočino.

Zavorna tekočina je hidroskopična, zato sčasoma absorbira vlago, ki zniža njeno točko vrelišča in zmanjša njen učinek. Zato morate upoštevati intervale menjave zavorne tekočine.

Zavorno tekočino vedno shranujte v dobro tesnjeni posodi (da ne veže vode iz zraka).

Pazite, da zavorna tekočina ne postane onesnažena.

Tehnični podatki

Identifikacija vozila	157
Podatki vozila	159

Identifikacija vozila

Identifikacijska številka vozila (številka šasije)



Identifikacijska številka vozila je vidna skozi vetrobransko steklo.

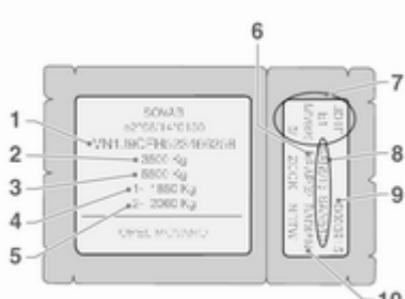


Identifikacijska številka vozila (številka šasije) je vtisnjena tudi na desnem pragu vozila pod talno oblogo (pod plastičnim pokrovom) med sovoznikovimi vrati in sedežem. Za dostop odpnite pokrov s ploščatim izvijačem.

Tipska ploščica



Tipska ploščica je pritrjena na okvir sprednjih desnih vrat - na stebru-B.



Informacije na tipski ploščici¹⁾:

- 1** = Identifikacijska številka vozila (številka šasije)
- 2** = Dovoljena skupna masa vozila
- 3** = Dovoljena skupna masa vozila s priklopnikom
- 4** = Maksimalna dovoljena obremenitev sprednje osi
- 5** = Maksimalna dovoljena obremenitev zadnje osi
- 6** = Koda opreme
- 7** = Tehnične specifikacije vozila vključno z naslednjimi: Barvna oznaka vozila, stopnja opremljenosti in tip vozila

- 8** = Specifikacija dodatne opreme
- 9** = Koda proizvajalca
- 10** = Koda notranje prevleke

Kombinirana obremenitev sprednje in zadnje osi ne sme presegati dovoljene skupne mase. Npr.: pri maksimalno obremenjeni sprednji osi smemo zadnjo os obremeniti samo z razliko do dovoljene skupne mase.

Tehnični podatki so izračunani po normativih Evropske skupnosti. Pridržujemo si pravico do sprememb. V primeru odstopanja imajo podatki v dokumentih vozila prednost pred podatki v teh Navodilih za uporabo.

Identifikacijska koda motorja in številka motorja

Odtisnjena je na bloku motorja in na nalepki, ki je nameščena na pokrovu verige za pogon in krmiljenje odmične gredi, odvisno od različice.

¹⁾ Tipska ploščica Vašega vozila se lahko razlikuje od prikazane na sliki.

Podatki vozila

Podatki motorjev

Prodajna oznaka	2.3 CDTI ²⁾	2.3 CDTI ²⁾	2.3 CDTI ²⁾
Karakteristična oznaka motorja	M9T	M9T	M9T
Število valjev	4	4	4
Gibna prostornina [cm ³]	2299	2299	2299
Maks. moč [kW] (konjska moč) pri vrt./min.	74 (100) 3500	92 (125) 3500	107 (145) 3500
Navor [Nm] pri vrt./min.	280 1250 - 2000	310 1250 - 2000	350 1500 - 2750
Tip goriva	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo

²⁾ S ali brez filtra sajastih delcev.

Mase vozila

Masa praznega vozila, osnovni model

Model	Pogonska kolesa	Dolžina	Višina strehe	Skupna masa vozila	Osnovna masa praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila ³⁾⁴⁾
Van	Pogon na zadnjih kolesih	L3	H2	3500 ⁵⁾	2110
				3500 ⁶⁾	2246
				4500 ⁶⁾	2246
	H3		H3	3500 ⁵⁾	2110
				3500 ⁶⁾	2246
				4500 ⁶⁾	2246
	L4	H2	H2	3500 ⁶⁾	2324
				4500 ⁶⁾	2324
	H3		H3	3500 ⁶⁾	2324
				4500 ⁶⁾	2324

3) Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

4) Najmanjša masa vozila v skladu s homologacijo, vključno z vsemi tekočinami, orodjem in 90% napolnjenim rezervoarjem goriva. Ne vključuje mase voznika in izključljivih opcij, npr. rezervno kolo, predelna stena in tovorna stranska drsna vrata. Končna masa se lahko razlikuje glede na specifikacijo vozila, npr. opcije, izključljive opcije in dodatna oprema.

5) Z enojnimi zadnjimi kolesi

6) Z dvojnimi zadnjimi kolesi

Model	Pogonska kolesa	Dolžina	Višina strehe	Skupna masa vozila	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pri-pravljjenega) vozila ³⁾⁴⁾
Van	Pogon na zadnjih kolesih L3	H2		3500 ⁷⁾	2110
				3500 ⁸⁾	2246
				4500 ⁶⁾	2246
	H3	H3		3500 ⁵⁾	2110
				3500 ⁶⁾	2246
				4500 ⁶⁾	2246
	L4	H2		3500 ⁶⁾	2324
				4500 ⁶⁾	2324
		H3		3500 ⁶⁾	2324
				4500 ⁶⁾	2324

³⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

⁴⁾ Najmanjša masa vozila v skladu s homologacijo, vključno z vsemi tekočinami, orodjem in 90% napolnjenim rezervoarjem goriva. Ne vključuje mase voznika in izključljivih opcij, npr. rezervno kolo, predelna stena in tovorna stranska drsna vrata. Končna masa se lahko razlikuje glede na specifikacijo vozila, npr. opcije, izključljive opcije in dodatna oprema.

⁷⁾ Z enojnimi zadnjimi kolesi

⁸⁾ Z dvojnimi zadnjimi kolesi

⁶⁾ Z dvojnimi zadnjimi kolesi

⁵⁾ Z enojnimi zadnjimi kolesi

Model	Pogonska kolesa	Dolžina	Višina strehe	Skupna masa vozila pripravljenega) vozila ³⁾⁴⁾	Osnovna masa (praznega, za vožnjo
Platform Cab	Pogon na sprednjih kolesih	L1	H1	3500	1546
		L2	H1	3500	1555
			H2	3500	1555
	L3		H1	3500	1574
			H2	3500	1574

Model	Pogonska kolesa	Dolžina	Višina strehe	Skupna masa vozila	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila ³⁾⁴⁾
Šasija s kabino	Pogon na sprednjih kolesih	L2	H1	3500	1681

³⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

⁴⁾ Najmanjša masa vozila v skladu s homologacijo, vključno z vsemi tekočinami, orodjem in 90% napolnjenim rezervoarjem goriva. Ne vključuje mase voznika in izključljivih opcij, npr. rezervno kolo, predelna stena in tovorna stranska drsna vrata. Končna masa se lahko razlikuje glede na specifikacijo vozila, npr. opcije, izključljive opcije in dodatna oprema.

Model	Pogonska kolesa	Dolžina	Višina strehe	Skupna masa vozila	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila ³⁾⁴⁾
Šasija s kabino Pogon na zadnjih kolesih	L2	H1		3500	1825
				3500	1851
	L4	H1		4500	1966 ⁹⁾
				4500	1997 ⁹⁾

Model	Pogonska kolesa	Dolžina	Višina strehe	Skupna masa vozila	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila ³⁾⁴⁾
Mini-bus	Pogon na sprednjih kolesih	L3	H1	3500	1908

³⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

⁴⁾ Najmanjša masa vozila v skladu s homologacijo, vključno z vsemi tekočinami, orodjem in 90% napolnjenim rezervoarjem goriva. Ne vključuje mase voznika in izključljivih opcij, npr. rezervno kolo, predelna stena in tovorna stranska drsna vrata. Končna masa se lahko razlikuje glede na specifikacijo vozila, npr. opcije, izključljive opcije in dodatna oprema.

⁹⁾ Z dvojnimi zadnjimi kolesi

Model	Pogonska kolesa	Dolžina	Višina strehe	Skupna masa vozila	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pri-pravljjenega) vozila ³⁾⁴⁾
Mini-bus	Pogon na zadnjih kolesih	L2	H1	3500	2025
		L3	H1	3500	2053
				4500	2145 ⁹⁾
		L4	H1	4500	2210 ⁹⁾

Mere vozila

Van Pogon na sprednjih kolesih

2800,	3300,	3300,	3500	3500	3500

Skupna masa vozila

Dolžina	L1	L2	L3
---------	----	----	----

Dolžina [mm]	5048	5548	6198
--------------	------	------	------

Širina brez ogledal [mm]	2070	2070	2070
--------------------------	------	------	------

Širina z ogledali [mm]	2470	2470	2470
------------------------	------	------	------

³⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

⁴⁾ Najmanjša masa vozila v skladu s homologacijo, vključno z vsemi tekočinami, orodjem in 90% napolnjenim rezervoarjem goriva. Ne vključuje mase voznika in izključljivih opcij, npr. rezervno kolo, predelna stena in tovorna stranska drsna vrata. Končna masa se lahko razlikuje glede na specifikacijo vozila, npr. opcije, izključljive opcije in dodatna oprema.

⁹⁾ Z dvojnimi zadnjimi kolesi

Van	Pogon na sprednjih kolesih		
	2800,		
	3300,	3300,	
Skupna masa vozila	3500	3500	3500
Dolžina	L1	L2	L3
Višina - neobremenjeno (brez antene) [mm]	2303	-	-
H1			
H2	2499	2502	2502
H3	-	2749	2749
Medosna razdalja [mm]	3182	3682	4332
Medkolesna razdalja [mm]	1750	1750	1750
Spredaj			
Zadaj	1730	1730	1730

Van	Pogon na zadnjih kolesih		
	3500 ¹¹⁾ , 3500 ¹⁰⁾	4500 ¹¹⁾	3500 ¹¹⁾ , 4500 ¹¹⁾
Dolžina	L3	L3	L4
Dolžina [mm]	6198	6198	6848
Širina brez ogledal [mm]	2070	2070	2070
Širina z ogledali [mm]	2470	2470	2470
Višina - neobremenjeno (brez antene) [mm]	-	-	-
H1			
H2	2539	2556	2553
H3	2788	2816	2803
Medosna razdalja [mm]	3682	3682	4332
Medkolesna razdalja [mm]	1750	1750	1750
Spredaj			
Zadaj	1730	1730	1730

¹⁰⁾ Z enojnimi zadnjimi kolesi¹¹⁾ Z dvojnimi zadnjimi kolesi

Combi	Pogon na sprednjih kolesih	
	2800,	2800,
Skupna masa vozila	3500	3500
Dolžina	L1	L2
Dolžina [mm]	5048	5548
Širina brez ogledal [mm]	2020	2020
Širina z ogledali [mm]	2470	2470
Višina - neobremenjeno (brez antene) [mm]	2303	-
H1		
H2	-	2502
H3	-	-
Medosna razdalja [mm]	3182	3682
Medkolesna razdalja [mm]	1750	1750
Spredaj		
Zadaj	1730	1730

Šasija s kabino / Kabina za posadko	Pogon na sprednjih kolesih		Pogon na zadnjih kolesih			
			3500 ¹³⁾	3500 ¹²⁾	4500 ¹³⁾	4500 ¹³⁾
Velikost	L2	L3	L2	L3	L3	L4
Dolžina [mm]	5642	6292	5642	6292	6192	6842
Širina brez ogledal [mm]	2020	2020	2020	2020	2020	2020
Širina z ogledali [mm]	2470	2470	2470	2470	2470	2470
Medosna razdalja [mm]	3682	4332	3682	4332	3682	4332
Medkolesna razdalja [mm]	1750	1750	1750	1750	1750	1750
Spredaj						
Zadaj	1730	1730	1730	1730	1730	1730
Platform Cab						
Skupna masa vozila	Pogon na sprednjih kolesih			3500		
	3500	3500	3500	L1	L2	L3
Velikost						
Dolžina [mm]	5142	5642	6292			
Širina brez ogledal [mm]	2020	2020	2020			
Širina z ogledali [mm]	2470	2470	2470			

¹²⁾ Z enojnimi zadnjimi kolesi¹³⁾ Z dvojnimi zadnjimi kolesi

Platform Cab	Pogon na sprednjih kolesih		
Skupna masa vozila	3500	3500	3500
Velikost	L1	L2	L3
Medosna razdalja [mm]	3182	3682	4332
Medkolesna razdalja [mm]	1750	1750	1750
Spredaj			
Zadaj	1730	1730	1730
 Bus	Pogon na sprednjih kolesih		Pogon na zadnjih kolesih
Skupna masa vozila	3900		4500 ¹⁴⁾
Dolžina	L3		L4
Dolžina [mm]	15)		15)
Širina brez ogledal [mm]	2020		2020
Širina z ogledali [mm]	2470		2470
Medosna razdalja [mm]	4332		4332
Višina - neobremenjeno (brez antene) [mm]	15)		-
H2			
H3	-		15)

¹⁴⁾ Z dvojnimi zadnjimi kolesi

¹⁵⁾ Ob času tiskanja podatki niso bili na voljo.

Bus	Pogon na sprednjih kolesih	Pogon na zadnjih kolesih
Skupna masa vozila	3900	4500¹⁴⁾
Dolžina	L3	L4
Medkolesna razdalja [mm]	1750	1750
Spredaj		
Zadaj	1730	1730

Mere tovornega prostora

Van	Pogon na sprednjih kolesih					
	L1	L2	L3	H1	H2	H3
Dolžina						
Višina strehe				2800,	2800,	
				3300,	3300,	3300,
				3500	3500	3500
Skupna masa vozila						
Maksimalna višina zadnjih vrat [mm]	1627	1820	1820	1820	1820	1820
Širina zadnjih vrat (merjeno pri tleh) [mm]	1580	1580	1580	1580	1580	1580
Maksimalna višina tovornega prostora [mm]	1700	1894	1894	2144	1894	2144
Maksimalna širina tovornega prostora [mm]	1765	1765	1765	1765	1765	1765
Širina med kolotekoma [mm]	1380	1380	1380	1380	1380	1380
Maksimalna dolžina tal tovornega prostora [mm]	2583	2583	3083	3083	3733	3733

	Pogon na zadnjih kolesih					
	L3	H2		H3	H2	H3
Skupna masa vozila	3500	4500	3500	4500	4500	4500
Maksimalna višina zadnjih vrat [mm]	1724	1724	1724	1724	1724	1724
Širina zadnjih vrat (merjeno pri tleh) [mm]	1580	1580	1580	1580	1580	1580
Maksimalna višina tovornega prostora [mm]	1798	1798	2048	2048	1798	2048
Maksimalna širina tovornega prostora [mm]	1765	1765	1765	1765	1765	1765
Širina med kolotekoma [mm]	1380	1080	1380	1080	1080	1080
Maksimalna dolžina tal tovornega prostora [mm]	3733	3733	3733	3733	4383	4383

Prostornine

Motor	M9T
Motorno olje vključno s filtrom [l]	Pogon na sprednjih kolesih 8,9 Pogon na zadnjih kolesih 8,0
med MIN in MAX oznakama [l]	1,5 - 2,0
Rezervoar goriva, nazivna vrednost [l]	80 ali 105

Tlak v pnevmatikah**Pogon na sprednjih kolesih****Tlak v pnevmatikah pri maksimalni obremenitvi vozila¹⁶⁾**

Motor	GVW	Pnevmatika	Spredaj [kPa/bar] (psi)	Zadaj [kPa/bar] (psi)
M9T	2800	215/65 R16 C	340/3,4 (49)	360/3,6 (52)
	3300	215/65 R16 C	360/3,6 (52)	430/4,3 (62)
	3500	225/65 R16 C	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)

Pogon na zadnjih kolesih, enojna kolesa**Tlak v pnevmatikah pri maksimalni obremenitvi vozila¹⁶⁾**

Motor	GVW	Pnevmatika	Spredaj [kPa/bar] (psi)	Zadaj [kPa/bar] (psi)
M9T	3500	235/65 R16 C	360/3,6 (52)	450/4,5 (65)

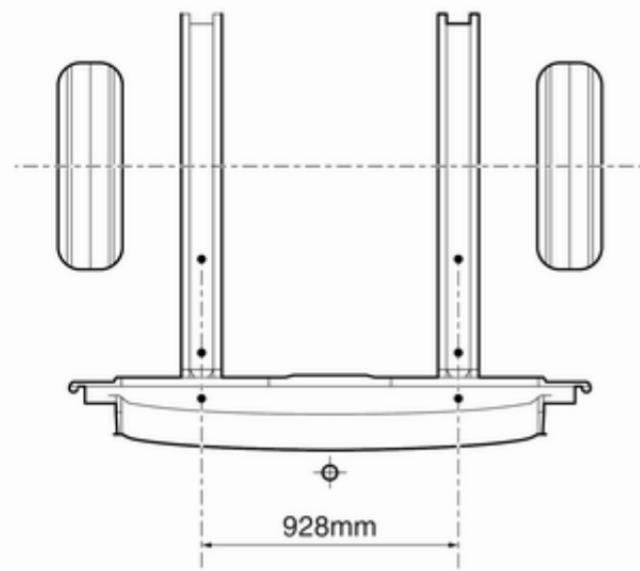
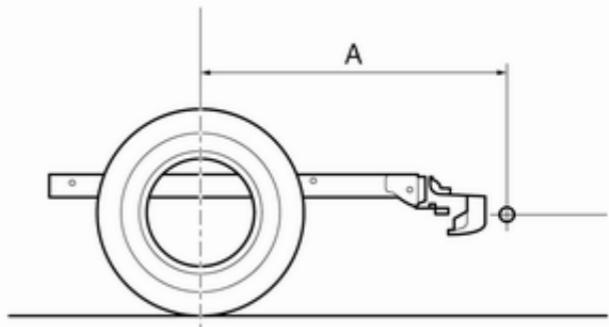
Pogon na zadnjih kolesih, dvojna kolesa**Tlak v pnevmatikah pri maksimalni obremenitvi vozila¹⁶⁾**

Motor	GVW	Pnevmatika	Spredaj [kPa/bar] (psi)	Zadaj [kPa/bar] (psi)
M9T	3500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)
	4500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

¹⁶⁾ Pnevmatika rezervnega kolesa mora biti napolnjena na najvišji tlak, ki je podan na zgornji tabeli.

Montirne dimenzije opreme za vleko prikolice

Vožnja	Dimenzija A
Pogon na sprednjih kolesih [mm]	1100
Pogon na zadnjih kolesih, enojna kolesa [mm]	1760
Pogon na zadnjih kolesih, dvojna kolesa [mm]	1753



Informacija za stranko

Beleženje podatkov vozila in zasebnost 175

Beleženje podatkov vozila in zasebnost

Pomnenje delovanja

Vaše vozilo ima sodobne krmilne računalnike, ki nadzorujejo delovanje, funkcije in zmogljivosti vozila. Nekateri podatki se shranjujejo že med običajnim delovanjem vozila za olajšanje diagnostike morebitnih motenj v delovanju. Medtem ko se drugi podatki shranijo samo v primeru trka ali skorajšnjega trka. Te podatke shranijo t.i. pomnilniki težkih situacij (EDR).

Sistemi lahko shranjujejo podatje o stanju vozila ter o delovanju in rokovanju (npr. hitrost motorja, uporaba zavor, uporaba varnostnega pasu). Za izčitavanje teh podatkov je potrebna posebna oprema in dostop do elektronskega sistema vozila. To je možno izvesti v servisni delavnici. Nekateri podatki so elektronsko shranjeni v diagnostičnem sistemu GM global. Proizvajalec ne dopušča

dostopa do podatkov o morebitnem trku in ne deli teh podatkov z nikomer, razen

- s privolitvijo lastnika ali upnika
 - za odgovor uradnim ustanovam npr. policiji ali podobni državni službi,
 - za zaščito proizvajalca pred pravdanjem ali
 - če to zahteva zakon.
- Dodatno sme proizvajalec uporabiti prejete in zbrane podatke
- za potrebna raziskovanja proizvajalca,
 - za razpolaganje z le-temi, kjer je to potrebno in kjer ostanejo podatki zaupni,
 - za delitev povzetka podatkov, ki niso vezani na določeno vozilo in so namenjeni nadaljnjam raziskavam organizacije.

Kazalo

A	
Akumulator	124
Alarmna naprava	25
B	
Bralne luči	83
Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla	62
C	
Car Pass	18
Centralno zaklepanje	19
D	
Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin	43, 71
Delovanje klimatske naprave	96
Dodatna oprema in spremembe na vozilu	119
Dodatni grelec	91
Dolge luči	74, 80
Dotakanje goriva	115
Drsna vrata	22
Druga sedežna vrsta	36
Držala za pijačo	54
Držalo za očala	54
E	
Električna nastavitev	27
Električne vtičnice	65
F	
Filter dizelskega goriva	124
Filter sajastih delcev	99
G	
Gasilnik	58
Globina profila	138
Goriva za dizelske motorje	114
H	
Hladilna tekočina	122
Hlajenje sovoznikovega predala ..	96
Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora	90
Hupa	13, 62
I	
Identifikacijska številka vozila (številka šasije)	157
Informacije o natovarjanju	59

Izbirna ročica	102	Montirne dimenzijske opreme za vleko prikolice	173	Odzračevanje sistema dizelskega goriva	125
Izhod v sili.....	30	Motorno olje	121	Ogrevana zunanja ogledala.....	27
Izpušni plini	99	N		Ogrevanje	27, 36
Izvajanje del	120	Nadzor nivoja motornega olja	68	Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje	14
K		Nadzor prostega teka	98	Ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora	89
Katalizator	100	Napaka	105	Ogrevano zadnje steklo	30
Klimatska naprava	87	Naprava za popravilo pnevmatik	140	Okrasni pokrovi	139
Ključi	18	Naslon za roko	36	Olje servo volana.....	123
Kolesa in pnevmatike	137	Nastavitev ogledal	8	Opozorila in obvestila o vozilu	75
Kontrolna lučka emisije motorja	72	Nastavitev sedeža	6, 33	Opozorilni trikotnik	58
Kontrolne lučke	69	Nastavitev volana	9, 61	Opozorilno utripanje smernikov	81
Konveksna oblika	26	Nastavitev vzglavnika	8	Oprema za vleko	117
Krmilna elektronika motorja.....	73	Nastavljive prezračevalne šobe	95	Orodja	136
L		Nenastavljive prezračevalne šobe	95	Osvetlitev instrumentov	133
Luči za dnevno vožnjo	80	Nevarnosti, opozorila in svarila	4	Osvetlitev ob izhodu	84
M		Nizek nivo goriva	74	Osvetlitev prtljažnika.....	83
Mase vozila	160	Notranja nega vozila	151	Osvetlitev registrske tablice	132
Menjalnik	15	Notranje luči	82, 132	Osvetlitev zavojev.....	128
Mere vozila	164	O		Otroški varnostni sedeži	44
Merilnik goriva	67	Oblast nad vozilom	97	Otroški varnostni sedeži ISOFIX	52
Merilnik hitrosti	66	Obnova odpadnih vozil	120	Otroški varovalni zaklep	21
Merilnik temperature hladilne tekočine motorja	67	Obraba zavornih ploščic.....	72	Oznake pnevmatik	137
Merilnik vrtljajev motorja	67	Odklepanje vozila	6	P	
Mesta namestitve otroškega sedeža	46	Odperta vrata	74	Parkiranje	16, 99
Mikrofilter zraka	96			Parkirna zavora - glejte Ročna zavora.....	107

Parkirni pomočnik	112	Prostornine	171	Sistem proti blokiranju koles	106
Pepelniki	66	Prostor za spravljanje nad glavo .	55	Sistem proti blokiranju koles (ABS)	72
Pnevmatike	137	R		Sistem proti zdrusu pogonskih koles	107
Podatki motorjev	159	Radijski daljinski upravljalnik	18	Sistem sprednjih varnostnih blazin	41
Pokrov motorja	120	Regulator hitrosti.....	66	Sistem stranskih varnostnih blazin	42
Položaji kontaktnega stikala	98	Rezervno kolo	145	Sistem urejanja prtljage	56
Položaj sedeža	32	Robotiziran ročni menjalnik	101	Sistem varnostnih blazin	41
Pomnenje delovanja.....	175	Ročna nastavitev	26	Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov	71
Poraba goriva in emisija CO ₂	115	Ročna zatemnitev	28	Smernik	71
Potovalni računalnik	76	Ročna zavora	107	Snežne verige	139
Povečanje moči	118	Ročni menjalnik	101	Sovoznikov predal	54
Predal pod sedežem	55	Ročni režim prestavljanja	103	Specifični podatki vozila	3
Prednje megleanke	74, 81, 128	Ročno pomična stekla	28	Speljevanje	16
Prednji smerniki	129	S		Splošne informacije	116
Pregled armaturne plošče	11	Samodejni vklop luči	79	Sprednji shranjevalni prostori.....	54
Prekinitev napajanja z električnim tokom	105	Samodejno zaklepanje	21	Spreminjanje na pnevmatikah/ platiščih	138
Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu	99	Senčniki	30	Sredinska visoko nameščena zavorna luč	131
Preklapljanje	27	Servisiranje	96, 153		
Preklop v višjo prestavo.....	73	Servisne informacije	153		
Preverjanje sistema	72	Shranjevanje v armaturni plošči... Shranjevanje vozila.....	53 119		
Pribor za prvo pomoč	58	Signaliziranje menjave voznega pasu	81		
Prikazovalnik menjalnika	69, 101	Simboli	4		
Prikazovalnik servisnih intervalov	68	Sistemi brisanja in pranja	13		
Prilagodljivi žarometi	80, 128	Sistem ogrevanja in prezračevanja	86		
Priporočene tekočine in maziva	154	Sistem polnjenja	71		
Pritrdilna ušesca	56				

Strešni prtljažnik	59	Varnostni pasovi	38	Zamenjava metlic brisalcev	125
Svetlobni blisk	80	Varovalke	133	Zamenjava žarnic	126
Š		Varovalni zaklep proti kraji (zapah)	24	Zapora zagona motorja	26
Škatla varovalk v motornem prostoru	134	Vhod zraka	96	Zarosene zaslонke žarometov	82
Škatla z varovalkami v armaturni plošči	135	Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov	80	Zavore	106, 123
Števec prevoženih kilometrov	66	Vleka drugega vozila	149	Zavorna tekočina	123
T		Vleka prikolice	116	Zavorni pomočnik	107
Tahograf.....	78	Vleka vozila	148	Zavorni sistem	72
Tekočina za pranje	123	Voda v filtru goriva	74	Zimske pnevmatike	137
Tempomat	74, 109	Vozne lastnosti, nasveti za vleko	116	Zunanja nega vozila	150
Tipska ploščica	158	Vpeljavanje novega vozila	97	Zunanja osvetlitev	12
Tlak motornega olja	73	Vpenjalne točke Top-tether.....	52	Zunanja temperatura	64
Tlak v pnevmatikah	138, 172	Vzglavniki	31	Zunanje luči	74
Trojni informacijski prikazovalnik .	75	Vzmeten sedež.....	33	Zvočna opozorila	76
Trotičkovni varnostni pasovi	39	Vzvratna kamera	114		
U		Vzvratne luči	82	Ž	
Uporaba teh navodil	3	Vžigalnik	65	Žarometi	126
Upravna stikala na volanu	61, 62	Z		Žarometi za vožnjo v tujini	80
Ura	64	Zadnja meglenka	74		
Ustavite motor.....	72	Zadnja okna	29		
Uvod	3	Zadnja vrata	23		
V		Zadnje luči	129		
Varnostna mreža	58	Zadnje meglenke	82		
Varnostni pas	8	Zagon motorja	98, 102		
		Zagon s premostitvenimi kabli ...	146		
		Zamenjava kolesa	143		

